PROFI COOK®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Espresso-Kaffeemaschine mit Milchaufschäumfunktion PC-ES-KA 1266

Espresso Coffee Machine with Milk Frothing Function • Espressokoffiezetapparaat met melkopschuimfunctie
Machine à café espresso avec fonction mousse de lait • Máquina de café espresso con función de espuma de leche
Macchina per caffè espresso a capsule con funzione schiuma di latte
Ekspres do kawy espresso z funkcją spieniania mleka • Eszpresszó kávéfőző gép tejhabosító funkcióval
Кофеварка эспрессо с функцией вспенивания молока • ماكينة قهوة اسبريسو مع وظيفة رغوة الحليب

CE

Bedienungsanleitung.....Seite 4 DEUTSCH

Instruction Manual..... Page 14 ENGLISH

Gebruiksaanwijzing..... Pagina 24 NEDERLANDS

Mode d'emploi..... Page 34 FRANÇAIS

Manual de instrucciones ..... Página 45 ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso..... Pagina 55 ITALIANO

Instrukcja obsługi.....Strona 65 JĘZYK POLSKI

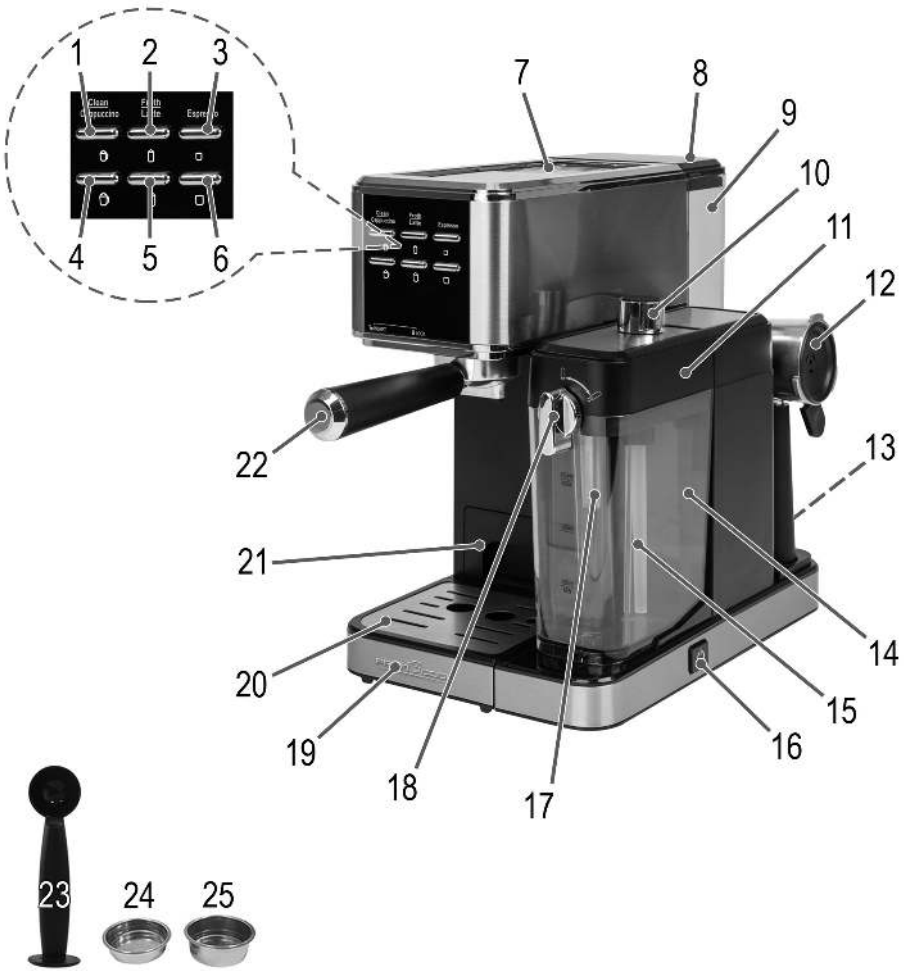
Használati utasítás ..... Oldal 76 MAGYARUL

Руководство по эксплуатации ..... стр. 86 РУССКИЙ

دليل التعليمات..... صفحة 105 العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overview of the Components • Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando • Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



WICHTIG:
Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente 3
Auspacken des Gerätes 4
Lieferumfang 4
Übersicht der Bedienelemente 5
Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes 5
Anwendungshinweise 5
Standort 5
Bedientasten 5
Elektrischer Anschluss 5
Ein- / Ausschalten 5
Europäische Maßgaben zur Energieeinsparung 5
Wissenswertes über Espresso 6
Tipps und Tricks für einen perfekten Kaffeegenuss 6
Einsatz vom Kapseladapter 6
Bedienung 6
Montage / Demontage des Filterhalters 6
Einsetzen des Auffangbehälters / Abtropfgitter 6
Länge der Milchdüse einstellen 6
Wassertank abnehmen und befüllen 7
Milchtank entnehmen und befüllen 7
Erstinbetriebnahme 7
Espresso Kaffeemenge programmieren 7
Programmierte Kaffeemenge löschen 8
Filtereinsätze einsetzen und herausnehmen 8
Herausziehbare Standfläche für kleinere Tassen 8
Zubereitung von Espresso 8
Zubereitung von Cappuccino 8
Zubereitung von Caffè Latte 9
Milch aufschäumen 9
Verwendung von Nespresso-kompatiblen Kapseln 10
Reinigung 10
Brühkopf und Gummidichtung 10
Milchdüse und Milchtank 10
Zubehör 11
Entkalkung 11
Aufbewahrung 12
Störungsbehebung 12
Technische Daten 13
Entsorgung 13
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“ 13

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung. Entfernen Sie auch den roten Stopfen unterhalb des Wassertanks!
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.
5. Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

Lieferumfang

1× Espresso-Kaffeemaschine
1× abnehmbarer Wassertank
1× Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse
1× abnehmbarer Milchtank
1× einsteckbare Milchleitung
2× Filterhalter
1× 1-Tassen-Filtereinsatz
1× 2-Tassen-Filtereinsatz
1× Adapter für Nespresso-kompatible Kapseln
1× Abtropfgitter
1× Auffangbehälter für Restwasser mit festem Schwimmer
1× Messlöffel / Stampfer

Übersicht der Bedienelemente

1 Taste CLEAN / CAPPUCCINO
- kurz drücken: kleine Tasse Cappuccino
- lang drücken: Reinigungsfunktion

2 Taste FROTH / LATTE
- kurz drücken: kleine Tasse Milchkaffe
- lang drücken: Milchaufschäumen

3 Taste ESPRESSO (kleine Tasse Espresso)
4 Taste für große Tasse Cappuccino
5 Taste für große Tasse Milchkaffe
6 Taste für große Tasse Espresso
7 Wärmeplatte / Tassenablage
8 Wassertankdeckel
9 Abnehmbarer Wassertank
10 Regler für die Konsistenz des Milchschaums
11 Abdeckung für den Milchtank
12 Filterhalter mit Adapter für Nespresso-kompatible Kapseln
13 Ablage für Filtereinsatz
14 Abnehmbarer Milchtank
15 Milchleitung
16 Netzschalter ⏻ (Ein / Aus)
17 Dampfrohr mit Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse (höhenverstellbar)
18 Verstellhebel für die Milchdüse
19 Auffangbehälter für Restwasser mit rotem Schwimmer
20 Abtropfgitter
21 Herausziehbare Standfläche für kleinere Tassen
22 Filterhalter für 1- und 2-Tassen-Filtereinsatz
23 Messlöffel / Stampfer (1 Teil, 2 Funktionen)
24 Filtereinsatz für 1 Tasse
25 Filtereinsatz für 2 Tassen

Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes

⚠ **WARNUNG:**
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in das Gehäuse gelangen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Der Brühkopf, der Filterhalter, die Milchdüse und die Tassenablage werden bei Betrieb sehr heiß. **Verbrennungsgefahr!**

- Achten Sie darauf, dass der Filterhalter im Betrieb korrekt und sicher geschlossen ist, da dieses Gerät unter Druck arbeitet.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.
- Den Wassertank nur mit kaltem Wasser füllen.
- Nur Trinkwasser verwenden. Auf keinen Fall kohlensäurehaltiges Wasser (Sprudelwasser) verwenden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Reinigen Sie den Milchtank und seine Teile nach **jedem** Gebrauch aus hygienischen Gründen! Siehe Kapitel „Reinigung“. Außerdem kann eingetrocknete Milch die Leitungen verstopfen und im Extremfall zum Defekt des Gerätes führen, wenn das Gerät nicht nach jedem Gebrauch gereinigt wird.

Anwendungshinweise

Standort
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und rutschfeste Fläche.
- Betreiben Sie das Gerät wegen der aufsteigenden Hitze und der Dämpfe nicht unter Hängeschränken.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben einem Gas- oder Elektroherd oder einer anderen Wärmequelle auf.

Bedientasten

Die obere Tastenreihe dient zur Ausgabe kleiner Tassen, die untere zur Ausgabe großer Tassen. Wurde die entsprechende Menge Kaffee abgegeben, ertönen mehrere Pieptöne.
- Sie können den Brühvorgang auch jederzeit vorzeitig beenden, indem Sie die entsprechende Taste erneut drücken.

Elektrischer Anschluss
1. Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Ein- / Ausschalten
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Schalter ⏻ auf der rechten Seite des Geräts. Es ertönt ein Pieptон. Alle Kontrollleuchten blinken kurz und pulsieren anschließend. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß.
  - Ist die erforderliche Brühtemperatur für Espresso erreicht, leuchten die beiden rechten Kontrollleuchten während die anderen vier Kontrollleuchten weiterhin pulsieren.
  - Nach kurzer Zeit leuchten auch die anderen vier Kontrollleuchten und das Gerät ist betriebsbereit.
- Drücken Sie den Schalter ⏻, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.

Europäische Maßgaben zur Energieeinsparung

Die europäische Richtlinie 2009 / 125 / EG (Ökodesign) bündelt Maßnahmen zur Energieersparnis.

Daher schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten in den Standby. Dies kann aus technischen Gründen nicht an-

gezeigt werden. Drücken Sie eine der sechs Tasten, um das Gerät wieder einzuschalten.

Sie profitieren von der erhöhten Sicherheit und einem geringeren Stromverbrauch.

Wissenswertes über Espresso

- Espressobohnen werden länger geröstet, daher ist Espresso für Menschen mit empfindlichem Magen besser geeignet als herkömmlicher Kaffee.
- Espresso schmeckt kräftiger als Kaffee. Das liegt an der unterschiedlichen Röstung. Klassischerweise wird er ohne Milch getrunken. Je nach Geschmack kann er gesüßt oder ungesüßt getrunken werden.
- Die Wahl der Sorte ist eine Frage der persönlichen Vorliebe. Espressobohnen sind entweder Blends (Mischungen verschiedener Sorten aus unterschiedlichen Regionen für einen gleichbleibenden Geschmack) oder sortenreine Bohnen aus einem Anbaugebiet (Single Origin).
- Bei Mischungen wird den Arabica-Bohnen gerne ein Anteil Robusta (20 bis 30 %) beigemischt. Mit einem hohen Anteil an Robusta ist es einfacher, bei der Zubereitung eine gute Crema zu erhalten.

Tipps und Tricks für einen perfekten Kaffeegenuss

Für eine gelungene Espressozubereitung ist es wichtig, einige Dinge zu beachten:

- Der Espressoautomat muss auf Betriebstemperatur vorgeheizt sein.
- Die Tassen mit heißem Wasser vorwärmen. Die Tassen bis zum Gebrauch auf die warme Warmhalteplatte stellen. Dickwandige Porzellantassen halten die Wärme gut.
- Verwenden Sie ausschließlich Espressobohnen. Ideal ist es, die Espressobohnen erst kurz vor der Zubereitung zu mahlen. Bereits gemahlener Kaffee verliert schnell sein Aroma.
- Das Kaffeemehl sollte fein, aber nicht **zu** fein gemahlen sein. Zu grob gemahlen fehlt dem fertigen Espresso das Aroma, zu fein gemahlen schmeckt er bitter.

  Probieren Sie verschiedene Sorten aus, bis Sie Ihren Geschmack gefunden haben.
- **Verdichtung des Kaffeemehls:**
  Je nachdem, wie fest das Kaffeemehl im Filtereinsatz angedrückt wurde, können die Espressoergebnisse (Espressomenge und Crema) variieren. Daher ist es wichtig das Kaffeemehl im Filtereinsatz richtig zu verteilen und anzudrücken, damit das Wasser an allen Stellen gleichmäßig durchfließen kann.
  - Der Filtereinsatz muss trocken sein, bevor das Kaffeemehl eingefüllt wird.
  - Verwenden Sie den mitgelieferten Stampfer, um das Kaffeemehl anzudrücken. Nicht zu stark und nicht zu schwach drücken.
  - Das angedrückte Kaffeemehl muss eine ebene Oberfläche aufweisen.
  - Drücken, nicht drehen! Durch das Drehen während des Andrückens wird der „Kaffeekuchen“ wieder aufgelockert. Drücken Sie gerade und von oben auf das Kaffeemehl.

  Um das für Sie ideale „Espresso-Erlebnis“ zu finden, empfehlen wir Ihnen, mit der Menge des Kaffeemehls und dem Andrücken des Kaffeemehls zu experimentieren.

Einsatz vom Kapseladapter

Das Gerät kann **nur** mit Nespresso-kompatible Kapseln betrieben werden!

- Im Handel sind verschiedene Marken von Nespresso-kompatible Kapseln erhältlich. Von Marke zu Marke und auch innerhalb der Marken gibt es verschiedene Kapselarten, die aufgrund unterschiedlicher Herstellung unterschiedliche Ergebnisse liefern. Dies stellt keinen Mangel des Gerätes dar.
- Die verschiedenen Röstungen, von leicht bis stark, können die Kaffeemenge und den Kaffeefluss beeinflussen. Ein leichtes Tröpfeln ist hierbei normal.

Bedienung

Montage / Demontage des Filterhalters

- Um den Filterhalter am Brühkopf zu montieren, halten Sie ihn mit dem Griff am linken Rand des Gerätes.
  1. Der Griff des Filterhalters muss sich etwas hinter dem geöffneten Schlosssymbol (**INSERT**) befinden.
  2. Führen Sie die Führungsnasen des Filterhalters in die Aussparungen des Brühkopfes ein.
  3. Ziehen Sie den Filterhalter am Griff nach rechts bis zur Mitte des Gerätes (**LOCK**). Achten Sie darauf, dass der Filterhalter fest im Brühkopf sitzt.
- Um den Filterhalter vom Brühkopf zu lösen, ziehen Sie ihn nach links.

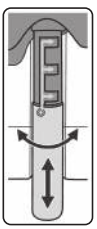
> ⚠ **WARNUNG: Verbrennungsgefahr!**
> Nach dem Brühvorgang sind die Metallteile des Filterhalters und des Filtereinsatzes heiß.

Einsetzen des Auffangbehälters / Abtropfgitter

1. Setzen Sie den Auffangbehälter für das Restwasser ein.
2. Legen Sie das Abtropfgitter als Abdeckung auf den Auffangbehälter.

Länge der Milchdüse einstellen

Die Milchdüse kann in der Länge verstellt werden, dass sie in die Tassenöffnung hineinragt, um Spritzer zu vermeiden. Je nach Größe der Tasse muss die Position der Milchdüse wie folgt eingestellt werden:



1. Den aufgesteckten Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse eine kurze Umdrehung nach links drehen.

2. Schieben Sie den Edelstahl-Aufsatz in die gewünschte Position (oben, Mitte oder unten).
3. Drehen Sie den Edelstahl-Aufsatz jetzt wieder eine kurze Umdrehung nach rechts.

Wassertank abnehmen und befüllen

- Ziehen Sie den Wassertank mit beiden Händen nach oben ab.
  - Es ist normal, dass sich Wasser unter dem Wassertank befindet. Dieses muss regelmäßig mit einem sauberen Schwamm entfernt werden.
- Füllen Sie den Wassertank mit sauberem, frischem Wasser. Der Wasserstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX liegen.
- Wenn Sie den Wassertank wieder einsetzen, achten Sie darauf, dass er in der Halterung am Gerät sitzt. Drücken Sie ihn anschließend leicht nach unten, damit sich das Ventil öffnet.
- Der Wassertank kann auch ohne vorherige Entnahme befüllt werden. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie das Wasser mit einer Kanne in den Wassertank.

Milchtank entnehmen und befüllen

1. Ziehen Sie den Milchtank am unteren Teil leicht nach oben und vorne.
2. Nehmen Sie die Abdeckung vom Milchtank ab.



3. Füllen Sie den Milchtank mit Barista-Milch, Barista-Milchalternative oder 3% Vollmilch. Die Füllmenge muss zwischen MIN und MAX liegen. Die optimale Milchtemperatur beträgt 8°C.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Milchtank. Achten Sie darauf, dass die Milchleitung installiert ist. Montieren Sie den Milchtank wieder am Gerät. Er muss hörbar einrasten.
   - Wurde der Milchtank bei eingeschaltetem Gerät abgenommen, ertönt ein Piepton, wenn der Milchtank abgenommen oder eingesetzt wird.
   - Wenn der Milchtank nicht richtig eingesetzt ist, verhindert ein Sicherheitsschalter den Austritt von Dampf.

Erstinbetriebnahme

⚠ ACHTUNG:
Insbesondere vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss das Gerät mit der Reinigungsfunktion gereinigt werden. Verwenden Sie bei diesem Vorgang kein Kaffeemehl!

1. Füllen Sie den Wassertank und den Milchtank mit sauberem, frischem Wasser bis zur Markierung MAX. Schließen Sie den Deckel vom Wassertank und setzen Sie den Milchtank mit der Abdeckung wieder ein.
2. Setzen Sie den Filterhalter ein.
3. Stellen Sie den Regler oben auf dem Milchtank auf Position ♨.
4. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
5. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß (hitzebeständig / ca. 500 ml) unter den Brühkopf. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
6. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß. Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten leuchten.
7. Drücken Sie die Taste (5) für eine große Tasse Latte. Es beginnt ein Wasserdurchlauf. Lassen Sie 2–3 Tassen durchlaufen. Am Besten entleeren Sie das Gefäß nach jedem Durchlauf.

   ⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
   Das Wasser im Gefäß und die Milchdüse sind heiß!
8. Entleeren Sie das Gefäß und stellen Sie es wieder unter die Milchdüse.
9. Um die Reinigungsfunktion auszuführen, halten Sie die Taste CLEAN / CAPPUCCINO 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton ertönt und die vier linken Kontrollleuchten blinken abwechselnd im Kreis.

   ⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
   - Bei diesem Vorgang wird viel heißer Dampf erzeugt und die Milchleitung mit heißem Wasser gespült.
   - Das Wasser im Gefäß und die Milchdüse sind heiß!

   Ist der Vorgang beendet, pulsieren alle Kontrollleuchten. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn alle Kontrollleuchten leuchten.

Espresso Kaffeemenge programmieren

Sie haben die Möglichkeit, die werkseitig eingestellte Kaffeemenge zu ändern. Werkseitig sind Standardmengen für eine kleine und eine große Tasse Espresso eingestellt. Um diese Ihren Wünschen entsprechend zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.
2. Montieren Sie den Filterhalter ohne Kaffeemehl.
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf.

4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
5. Warten Sie bis alle Kontrollleuchten leuchten. Halten Sie dann die Taste (3) oder die Taste (6), mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
6. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, drücken Sie die Taste erneut.
   - Ein Piepton ertönt und alle Kontrollleuchten leuchten. Das Gerät ist jetzt wieder einsatzbereit.

Programmierte Kaffeemenge löschen

Gehen Sie wie folgt vor, um die individuell programmierte Kaffeemenge zu löschen und die Standardmenge wiederherzustellen:

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.
2. Warten Sie bis alle Kontrollleuchten leuchten.
3. Halten Sie dann die Taste (4), für eine große Tasse Cappuccino, ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
   - Um anzuzeigen, dass die Programmierung gelöscht wurde, ertönt ein Piepton und alle Kontrollleuchten blinken 5-mal. Das Gerät ist jetzt wieder einsatzbereit.

Filtereinsätze einsetzen und herausnehmen

- An den Filtereinsätzen befinden sich Führungsnasen. Diese müssen in die Kerbe des Filterhalters eingeführt werden. Drehen Sie den Filtereinsatz anschließend um 90 Grad, damit er beim späteren Entleeren nicht herausfällt.
- Um den Filtereinsatz herausnehmen zu können, muss er so gedreht werden, dass sich die Führungsnase wieder in der Kerbe des Filterhalters befindet. Nun kann der Filtereinsatz entnommen werden.

Herausziehbare Standfläche für kleinere Tassen

Für kleine Tassen ziehen Sie die zusätzliche Standfläche aus dem Gerät, bis sie hörbar einrastet. Die Standfläche kann zur einfachen Reinigung auch aus dem Gerät herausgenommen werden.

Zubereitung von Espresso

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser. Schließen Sie den Wassertankdeckel.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Wählen Sie einen Filtereinsatz (24 / 25) aus. Setzen Sie ihn in den Filterhalter (22). Achten Sie darauf, dass der Filtereinsatz um 90 Grad gedreht ist, damit er beim späteren Entleeren nicht herausfällt. Siehe vorheriges Kapitel „Filtereinsätze einsetzen und herausnehmen“.
4. Füllen Sie Espressomehl in den Filtereinsatz. Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel (eine Messlöffelfüllung = 1 Tasse). Verteilen Sie das Kaffeemehl gleichmäßig und drücken Sie es mit dem Stampfer leicht an. Säubern Sie den Rand des Filterhalters.
5. Montieren Sie den Filterhalter am Brühkopf. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter fest im Brühkopf sitzt.
6. Wenn die erforderliche Brühtemperatur erreicht ist, leuchten alle Kontrollleuchten. Stellen Sie die Tasse(n) unter den Brühkopf auf das Abtropfgitter.
7. Drücken Sie die Taste (3) für eine kleine Tasse Espresso oder die Taste (6) für eine große Tasse Espresso. Das heiße Wasser wird durch den Filter gepresst.
8. Wurde die entsprechende Menge Kaffee abgegeben, ertönen mehrere Pieptöne. Entnehmen Sie die Tasse(n).
   - Entfernen Sie den Filterhalter nach jeder Zubereitung. Dies verlängert die Lebensdauer der Gummidichtung im Brühkopf.
9. Lösen Sie den Filterhalter vom Brühkopf.
10. Um eine weitere Tasse Espresso zu brühen, müssen Sie den Filtereinsatz entleeren und neu füllen:

    ⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
    Die Metallteile am Filterhalter und der Filtereinsatz sind heiß.

    Klopfen Sie den Kaffeesatz aus dem Filtereinsatz. Nehmen Sie bei Bedarf einen Löffel zur Hilfe. Spülen Sie Reste des Kaffeesatzes mit Wasser aus.
11. Um die nächste(n) Tasse(n) Espresso zuzubereiten, gehen Sie vor wie oben beschrieben.
    - Die Kaffeetemperatur der ersten zubereiteten Tasse und der folgenden Tasse(n) kann unterschiedlich sein.

Zubereitung von Cappuccino

Ein Cappuccino besteht in der Regel aus einem Drittel Kaffee, einem Drittel heißer Milch und einem Drittel Milchschaum.

Auch hier kann zwischen einer kleinen und einer großen Tasse gewählt werden. Milch und Milchschaum werden automatisch zugeführt.

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser. Schließen Sie den Wassertankdeckel.
2. Stellen Sie sicher, dass genügend Milch in den Milchtank eingefüllt ist. (Siehe Abschnitt „Milchtank entnehmen und befüllen“.)
3. Wählen Sie einen Filtereinsatz (24 / 25) aus. Setzen Sie ihn in den Filterhalter (22). Achten Sie darauf, dass der Filtereinsatz um 90 Grad gedreht ist, damit er beim späteren Entleeren nicht herausfällt. Siehe vorheriges Kapitel „Filtereinsätze einsetzen und herausnehmen“.
4. Füllen Sie Espressomehl in den Filtereinsatz. Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel (eine Messlöffelfüllung = 1 Tasse). Verteilen Sie das Kaffeemehl gleichmäßig und drücken Sie es mit dem Stampfer leicht an. Säubern Sie den Rand des Filterhalters.
5. Montieren Sie den Filterhalter am Brühkopf. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter fest im Brühkopf sitzt.

6. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
7. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und achten Sie darauf, dass die Milchdüse in die Tasse hineinragt. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
8. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß. Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten leuchten.
9. Stellen Sie mit dem Regler oben auf dem Milchtank ein, ob Sie Milchschaum mit geringer Konsistenz (●) oder mit hoher Konsistenz (●●) wünschen.
10. Je nachdem welchen Filtereinsatz Sie eingesetzt haben, drücken Sie die Taste (1) für einen kleinen Cappuccino oder die Taste (4) für einen großen Cappuccino.
11. Warten Sie, bis kein Kaffee und keine Milch mehr ausgegeben werden. Mehrere Pieptöne ertönen und alle Kontrollleuchten leuchten. Entnehmen Sie die Tasse.
    - Entfernen Sie den Filterhalter nach jeder Zubereitung. Dies verlängert die Lebensdauer der Gummidichtung im Brühkopf.
    - Reinigen Sie den Milchtank und seine Teile nach **jedem** Gebrauch aus hygienischen Gründen! Siehe Kapitel „Reinigung“. Außerdem kann eingetrocknete Milch die Leitungen verstopfen und im Extremfall zum Defekt des Gerätes führen, wenn das Gerät nicht nach jedem Gebrauch gereinigt wird.

Zubereitung von Caffè Latte

Ein Caffè Latte ist ein Milchkaffee. Er besteht aus Espresso, viel aufgeschäumter Milch und einer dünnen Schicht Milchschaum.

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser. Schließen Sie den Wassertankdeckel.
2. Stellen Sie sicher, dass genügend Milch in den Milchtank eingefüllt ist. (Siehe Abschnitt „Milchtank entnehmen und befüllen“)
3. Wählen Sie einen Filtereinsatz (24 / 25) aus. Setzen Sie ihn in den Filterhalter (22). Achten Sie darauf, dass der Filtereinsatz um 90 Grad gedreht ist, damit er beim späteren Entleeren nicht herausfällt. Siehe vorheriges Kapitel „Filtereinsätze einsetzen und herausnehmen“.
4. Füllen Sie Espressomehl in den Filtereinsatz. Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel (eine Messlöffelfüllung = 1 Tasse). Verteilen Sie das Kaffeemehl gleichmäßig und drücken Sie es mit dem Stampfer leicht an. Säubern Sie den Rand des Filterhalters.
5. Montieren Sie den Filterhalter am Brühkopf. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter fest im Brühkopf sitzt.
6. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
7. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und achten Sie darauf, dass die Milchdüse in die Tasse hineinragt. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
8. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß. Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten leuchten.
9. Stellen Sie mit dem Regler oben auf dem Milchtank ein, ob Sie Milchschaum mit geringer Konsistenz (●) oder mit hoher Konsistenz (●●) wünschen.
10. Je nachdem welchen Filtereinsatz Sie eingesetzt haben, drücken Sie die Taste (2) für einen kleinen Caffè Latte oder die Taste (5) für einen großen Caffè Latte.
11. Warten Sie, bis kein Kaffee und keine Milch mehr ausgegeben werden. Mehrere Pieptöne ertönen und alle Kontrollleuchten leuchten. Entnehmen Sie die Tasse.
    - Entfernen Sie den Filterhalter nach jeder Zubereitung. Dies verlängert die Lebensdauer der Gummidichtung im Brühkopf.
    - Reinigen Sie den Milchtank und seine Teile nach **jedem** Gebrauch aus hygienischen Gründen! Siehe Kapitel „Reinigung“. Außerdem kann eingetrocknete Milch die Leitungen verstopfen und im Extremfall zum Defekt des Gerätes führen, wenn das Gerät nicht nach jedem Gebrauch gereinigt wird.

Milch aufschäumen

1. Stellen Sie sicher, dass genügend Milch in den Milchtank eingefüllt ist. (Siehe Abschnitt „Milchtank entnehmen und befüllen“)
2. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und achten Sie darauf, dass die Milchdüse in die Tasse hineinragt. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß. Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten leuchten.
5. Um die Milchaufschäumfunktion zu aktivieren, halten Sie die Taste FROTH / LATTE 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton ertönt und die Kontrollleuchte der Taste blinkt, während die anderen Kontrollleuchten erlöschen. Nach einer kurzen Aufheizphase fließt Milch aus der Milchdüse.
6. Wenn keine Milch mehr ausläuft, ertönen mehrere Pieptöne und alle Kontrolllampen leuchten auf. Entnehmen Sie die Tasse.
    - Reinigen Sie den Milchtank und seine Teile nach **jedem** Gebrauch aus hygienischen Gründen! Siehe Kapitel „Reinigung“. Außerdem kann eingetrocknete Milch die Leitungen verstopfen und im Extremfall zum Defekt des Gerätes führen, wenn das Gerät nicht nach jedem Gebrauch gereinigt wird.

Verwendung von Nespresso-kompatiblen Kapseln

Das Gerät kann auch mit Nespresso-kompatiblen Kapseln verwendet werden.

1. Befüllen Sie den Wassertank mit ausreichend Wasser. Schließen Sie den Wassertankdeckel.
2. Wenn Sie eine Kapsel verwenden, die für die Zubereitung auch Milch benötigt, füllen Sie auch den Milchtank mit ausreichend Milch. (Siehe Abschnitt „Milchtank entnehmen und befüllen".)
3. Setzen Sie eine Nespresso-kompatible Kapsel in den Adapter für die Kapseln ein. Drücken Sie die Kapsel mit leichtem Druck in den Adapter. Die Metallspitzen am Adapterboden stechen dabei in die Kapsel.
4. Setzen Sie den Adapter für die Kapseln in den Filterhalter (12) ein.
5. Montieren Sie den Filterhalter am Brühkopf. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter fest im Brühkopf sitzt.
6. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf.
7. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang. Die Wärmeplatte wird heiß. Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten leuchten.
8. Je nach eingesteckter Kapsel die entsprechende Taste drücken. Das heiße Wasser wird durch den Filter gepresst.
9. Wurde die entsprechende Menge Kaffee abgegeben, ertönen mehrere Pieptöne. Entnehmen Sie die Tasse(n).
   - Entfernen Sie den Filterhalter nach jeder Zubereitung. Dies verlängert die Lebensdauer der Gummidichtung im Brühkopf.
10. Lösen Sie den Filterhalter vom Brühkopf.
11. Um eine weitere Tasse zuzubereiten, muss die Kapsel durch eine neue Kapsel ersetzt werden:

    ⚠ **WARNUNG: Verbrennungsgefahr!**
    Die Metallteile am Filterhalter und der Filtereinsatz sind heiß.

    Bevor Sie die Kapsel wechseln können, müssen Sie den Adapter für Nespresso-kompatible Kapseln unter kaltem Wasser abkühlen.
12. Um die nächste(n) Tasse(n) zuzubereiten, gehen Sie vor wie oben beschrieben.
    - Die Kaffeetemperatur der ersten zubereiteten Tasse und der folgenden Tasse(n) kann unterschiedlich sein.

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Die Milchdüse ist unmittelbar nach der Benutzung heiß!

⚠ **ACHTUNG:**
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Die Außenseite des Gerätes reinigen Sie nach Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch – ohne Zusatzmittel.

Brühkopf und Gummidichtung

Wischen Sie den Brühkopf und die Gummidichtung mit einem feuchten Tuch ab. Feuchten Sie eine weiche Nylonbürste vorher an, um hartnäckige Verschmutzung zu beseitigen. Trocknen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Milchdüse und Milchtank

Reinigen Sie die Milchdüse, den Milchtank und seine Teile nach jedem Gebrauch aus hygienischen Gründen wie folgt:

1. Nehmen Sie den Milchtank aus dem Gerät. Entfernen Sie die Abdeckung vom Milchtank.
2. Reinigen Sie den Milchtank in warmen Spülwasser mit etwas Handspülmittel.
3. Füllen Sie den Milchtank mit ca. 250 ml sauberem, frischem Wasser und setzen Sie den Milchtank mit der Abdeckung wieder ein.
4. Füllen Sie den Wassertank sauberem, frischem Wasser bis zur Markierung MAX. Schließen Sie den Deckel vom Wassertank.
5. Stellen Sie den Regler oben auf dem Milchtank auf Position ♣.

6. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
7. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß (hitzebeständig / ca. 250 ml) unter den Brühkopf. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
8. Um die Reinigungsfunktion auszuführen, halten Sie die Taste CLEAN / CAPPUCCINO 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton ertönt und die vier linken Kontrollleuchten blinken abwechselnd im Kreis.

⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
- Bei diesem Vorgang wird viel heißer Dampf erzeugt und die Milchleitung mit heißem Wasser gespült.
- Das Wasser im Gefäß und die Milchdüse sind heiß!

Ist der Vorgang beendet, pulsieren alle Kontrollleuchten.

9. Nehmen Sie den Milchtank heraus und entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Milchtank.

Gründliche Reinigung

Zur gründlichen Reinigung kann der Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse abgenommen und der Anschlussstopfen von der Milchtankabdeckung entfernt werden.

1. Warten Sie, bis der Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse abgekühlt ist.
2. Den aufgesteckte Edelstahl-Aufsatz für die Milchdüse eine kurze Umdrehung nach links drehen.
3. Ziehen Sie den Edelstahl-Aufsatzes über die letzte Position hinaus nach unten ab.
4. Reinigen Sie den Edelstahl-Aufsatz in warmen Spülwasser mit etwas Handspülmittel.
   - Bei Bedarf können Sie eine feine, weiche Nylonbürste zur Hilfe nehmen.
5. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und stecken Sie den Edelstahl-Aufsatz wieder auf die Milchdüse. Fixieren Sie ihn auf der gewünschten Höhe.
6. Drehen Sie den Anschlussstopfen in Richtung 🔓 und ziehen in heraus.
7. Reinigen Sie den Anschlussstopfen mit Leitungswasser und trocknen ihn ab.
8. Stecken Sie den Anschlussstopfen wieder in die Öffnung und fixieren Sie ihn, indem Sie ihn in Richtung 🔒 drehen.

Zubehör

Filterhalter, Filtereinsätze, Abtropfgitter, Auffangbehälter, Wassertank und Messlöffel können Sie in einem warmen Spülwasser mit etwas Handspülmittel reinigen. Bei Bedarf können Sie eine feine, weiche Nylonbürste benutzen. Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie die Teile mit einem weichen Tuch.

⚠ ACHTUNG:
Diese Teile sind nicht zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Unter Einwirkung von Hitze und scharfen Reinigern könnten sie sich verziehen oder verfärben.

Wassertank

1. Ziehen Sie ihn mit beiden Händen nach oben heraus. Setzen Sie ihn nach dem Reinigen und Trocknen wieder ein.
2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Achten Sie darauf, dass er in der Halterung am Gerät sitzt.
3. Drücken Sie den Wassertank leicht nach unten, damit sich das Ventil öffnet.

Entkalkung

Kalkablagerungen gefährden die Funktion des Gerätes. Deshalb muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden. Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.

Spätestens wenn die Kontrollleuchten der kleinen und der großen Espressotasse abwechselnd blinken, muss das Gerät entkalkt werden.

Entkalken Sie mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel, wie es auch für Kaffeemaschinen mit Milchsystem empfohlen wird.

1. Beachten Sie die Dosierungsanleitung auf der Verpackung oder dem Beipackzettel. Füllen Sie den Entkalker in den Wasser- und in den Milchtank.
2. Füllen Sie den Wassertank mit 500 ml sauberem, frischem Wasser. Schließen Sie den Deckel vom Wassertank.
3. Füllen Sie den Milchtank mit 300 ml sauberem, frischem Wasser und setzen Sie den Milchtank mit der Abdeckung wieder ein.
4. Setzen Sie den Filterhalter ein.
5. Stellen Sie den Regler oben auf dem Milchtank auf Position ♣.
6. Schwenken Sie die Milchdüse mit dem Verstellhebel am Milchtank nach außen.
7. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß (hitzebeständig / ca. 700 ml) unter den Brühkopf. Wenn nötig, die Länge der Milchdüse wie zuvor beschrieben verändern.
   - Sie haben auch Zeit, den Behälter zwischen den Reinigungsvorgängen zu wechseln, wenn Sie keinen geeigneten Behälter mit 700 ml zur Hand haben.
8. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie bis alle Kontrollleuchten leuchten.
9. Halten Sie gleichzeitig die Taste (1) und (4) für mindestens 4 Sekunden gedrückt. Alle sechs Kontrollleuchten leuchten abwechselnd gegen den Uhrzeigersinn und das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Der Vorgang dauert ca. 5 Minuten und wird mehrmals pausiert.
   - Nach Abschluss des letzten Vorgangs ertönen mehrere Pieptöne. Danach wird Dampf erzeugt. Die

Entkalkung ist beendet, wenn alle Kontrollleuchten wieder leuchten.

⚠ WARNUNG:
- Wasser- und Milchtank ausspülen und wieder mit Wasser füllen. Zweimal eine große Tasse Espresso und zweimal eine große Tasse Caffè Latte durchlaufen lassen. Dadurch werden Rückstände des Entkalkungsmittels entfernt.
- Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie das Zubehör vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Setzen Sie den Netzstecker richtig ein.
		Kontrollieren Sie die Haussicherung.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.
Es läuft kein Kaffee mehr nach.	**Schalten Sie das Gerät aus!**	
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt, das Ventil ist nicht offen.	Drücken Sie den Tank leicht nach unten, damit sich das Ventil öffnet.
	Die Löcher im Filterhalter und der Auslass am Brühkopf sind verstopft.	Reinigen Sie den Filterhalter, den Filter und den Auslass am Brühkopf.
	Das Kaffeepulver ist zu fein oder wurde zu fest angedrückt.	Lockern Sie das Kaffeepulver. Verteilen Sie es gleichmäßig und drücken Sie es nur leicht mit dem Stampfer an.
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalken Sie das Gerät wie beschrieben.
Die Pumpe macht laute Geräusche.	**Schalten Sie das Gerät aus!**	
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt, das Ventil ist nicht offen.	Drücken Sie den Tank leicht nach unten, damit sich das Ventil öffnet.
Der Espresso tritt am Rand des Filterhalters aus.	**Stoppen Sie den Brühvorgang!**	
	Der Filterhalter wurde nicht richtig eingesetzt oder wurde nicht fest genug geschlossen.	Setzen Sie den Filterhalter richtig ein wie unter „Montage / Demontage des Filterhalters“ beschrieben.
	Es ist zu viel Kaffeepulver im Filtereinsatz.	Entnehmen Sie überschüssiges Kaffeepulver.
	Auf der Gummidichtung des Brühkopfes befinden sich Kaffeesatzrückstände.	**Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.**
		Reinigen Sie die Gummidichtung wie beschrieben.
Der Espresso-Kaffee ist zu kalt.	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Spülen Sie die Tassen mit heißem Wasser aus.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Kaffeeschaum ist leicht verfärbt (der Kaffee tritt schnell aus).	Das Kaffeepulver ist zu grob oder es wurde nicht gleichmäßig verteilt.	Nehmen Sie den mitgelieferten Stopfer zu Hilfe.
	Es ist zu wenig Kaffeepulver im Filtereinsatz.	Je nach verwendetem Filtereinsatz (1 Tasse oder 2 Tassen) füllen Sie einen bzw. zwei Messlöffelfüllungen in den Filtereissatz (eine Messlöffelfüllung = 1 Tasse).
Der Kaffeeschaum ist dunkel verfärbt (der Kaffee tritt nur langsam aus).	Das Kaffeepulver ist zu fein oder wurde zu fest angedrückt.	Lockern Sie das Kaffeepulver. Verteilen Sie es gleichmäßig und drücken Sie es nur leicht mit dem Stampfer an.
	Es war zu viel Kaffeepulver im Filtereinsatz.	Nehmen Sie weniger Kaffeepulver. Je nach verwendetem Filtereinsatz (1 Tasse oder 2 Tassen) füllen Sie einen bzw. zwei Messlöffelfüllungen in den Filtereissatz (eine Messlöffelfüllung = 1 Tasse).
Der Espresso ist nicht cremig genug.	Es wurde ungeeignetes Espressopulver gewählt.	Wechseln Sie ggf. die Marke.
Der Kaffee wird normal produziert, aber es kommt kein Milchschaum aus der Milchdüse.	Das Milchsystem ist blockiert.	Reinigen Sie den Milchtank und die Milchdüse wie beschrieben.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Die Milch ist ungeeignet.	Verwenden Sie Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 3 % Fett.
	Die Milch ist nicht kalt genug.	Verwenden Sie gekühlte Milch.
	Die Milchdüse ist verunreinigt.	Reinigen Sie die Milchdüse wie beschrieben.
Alle sechs Kontrollleuchten leuchten abwechselnd im Uhrzeigersinn.	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank.
Die Kontrollleuchten der kleinen und der großen Espressotasse blinken abwechselnd.	Entkalkungsalarm zur Erinnerung an die Entkalkung des Gerätes.	Entkalken Sie das Gerät wie beschrieben.

Technische Daten

Modell: ..... PC-ES-KA 1266
Spannungsversorgung: ..... 220–240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme: ..... 1350 W
Füllmenge: ..... ca. 1,2 Liter
Schutzklasse: I
Druck: ..... 20 bar
Nettogewicht: ..... ca. 4 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

IMPORTANT:
Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

ENGLISH

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ **CAUTION:**
This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Content

Overview of the Components **3**
Unpacking the Appliance **14**
Scope of Delivery **14**
Overview of the Components **15**
Warnings for the Use of the Appliance **15**
Notes for Use **15**
Location 15
Control Buttons 15
Electrical Connection 15
Switch On / Off 15
European Regulations on Energy Saving 15
Interesting Facts about Espresso 15
Tips and Tricks for Perfect Coffee Enjoyment 16
Use of the Capsule Adapter 16
Operation **16**
Assembly / Disassembly of the Filter Holder 16
Inserting the Collection Container / Drip Grid 16
Adjusting the Length of the Milk Nozzle 16
Removing and Filling the Water Tank 16
Removing and Filling the Milk Tank 17
Initial Start-up 17
Programming the Espresso Coffee Quantity 17
Delete Programmed Coffee Quantity 17
Insert and Remove Filter Inserts 17
Pull-out Base for Smaller Cups 17
Espresso Preparation 18
Cappuccino Preparation 18
Caffè Latte Preparation 18
Frothing Milk 19
Use of Nespresso Compatible Capsules 19
Cleaning **19**
Brew Head and Rubber Seal 20
Milk Nozzle and Milk Tank 20
Accessories 20
De-scaling **21**
Storage **21**
Troubleshooting **21**
Technical Data **23**
Disposal **23**
Meaning of the “Dustbin” Symbol 23

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging. Also remove the red plug underneath the water tank!
3. Check the scope of delivery for completeness.
4. If the contents of the packaging are incomplete or if damage can be detected, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.
5. There may still be dust or production residues on the appliance. We recommend that you clean the appliance as described under “Cleaning”.

Scope of Delivery

1× Espresso coffee machine
1× Removable water tank
1× Stainless steel attachment for the milk nozzle
1× Removable milk tank
1× Plug-in milk pipe
2× Filter holder
1× 1-cup filter insert
1× 2-cup filter insert
1× Adapter for Nespresso compatible capsules
1× Drip grid
1× Collection container for residual water with fixed float
1× Measuring spoon / tamper

Overview of the Components

1 CLEAN / CAPPUCCINO button
- Press briefly: small cup of cappuccino
- Long press: cleaning function

2 FROTH / LATTE button
- Press briefly: small cup of latte
- Long press: milk frothing

3 ESPRESSO button (small cup of espresso)
4 Button for large cup of cappuccino
5 Button for large cup of latte
6 Button for large cup of espresso
7 Hot plate / cup tray
8 Water tank lid
9 Removable water tank
10 Control for the consistency of the milk foam
11 Cover for the milk tank
12 Filter holder with adapter for Nespresso-compatible capsules
13 Shelf for filter insert
14 Removable milk tank
15 Milk pipe
16 Power switch ⏻ (on / off)
17 Steam pipe with stainless steel attachment for the milk nozzle (height-adjustable)
18 Adjustment lever for the milk nozzle
19 Collection container for residual water with red float
20 Drip tray
21 Pull-out stand for smaller cups
22 Filter holder for 1- and 2-cup filter insert
23 Measuring spoon / tamper (1 part, 2 functions)
24 Filter insert for 1 cup
25 Filter insert for 2 cups

Warnings for the Use of the Appliance

⚠ **WARNING:**
- Do not allow moisture to enter the housing. There is a risk of electric shock.
- The brewing head, the filter holder, the milk frother and the cup holder become very hot during operation. **Risk of burns!**

- Make sure that the filter holder is correctly and securely closed during operation, as this appliance operates under pressure.
- Only use the appliance when there is water in the water tank.
- Fill the water tank only with cold water.
- Only use drinking water. Never use carbonated water (sparkling water).
- Do not move the appliance when it is in operation.
- For reasons of hygiene, clean the milk tank and its parts after **each** use! See chapter “Cleaning”. In addition, dried milk can clog the pipes and, in extreme cases, cause the appliance to become defective if it is not cleaned after each use.

Notes for Use

Location
- Place the appliance on a flat and non-slip surface.
- Do not operate the appliance under wall cabinets because of the rising heat and fumes.
- Do not place the appliance directly next to a gas or electric cooker or any other heat source.

Control Buttons

The upper row of buttons is used to dispense small cups, the lower row to dispense large cups. When the appropriate amount of coffee has been dispensed, several beeps will sound.
- You can also end the brewing process prematurely at any time by pressing the corresponding button again.

Electrical Connection
1. Before you insert the mains plug into the socket, check that the mains voltage you want to use matches that of the appliance. You will find the information on the type plate.
2. Only connect the appliance to a properly installed earthed socket.

Switch On / Off
- To switch on the appliance, press the ⏻ switch on the right-hand side of the appliance. You will hear a beep. All control lamps flash briefly and then pulsate. The appliance starts heating. The heating plate becomes hot.
  - Once the required brewing temperature for espresso has been reached, the two control lamps on the right light up while the other four control lamps continue to pulsate.
  - After a short time, the other four control lamps also light up and the appliance is ready for operation.
- Press the ⏻ switch to switch the appliance off. Then pull the mains plug out of the socket.

European Regulations on Energy Saving

The European Directive 2009 / 125 / EC (Ecodesign) bundles measures for energy saving.

Therefore, the appliance switches to standby after 30 minutes. This cannot be displayed for technical reasons. Press one of the six buttons to switch the appliance back on again.

You benefit from increased safety and lower power consumption.

Interesting Facts about Espresso
- Espresso beans are roasted longer, so espresso is more suitable for people with sensitive stomachs than regular coffee.
- Espresso tastes stronger than coffee. This is due to the different roasting process. It is usually drunk without

milk. Depending on taste, it can be drunk sweetened or unsweetened.
- The choice of variety is a matter of personal preference. Espresso beans are either blends (mixtures of different varieties from different regions for a consistent taste) or single variety beans from one growing region (single origin).
- In blends, a proportion of Robusta (20 to 30 %) is often added to the Arabica beans. With a high proportion of Robusta, it is easier to obtain a good crema during preparation.

Tips and Tricks for Perfect Coffee Enjoyment

For a successful espresso preparation, it is important to consider a few things:

- The espresso machine must be preheated to operating temperature.
- Preheat the cups with hot water. Place the cups on the warm warming plate until use. Thick-walled porcelain cups hold the heat well.
- Only use espresso beans. It is ideal to grind the espresso beans just before preparation. Coffee that has already been ground quickly loses its aroma.
- The coffee grounds should be ground finely, but **not too** finely. If ground too coarsely, the finished espresso lacks aroma; if ground too finely, it tastes bitter.

  Try different varieties until you find your taste.
- **Compaction of the Coffee Grounds:**
  Depending on how firmly the ground coffee has been pressed into the filter insert, the espresso results (espresso quantity and crema) may vary. It is therefore important to distribute and press the ground coffee properly in the filter insert so that the water can flow through evenly at all points.
  - The filter insert must be dry before the ground coffee is poured in.
  - Use the tamper provided to press on the coffee grounds. Do not press too hard or too lightly.
  - The pressed coffee grounds must have a flat surface.
  - Press, do not turn! Turning while pressing loosens up the “coffee cake” again. Press straight down and from above on the coffee grounds.

  To find the ideal “espresso experience” for you, we recommend experimenting with the amount of coffee grounds and how you press the coffee grounds down.

Use of the Capsule Adapter

The appliance can **only** be operated with Nespresso-compatible capsules!

- Different brands of Nespresso-compatible capsules are available in the shops. There are different types of capsules from brand to brand and also within brands, which produce different results due to different manufacturing. This is not a defect of the appliance.
- The different roasts, from light to strong, can affect the amount and flow of coffee. A slight drip is normal.

Operation

Assembly / Disassembly of the Filter Holder

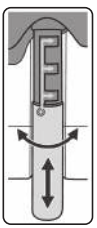
- To fit the filter holder to the brew head, hold it with the handle on the left edge of the appliance.
  1. The handle of the filter holder must be slightly behind the open lock symbol (**INSERT**).
  2. Insert the guide lugs of the filter holder into the recesses of the brewing head.
  3. Pull the filter holder by the handle to the right until it reaches the centre of the appliance (**LOCK**). Make sure that the filter holder is firmly seated in the brew head.
- To detach the filter holder from the brew head, pull it to the left.

> ⚠ **WARNING: Risk of Burns!**
> After the brewing process, the metal parts of the filter holder and the filter insert are hot.

Inserting the Collection Container / Drip Grid

1. Insert the collection container for the residual water.
2. Place the drip grid on top of the collection container as a cover.

Adjusting the Length of the Milk Nozzle



The length of the milk nozzle can be adjusted so that it protrudes into the cup opening to prevent splashes. Depending on the size of the cup, the position of the milk nozzle must be adjusted as follows:

1. Turn the attached stainless steel attachment for the milk nozzle a short turn to the left.
2. Slide the stainless steel attachment into the desired position (top, centre or bottom).
3. Now turn the stainless steel attachment a short turn to the right again.

Removing and Filling the Water Tank

- Pull the water tank upwards with both hands.
  - It is normal for there to be water under the water tank. This must be removed regularly with a clean sponge.
- Fill the water tank with clean, fresh water. The water level must be between the MIN and MAX markings.
- When reinserting the water tank, make sure that it is seated in the holder on the appliance. Then press it down gently so that the valve opens.
- The water tank can also be filled without removing it first. Open the lid and fill the water into the water tank with a jug.

Removing and Filling the Milk Tank

1. Pull the lower part of the milk tank slightly upwards and forwards.
2. Remove the cover from the milk tank.



3. Fill the milk tank with barista milk, barista milk alternative or 3 % whole milk. The fill level must be between MIN and MAX. The optimum milk temperature is 8 °C.
4. Place the cover back on the milk tank. Ensure that the milk pipe is installed. Refit the milk tank to the appliance. It must audibly click into place.
   - If the milk tank was removed when the appliance was switched on, a beep will sound when the milk tank is removed or inserted.
   - If the milk tank is not inserted correctly, a safety switch prevents steam from escaping.

Initial Start-up

⚠ CAUTION:
The appliance must be cleaned with the cleaning function, especially before putting it into operation for the first time or if it has not been used for a long time. Do not use coffee powder during this procedure!

1. Fill the water tank and the milk tank with clean, fresh water up to the MAX mark. Close the lid of the water tank and reinsert the milk tank with the cover.
2. Insert the filter holder.
3. Set the control on the top of the milk tank to position ♨.
4. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
5. Place a suitable container (heat-resistant / approx. 500 ml) under the brewing head. If necessary, change the length of the milk nozzle as previously described.
6. Switch on the appliance. The appliance starts with the heating process. The heating plate becomes hot. Wait until all control lamps light up.
7. Press the button (5) for a large cup of latte. Water starts to flow through. Allow 2–3 cups to run through. It is best to empty the container after each cycle.

⚠ WARNING: Risk of Burns!
The water in the container and the milk nozzle are hot!

8. Empty the container and place it back under the milk nozzle.
9. To carry out the cleaning function, press and hold the CLEAN / CAPPUCCINO button for 3 seconds. A beep sounds and the four control lamps on the left flash alternately in a circle.

⚠ WARNING: Risk of Burns!
- During this process, a lot of hot steam is generated and the milk pipe is rinsed with hot water.
- The water in the container and the milk nozzle are hot!

When the process is complete, all control lamps pulsate. The appliance is ready for operation when all control lamps light up.

Programming the Espresso Coffee Quantity

You have the option of changing the factory-set coffee quantity. Standard quantities for a small and a large cup of espresso are set at the factory. To change these according to your wishes, proceed as follows:

1. Fill the water tank with sufficient water and reinsert it.
2. Fit the filter holder without the coffee grounds.
3. Place a cup under the brew head.
4. Insert the mains plug into a socket and switch on the appliance.
5. Wait until all control lamps light up. Then press and hold button (3) or button (6) for at least 3 seconds.
6. As soon as the desired amount is reached, press the button again.
   - A beep sounds and all control lamps light up. The appliance is now ready for use again.

Delete Programmed Coffee Quantity

Proceed as follows to delete the individually programmed coffee quantity and restore the standard quantity:

1. Fill the water tank with sufficient water and reinsert it.
2. Wait until all control lamps light up.
3. Then press and hold the button (4) for a large cup of cappuccino for approx. 3 seconds.
   - To indicate that the programming has been cancelled, a beep sounds and all control lamps flash 5 times. The appliance is now ready for use again.

Insert and Remove Filter Inserts

- There are guide lugs on the filter inserts. These must be inserted into the notch of the filter holder. Then turn the filter insert by 90 degrees so that it does not fall out when emptying later.
- To be able to remove the filter insert, it must be turned in such a way that the guide nose is again in the notch of the filter holder. Now the filter insert can be removed.

Pull-out Base for Smaller Cups

For small cups, pull the additional stand out of the appliance until you hear it click into place. The base can also be removed from the appliance for easy cleaning.

Espresso Preparation

1. Fill the water tank with sufficient water. Close the water tank lid.
2. Switch on the appliance.
3. Select a filter insert (24 / 25). Place it in the filter holder (22). Make sure that the filter insert is turned 90 degrees so that it does not fall out when emptying later. See previous chapter “Insert and Remove Filter Inserts”.
4. Fill the filter insert with espresso grounds.
   Use the measuring spoon provided (one measuring spoonful = 1 cup). Distribute the coffee grounds evenly and press down lightly with the tamper. Clean the edge of the filter holder.
5. Fit the filter holder to the brew head. Make sure that the filter holder is firmly seated in the brew head.
6. When the required brewing temperature is reached, all control lamps light up. Place the cup(s) under the brew head on the drip tray.
7. Press the button (3) for a small cup of espresso or the button (6) for a large cup of espresso. The hot water is pressed through the filter.
8. Once the appropriate amount of coffee has been dispensed, several beeps sound. Remove the cup(s).
   - Remove the filter holder after each preparation. This prolongs the life of the rubber seal in the brew head.
9. Detach the filter holder from the brew head.
10. To brew another cup of espresso, you must empty the filter insert and refill it:

    ⚠ WARNING: Risk of Burns!
    The metal parts on the filter holder and the filter insert are hot.

    Tap the coffee grounds out of the filter insert. If necessary, use a spoon to help. Rinse out any leftover coffee grounds with water.
11. To prepare the next cup(s) of espresso, proceed as described above.
    - The coffee temperature of the first cup prepared and the following cup(s) may be different.

Cappuccino Preparation

A cappuccino usually consists of one third coffee, one third hot milk and one third milk foam.

You can also choose between a small and a large cup here. Milk and milk foam are added automatically.

1. Fill the water tank with sufficient water. Close the water tank lid.
2. Make sure that there is enough milk in the milk tank. (See section “Removing and Filling the Milk Tank”.)
3. Select a filter insert (24 / 25). Place it in the filter holder (22). Make sure that the filter insert is turned 90 degrees so that it does not fall out when emptying later. See previous chapter “Insert and Remove Filter Inserts”.
4. Fill the filter insert with espresso grounds.
   Use the measuring spoon provided (one measuring spoonful = 1 cup). Distribute the coffee grounds evenly and press down lightly with the tamper. Clean the edge of the filter holder.
5. Fit the filter holder to the brew head. Make sure that the filter holder is firmly seated in the brew head.
6. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
7. Place a cup under the brewing head and make sure that the milk nozzle extends into the cup. If necessary, adjust the length of the milk nozzle as previously described.
8. Switch on the appliance. The appliance starts with the heating process. The heating plate becomes hot. Wait until all the control lamps light up.
9. Use the control on the top of the milk tank to set whether you want milk foam with a low consistency (●) or a high consistency (●●).
10. Depending on which filter insert you have inserted, press button (1) for a small cappuccino or button (4) for a large cappuccino.
11. Wait until no more coffee and milk is dispensed. Several beeps sound and all control lamps light up. Remove the cup.
    - Remove the filter holder after each preparation. This prolongs the life of the rubber seal in the brew head.
    - For reasons of hygiene, clean the milk tank and its parts after **each** use! See chapter “Cleaning”. In addition, dried milk can clog the pipes and, in extreme cases, cause the appliance to become defective if it is not cleaned after each use.

Caffè Latte Preparation

A caffè latte is a coffee with milk. It consists of espresso, plenty of frothed milk and a thin layer of milk foam.

1. Fill the water tank with sufficient water. Close the water tank lid.
2. Make sure that there is enough milk in the milk tank. (See section “Removing and Filling the Milk Tank”.)
3. Select a filter insert (24 / 25). Place it in the filter holder (22). Make sure that the filter insert is turned 90 degrees so that it does not fall out when emptying later. See previous chapter “Insert and Remove Filter Inserts”.
4. Fill the filter insert with espresso grounds.
   Use the measuring spoon provided (one measuring spoonful = 1 cup). Distribute the coffee grounds evenly and press down lightly with the tamper. Clean the edge of the filter holder.
5. Fit the filter holder to the brew head. Make sure that the filter holder is firmly seated in the brew head.
6. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
7. Place a cup under the brewing head and make sure that the milk nozzle extends into the cup. If necessary, adjust the length of the milk nozzle as previously described.

8. Switch on the appliance. The appliance starts with the heating process. The heating plate becomes hot. Wait until all the control lamps light up.
9. Use the control on the top of the milk tank to set whether you want milk foam with a low consistency (●) or a high consistency (●●).
10. Depending on which filter insert you have inserted, press button (2) for a small caffè latte or button (5) for a large caffè latte.
11. Wait until no more coffee and milk is dispensed. Several beeps sound and all control lamps light up. Remove the cup.
    - Remove the filter holder after each preparation. This prolongs the life of the rubber seal in the brew head.
    - For reasons of hygiene, clean the milk tank and its parts after **each** use! See chapter “Cleaning”. In addition, dried milk can clog the pipes and, in extreme cases, cause the appliance to become defective if it is not cleaned after each use.

Frothing Milk

1. Make sure that there is enough milk in the milk tank. (See section “Removing and Filling the Milk Tank”.)
2. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
3. Place a cup under the brewing head and make sure that the milk nozzle extends into the cup. If necessary, adjust the length of the milk nozzle as previously described.
4. Switch on the appliance. The appliance starts with the heating process. The heating plate becomes hot. Wait until all the control lamps light up.
5. To activate the milk frothing function, press and hold the FROTH / LATTE button for 3 seconds. A beep sounds and the control lamp on the button flashes, while the other control lamps go out. After a short heating phase, milk flows out of the milk nozzle.
6. When no more milk flows out, several beeps sound and all indicator lights light up. Remove the cup.
    - For reasons of hygiene, clean the milk tank and its parts after **each** use! See chapter “Cleaning”. In addition, dried milk can clog the pipes and, in extreme cases, cause the appliance to become defective if it is not cleaned after each use.

Use of Nespresso Compatible Capsules

The appliance can also be used with Nespresso compatible capsules.

1. Fill the water tank with sufficient water. Close the water tank lid.
2. If you are using a capsule that also requires milk for preparation, also fill the milk tank with sufficient milk. (See section “Removing and Filling the Milk Tank”.)
3. Insert a Nespresso compatible capsule into the capsule adapter. Press the capsule into the adapter with light pressure. The metal tips at the bottom of the adapter pierce the capsule.
4. Insert the adapter for the capsules into the filter holder (12).
5. Fit the filter holder to the brew head. Make sure that the filter holder is firmly seated in the brew head.
6. Place a cup under the brewing head.
7. Switch on the appliance. The appliance starts with the heating process. The heating plate becomes hot. Wait until all the control lamps light up.
8. Depending on the capsule inserted, press the corresponding button. The hot water is pressed through the filter.
9. When the appropriate amount of coffee has been dispensed, you will hear several beeps. Remove the cup(s).
    - Remove the filter holder after each preparation. This prolongs the life of the rubber seal in the brew head.
10. Detach the filter holder from the brew head.
11. To prepare another cup, the capsule must be replaced with a new capsule:

    ⚠ **WARNING: Risk of Burns!**
    The metal parts on the filter holder and the filter insert are hot.

    Before you can change the capsule, you must cool the adapter for Nespresso compatible capsules under cold water.
12. To prepare the next cup(s), proceed as described above.
    - The coffee temperature of the first cup prepared and the following cup(s) may be different.

Cleaning

⚠ **WARNING:**

- Always pull the mains plug out of the socket before cleaning and wait until the appliance has cooled down.

⚠ WARNING:

- Do not immerse the appliance in water. It could cause an electric shock or fire.
- The milk nozzle is hot immediately after use!

⚠ CAUTION:
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Clean the outside of the appliance with a slightly damp cloth if necessary – without any additives.

Brew Head and Rubber Seal

Wipe the brew head and the rubber seal with a damp cloth. Dampen a soft nylon brush beforehand to remove stubborn dirt. Dry off with a dry cloth.

Milk Nozzle and Milk Tank

For reasons of hygiene, clean the milk nozzle, the milk tank and its parts after each use as follows:

1. Remove the milk tank from the appliance. Remove the cover from the milk tank.
2. Clean the milk tank in warm rinsing water with a little hand washing-up liquid.
3. Fill the milk tank with approx. 250 ml of clean, fresh water and reinsert the milk tank with the cover.
4. Fill the water tank with clean, fresh water up to the MAX mark. Close the lid of the water tank.
5. Set the control on the top of the milk tank to position ⁂.
6. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
7. Place a suitable container (heat-resistant / approx. 250 ml) under the brewing head. If necessary, change the length of the milk nozzle as previously described.
8. To carry out the cleaning function, press and hold the CLEAN / CAPPUCCINO button for 3 seconds. A beep sounds and the four control lamps on the left flash alternately in a circle.

   ⚠ WARNING: Risk of Burns!
   - During this process, a lot of hot steam is generated and the milk pipe is rinsed with hot water.
   - The water in the container and the milk nozzle are hot!

   When the process is complete, all control lamps pulsate.
9. Remove the milk tank and remove the remaining water from the milk tank.

Thorough Cleaning

For thorough cleaning, the stainless steel attachment for the milk nozzle and the connection plug from the milk tank cover can be removed.

1. Wait until the stainless steel attachment for the milk nozzle has cooled down.
2. Turn the attached stainless steel attachment for the milk nozzle a short turn to the left.
3. Pull the stainless steel attachment downwards beyond the last position.
4. Clean the stainless steel attachment in warm rinsing water with a little washing-up liquid.
   - If necessary, you can use a fine, soft nylon brush.
5. Rinse with clear water and place the stainless steel attachment back on the milk nozzle. Secure it at the desired height.
6. Turn the connection plug in the direction ↷ and pull it out.
7. Clean the connection plug with tap water and dry it.
8. Insert the connection plug back into the opening and secure it by turning it in the direction 🔒.

Accessories

The filter holder, filter inserts, drip grid, collection container, water tank and measuring spoon can be cleaned in warm water with a little washing-up liquid. If necessary, you can use a fine, soft nylon brush. Rinse with clean water. Dry the parts with a soft cloth.

⚠ CAUTION:
These parts are not suitable for cleaning in the dishwasher. Exposure to heat and harsh cleaners could cause them to warp or discolour.

Water Tank

1. Pull it out upwards with both hands. Reinsert it after cleaning and drying.
2. Reinsert the water tank. Make sure that it is seated in the holder on the appliance.
3. Press the water tank down slightly so that the valve opens.

De-scaling

Limescale deposits endanger the function of the appliance. Therefore, the appliance must be descaled regularly. The intervals between descaling depend on the hardness of the water and the frequency of use.

The appliance must be descaled at the latest when the control lamps for the small and large espresso cups flash alternately.

Descale with a commercially available descaling agent, as recommended for coffee machines with a milk system.

1. Follow the dosage instructions on the packaging or package insert. Pour the descaler into the water and milk tanks.
2. Fill the water tank with 500 ml of clean, fresh water. Close the lid of the water tank.
3. Fill the milk tank with 300 ml of clean, fresh water and reinsert the milk tank with the cover.
4. Insert the filter holder.
5. Set the control on the top of the milk tank to position ♣.
6. Swivel the milk nozzle outwards with the adjustment lever on the milk tank.
7. Place a suitable container (heat-resistant / approx. 700 ml) under the brewing head. If necessary, change the length of the milk nozzle as previously described.
   - You also have time to change the container between cleaning processes if you do not have a suitable 700 ml container to hand.
8. Switch on the appliance and wait until all control lamps light up.
9. Press and hold buttons (1) and (4) simultaneously for at least 4 seconds. All six control lamps light up alternately in an anti-clockwise direction and the appliance starts descaling. The process takes approx. 5 minutes and is paused several times.
   - When the last process is complete, several beeps sound. Steam is then generated. Descaling is complete when all control lamps light up again.

⚠ **WARNING:**

- Rinse out the water and milk tank and refill with water. Run through a large cup of espresso twice and a large cup of caffè latte twice. This removes residues of the descaling agent.
- **Do not** use this water for consumption.

Storage

- Clean the appliance as described. Allow the accessories to dry completely.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you do not intend to use it for a longer period of time.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The appliance has no function.	The appliance has no power supply.	Check the power socket with another appliance.
		Insert the mains plug correctly.
		Check the house fuse.
	The appliance is defective.	Contact our service or a specialist.
There is no more coffee running in.	**Switch off the Appliance!**	
	The water tank is empty.	Fill the water tank with fresh water.
	The water tank is not inserted correctly, the valve is not open.	Press the water tank firmly on the upper side until it locks into place.
	The holes in the filter holder and the outlet on the brew head are blocked.	Clean the filter holder, the filter and the outlet on the brew head.
	The coffee powder is too fine or has been pressed on too firmly.	Loosen the coffee powder. Distribute it evenly and press it only lightly with the tamper.
	The appliance is calcified.	Descale the appliance as described.
The pump makes loud noises.	**Switch off the Appliance!**	
	The water tank is empty.	Fill the water tank with fresh water.
	The water tank is not inserted correctly, the valve is not open.	Press the water tank firmly on the upper side until it locks into place.

Problem	Possible Cause	Remedy
The espresso comes out at the edge of the filter holder.	**Stop the Brewing Process!**	
	The filter holder was not inserted correctly or was not closed tightly enough.	Insert the filter holder correctly as described under “Assembly / Disassembly of the Filter Holder”.
	There is too much coffee powder in the filter insert.	Remove any excess coffee powder.
	There is coffee grounds residue on the rubber seal of the brew head.	**Switch off the appliance and let it cool down.**
		Clean the rubber seal as described.
The espresso coffee is too cold.	The cups were not preheated.	Rinse the cups with hot water.
The coffee foam is slightly discoloured (the coffee comes out quickly).	The coffee powder is too coarse or it has not been distributed evenly.	Use the tamper supplied to help you.
	There is too little coffee powder in the filter insert.	Depending on the filter insert used (1 cup or 2 cups), fill one or two measuring spoonfuls into the filter ice pack (one measuring spoonful = 1 cup).
The coffee foam is darkly discoloured (the coffee comes out slowly).	The coffee powder is too fine or has been pressed on too firmly.	Loosen the coffee powder. Distribute it evenly and press it only lightly with the tamper.
	There was too much coffee powder in the filter insert.	Use less coffee powder. Depending on the filter insert used (1 cup or 2 cups), fill one or two measuring spoonfuls into the filter ice pack (one measuring spoonful = 1 cup).
The espresso is not creamy enough.	Unsuitable espresso powder was chosen.	Change the brand if necessary.
Coffee is produced normally, but no milk foam comes out of the milk nozzle.	The milk system is blocked.	Clean the milk tank and the milk nozzle as described.
The milk is not frothed.	The milk is unsuitable.	Use milk with a fat content of at least 3 % fat.
	The milk is not cold enough.	Use chilled milk.
	The milk nozzle is dirty.	Clean the milk nozzle as described.
All six control lamps light up alternately in a clockwise direction.	No water in the water tank.	Fill the water tank with water.
The control lamps for the small and large espresso cups flash alternately.	Descaling alarm to remind you to descale the appliance.	Descale the appliance as described.

Technical Data

Model:.....PC-ES-KA 1266
Power supply:.....220–240 V~, 50 / 60 Hz
Power consumption: .....1350 W
Filling quantity: .....approx. 1.2 litres
Protection class:.....I
Pressure:.....20 bar
Net weight: ..... approx. 4 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

BELANGRIJK:
Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

⚠ **LET OP:**
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen....3
Het apparaat uitpakken....24
Omvang van de levering....24
Overzicht van de bedieningselementen....25
Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat...25
Opmerkingen voor het gebruik....25
Locatie....25
Toetsen voor de bediening....25
Elektrische aansluiting....25
Aan-/uitschakelen....25
Europese regelgeving voor energiebesparing....25
Interessante feiten over espresso....26
Tips en trucs voor perfect koffiegenot....26
Gebruik van de capsule-adapter....26
Bediening....26
Montage/demontage van de filterhouder....26
De opvangbak/het druppelrooster plaatsen....26
De lengte van het melkpijpje aanpassen....26
Het waterreservoir verwijderen en vullen....27
Melktank verwijderen en vullen....27
Eerste inbedrijfstelling....27
De hoeveelheid espressokoffie programmeren....27
Geprogrammeerde koffiehoeveelheid wissen....27
Filterinzetstukken plaatsen en verwijderen....28
Uittrekbare voet voor kleinere kopjes....28
Espresso bereiden....28
Cappuccino bereiden....28
Caffè Latte bereiden....29
Melk opschuimen....29
Gebruik van Nespresso compatibele capsules....29
Reiniging....30
Brewkop en rubber afdichting....30
Melkpijpje en melktankje....30
Accessoires....31
Ontkalken....31
Bewaren....31
Problemen oplossen....32
Technische gegevens....33
Verwijdering....33
Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"....33

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen. Verwijder ook de rode plug onder het waterreservoir!
3. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid.
4. Als de inhoud van de verpakking onvolledig is of als er beschadigingen kunnen worden vastgesteld, mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.
5. Er kunnen zich nog stof- of productieresten op het apparaat bevinden. Wij adviseren u het apparaat te reinigen zoals beschreven onder "Reiniging".

Omvang van de levering

1× Espressokoffiezetapparaat
1× Afneembaar waterreservoir
1× Roestvrijstalen opzetstuk voor het melkpijpje
1× Afneembaar melktankje
1× Insteekbare melkslang
2× Filterhouder
1× Filterelement voor 1 kopje
1× Filterelement voor 2 kopjes
1× Adapter voor Nespresso compatibele capsules
1× Lekrooster
1× Opvangbakje voor restwater met vaste vlotter
1× Maatlepel/tamper

Overzicht van de bedieningselementen

1 CLEAN / CAPPUCCINO toets
- Kort indrukken: Klein kopje cappuccino
- Lang indrukken: Reinigingsfunctie

2 FROTH / LATTE toets
- Kort indrukken: Klein kopje latte
- Lang indrukken: Melk opschuimen

3 ESPRESSO toets (klein kopje espresso)
4 Toets voor grote kop cappuccino
5 Toets voor grote kop latte
6 Toets voor grote kop espresso
7 Warmhoudplaat / kopjesplateau
8 Deksel waterreservoir
9 Afneembaar waterreservoir
10 Regeling voor de consistentie van het melkschuim
11 Deksel voor het melktankje
12 Filterhouder met adapter voor Nespresso-compatibele capsules
13 Houder voor filterinzet
14 Verwijderbaar melktankje
15 Melkslang
16 Netschakelaar ⏻ (aan / uit)
17 Stoompijpje met roestvrijstalen opzetstuk voor het melkpijpje (in hoogte verstelbaar)
18 Verstelhendel voor het melkpijpje
19 Opvangbakje voor restwater met rode vlotter
20 Lekbak
21 Uittrekbare stand voor kleinere kopjes
22 Filterhouder voor 1- en 2-kops filterinzet
23 Maatlepel / tamper (1 deel, 2 functies)
24 Filterelement voor 1 kopje
25 Filterelement voor 2 kopjes

Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat

⚠ **WAARSCHUWING:**
- Zorg dat er geen vocht in de behuizing komt. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- De brewkop, de filterhouder, de melkopschuimer en de bekerhouder worden zeer heet tijdens het gebruik. **Verbrandingsgevaar!**

- Zorg ervoor dat de filterhouder goed en stevig gesloten is tijdens de bediening, aangezien dit apparaat onder druk werkt.
- Gebruik het apparaat alleen als er water in het waterreservoir zit.
- Vul het waterreservoir alleen met koud water.
- Gebruik alleen drinkwater. Gebruik nooit koolzuurhoudend water (bruiswater).
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is.
- Om hygiënische redenen moeten het melkreservoir en de onderdelen na **elk** gebruik worden gereinigd! Zie hoofdstuk “Reiniging”. Bovendien kunnen de leidingen verstopt raken door opgedroogde melk en in extreme gevallen kan het apparaat defect raken als het niet na elk gebruik wordt gereinigd.

Opmerkingen voor het gebruik

Locatie
- Plaats het apparaat op een vlakke, slipvrije ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet onder wandkasten vanwege de opstijgende hitte en dampen.
- Plaats het apparaat niet direct naast een gas- of elektrisch fornuis of een andere warmtebron.

Toetsen voor de bediening

De bovenste rij toetsen wordt gebruikt voor kleine kopjes, de onderste rij voor grote kopjes. Wanneer de juiste hoeveelheid koffie is afgegeven, klinken er verschillende pieptonen.
- Je kunt het koffiezetten ook altijd voortijdig stoppen door nogmaals op de betreffende toets te drukken.

Elektrische aansluiting
1. Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de netspanning die u wilt gebruiken overeenkomt met die van het apparaat. U vindt de informatie op het typeplaatje.
2. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.

Aan- / uitschakelen
- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de ⏻ schakelaar aan de rechterkant van het apparaat. U hoort een pieptoon. Alle controlelampjes knipperen kort en gaan dan pulseren. Het apparaat begint te verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet.
  - Zodra de gewenste zettemperatuur voor espresso is bereikt, gaan de twee controlelampjes rechts branden terwijl de andere vier controlelampjes blijven pulseren.
  - Na korte tijd gaan ook de andere vier controlelampjes branden en is het apparaat klaar voor gebruik.
- Druk op de ⏻ schakelaar om het apparaat uit te schakelen. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Europese regelgeving voor energiebesparing

De Europese richtlijn 2009 / 125 / EG (Richtlijn Ecodesign) omvat maatregelen voor energiebesparing.

Daarom schakelt het apparaat na 30 minuten over op stand-by. Dit kan om technische redenen niet worden weergegeven. Druk op een van de zes toetsen om het apparaat weer in te schakelen.

U behaalt meer profijt bij betere veiligheid en een lager energieverbruik.

Interessante feiten over espresso

- Espressobonen worden langer gebrand, dus espresso is geschikter voor mensen met een gevoelige maag dan gewone koffie.
- Espresso smaakt sterker dan koffie. Dit komt door het andere brandproces. Het wordt klassiek gedronken zonder melk. Afhankelijk van de smaak kan het gezoet of ongezoet worden gedronken.
- De keuze is een kwestie van persoonlijke voorkeur. Espressobonen zijn ofwel melanges (mengsels van verschillende variëteiten uit verschillende regio's voor een consistente smaak) of bonen van één variëteit uit één teeltgebied (single origin).
- In melanges wordt vaak een aandeel robusta (20 tot 30 %) toegevoegd aan de arabicabonen. Met een hoog aandeel robusta is het makkelijker om een goede crema te krijgen tijdens de bereiding.

Tips en trucs voor perfect koffiegenot

Voor een succesvolle espressobereiding is het belangrijk om met een paar dingen rekening te houden:

- De espressomachine moet worden voorverwarmd tot de bedrijfstemperatuur.
- Verwarm de kopjes voor met heet water. Zet de kopjes tot gebruik op het warme warmhoudplaatje. Dikwandige porseleinen kopjes houden de warmte goed vast.
- Gebruik alleen espressobonen. Het is ideaal om de espressobonen vlak voor de bereiding te malen. Koffie die al gemalen is, verliest snel zijn aroma.
- De gemalen koffie moet fijn gemalen worden, maar niet **te** fijn. Als de koffie te grof wordt gemalen, mist de afgewerkte espresso aroma; als hij te fijn wordt gemalen, smaakt hij bitter.

  Probeer verschillende soorten tot je je eigen smaak vindt.
- **Verdichting van de gemalen koffie:**
  Afhankelijk van hoe stevig de gemalen koffie in het filterelement is gedrukt, kunnen de espressoresultaten (espressohoeveelheid en crema) variëren. Het is daarom belangrijk om de gemalen koffie goed te verdelen en aan te drukken in het filterelement, zodat het water op alle punten gelijkmatig kan doorstromen.
  - Het filterelement moet droog zijn voordat de gemalen koffie erin wordt gegoten.
  - Gebruik de meegeleverde tamper om de gemalen koffie aan te drukken. Druk niet te hard of te licht.
  - Het aangedrukte koffiedik moet een vlak oppervlak hebben.
  - Druk, niet draaien! Door te draaien tijdens het drukken komt de "koffiekoek" weer los. Druk recht naar beneden en van boven op het koffiedik.

  Om de ideale "espressobeleving" voor jou te vinden, raden we aan om te experimenteren met de hoeveelheid gemalen koffie en hoe je drukt.

Gebruik van de capsule-adapter

Het apparaat kan **alleen** worden gebruikt met Nespresso-compatibele capsules!

- In de winkel zijn verschillende merken Nespresso-compatibele capsules verkrijgbaar. Er zijn verschillende soorten capsules van merk tot merk en ook binnen merken, die verschillende resultaten geven als gevolg van verschillende fabricage. Dit is geen defect van het apparaat.
- De verschillende brandingen, van licht tot sterk, kunnen de hoeveelheid en het debiet van de koffie beïnvloeden. Een lichte druppeling is normaal.

Bediening

Montage / demontage van de filterhouder

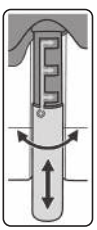
- Om de filterhouder op de brewkop van het apparaat te plaatsen, houdt u deze vast met de handgreep aan de linkerrand van het apparaat.
  1. De handgreep van de filterhouder moet iets achter het open slotsymbool (🔓 **INSERT**) staan.
  2. Steek de geleidingsnokjes van de filterhouder in de uitsparingen van de brewkop.
  3. Trek de filterhouder aan het handvat naar rechts tot in het midden van het apparaat (🔒 **LOCK**). Zorg ervoor dat de filterhouder stevig in de brewkop zit.
- Trek de filterhouder naar links om deze los te maken van de brewkop.

> ⚠ **WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!**
> Na het koffiezetten zijn de metalen onderdelen van de filterhouder en het filterelement heet.

De opvangbak / het druppelrooster plaatsen

1. Plaats de opvangbak voor het restwater.
2. Plaats het lekrooster als afdekking op de opvangbak.

De lengte van het melkpijpje aanpassen



De lengte van het melkpijpje kan worden aangepast zodat het in de kopopening uitsteekt om spatten te voorkomen. Afhankelijk van de grootte van het kopje moet de positie van het melkpijpje als volgt worden aangepast:

1. Draai het bevestigde roestvrijstalen hulpstuk voor het melkpijpje een korte slag naar links.
2. Schuif het roestvrijstalen hulpstuk in de gewenste positie (boven, midden of onder).
3. Draai nu het roestvrijstalen hulpstuk weer een klein stukje naar rechts.

Het waterreservoir verwijderen en vullen

- Trek het waterreservoir met beide handen omhoog.
  - Het is normaal dat er water onder de watertank zit. Verwijder dit regelmatig met een schone spons.
- Vul de watertank met schoon, vers water. Het waterpeil moet tussen de markeringen MIN en MAX staan.
- Wanneer u het waterreservoir terugplaatst, moet u ervoor zorgen dat het in de houder op het apparaat zit. Druk hem vervolgens voorzichtig naar beneden zodat het ventiel opengaat.
- Het waterreservoir kan ook worden gevuld zonder het eerst te verwijderen. Open het deksel en vul het water in de watertank met een kan.

Melktank verwijderen en vullen

1. Trek het onderste gedeelte van het melktankje iets omhoog en naar voren.
2. Verwijder het deksel van het melktankje.



3. Vul het melktankje met barista-melk, barista-melkalternatief of 3 % volle melk. Het vulniveau moet tussen MIN en MAX staan. De optimale melktemperatuur is 8 °C.
4. Plaats het deksel terug op de melktank. Zorg ervoor dat de melkslang geïnstalleerd is. Plaats de melktank terug op het apparaat. Het moet hoorbaar vastklikken.
   - Als de melktank verwijderd was toen het apparaat werd ingeschakeld, klinkt er een geluidssignaal wanneer de melktank wordt verwijderd of geplaatst.
   - Als het melkreservoir niet correct is geplaatst, voorkomt een veiligheidsschakelaar dat er stoom ontsnapt.

Eerste inbedrijfstelling

⚠ LET OP:
Het apparaat moet worden gereinigd met de reinigingsfunctie, vooral voordat het voor het eerst in gebruik wordt genomen of als het lange tijd niet is gebruikt. Gebruik tijdens deze procedure geen koffiepoeder!

1. Vul de watertank en de melktank met schoon, vers water tot aan de MAX-markering. Sluit het deksel van het waterreservoir en plaats het melkreservoir terug met het deksel.
2. Plaats de filterhouder.
3. Zet de regelaar op de bovenkant van het melkreservoir op positie ♨.
4. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op het melkreservoir.
5. Plaats een geschikte container (hittebestendig / ong. 500 ml) onder de brewkop. Verander indien nodig de lengte van het melkpijpje zoals eerder beschreven.
6. Schakel het apparaat in. Het apparaat begint met verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet. Wacht tot alle controlelampjes branden.
7. Druk op de toets (5) voor een grote kop latte. Het water begint door te stromen. Laat 2–3 kopjes doorlopen. Het is het beste om de container na elke cyclus te legen.

⚠ WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!
Het water in de container en het melkpijpje zijn heet!

8. Leeg de container en plaats deze terug onder het melkpijpje.
9. Om de reinigingsfunctie uit te voeren, houdt u de CLEAN / CAPPUCCINO toets 3 seconden ingedrukt. Er klinkt een pieptoon en de vier controlelampjes links knipperen afwisselend in een cirkel.

⚠ WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!
- Tijdens dit proces wordt er veel hete stoom gegenereerd en wordt de melkaanzuigslang gespoeld met heet water.
- Het water in de container en het melkpijpje zijn heet!

Als het proces is voltooid, gaan alle controlelampjes pulseren. Het apparaat is klaar voor gebruik als alle controlelampjes branden.

De hoeveelheid espressokoffie programmeren

Je hebt de mogelijkheid om de in de fabriek ingestelde koffiehoeveelheid te wijzigen. Standaardhoeveelheden voor een klein en een groot kopje espresso zijn in de fabriek ingesteld. Ga als volgt te werk om deze naar wens te wijzigen:

1. Vul het waterreservoir met voldoende water en plaats het terug.
2. Plaats de filterhouder zonder het koffiedik.
3. Plaats een kopje onder de brewkop.
4. Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan.
5. Wacht tot alle controlelampjes branden. Houd dan toets (3) of toets (6) minstens 3 seconden ingedrukt.
6. Zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt, drukt u nogmaals op de toets.
   - Er klinkt een pieptoon en alle controlelampjes gaan branden. Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

Geprogrammeerde koffiehoeveelheid wissen

Ga als volgt te werk om de individueel geprogrammeerde koffiehoeveelheid te wissen en de standaardhoeveelheid te herstellen:

1. Vul het waterreservoir met voldoende water en plaats het terug.
2. Wacht tot alle controlelampjes branden.

3. Houd vervolgens de toets (4) voor een grote kop cappuccino ong. 3 seconden ingedrukt.
   - Om aan te geven dat de programmering geannuleerd is, klinkt er een pieptoon en knipperen alle controlelampjes 5 keer. Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

Filterinzetstukken plaatsen en verwijderen

- Er zitten geleidingsnokjes op de filterinzetstukken. Deze moeten in de inkeping van de filterhouder worden geplaatst. Draai het filterinzetstuk vervolgens 90 graden, zodat het er later bij het legen niet uitvalt.
- Om de filterinzet te kunnen verwijderen, moet deze zo worden gedraaid dat de geleidingsneus weer in de inkeping van de filterhouder zit. Nu kan het filterelement worden verwijderd.

Uittrekbare voet voor kleinere kopjes

Voor kleine kopjes trekt u de extra stand uit het apparaat totdat u hoort dat deze vastklikt. De basis kan ook uit het apparaat worden gehaald om het gemakkelijk schoon te maken.

Espresso bereiden

1. Vul het waterreservoir met voldoende water. Sluit het deksel van het waterreservoir.
2. Schakel het apparaat in.
3. Kies een filterelement (24 / 25). Plaats het in de filterhouder (22). Zorg ervoor dat het filterinzetstuk 90 graden gedraaid is, zodat het er later bij het legen niet uitvalt. Zie vorig hoofdstuk “Filterinzetstukken plaatsen en verwijderen”.
4. Vul het filterelement met espressomaling. Gebruik het meegeleverde maatschepje (een maatschepje = 1 kopje). Verdeel het koffiedik gelijkmatig en druk het lichtjes aan met de tamper. Maak de rand van de filterhouder schoon.
5. Plaats de filterhouder op de brewkop. Zorg ervoor dat de filterhouder stevig in de brewkop zit.
6. Als de gewenste brouwtemperatuur is bereikt, gaan alle controlelampjes branden. Plaats de kopjes onder de brewkop op de lekbak.
7. Druk op de toets (3) voor een klein kopje espresso of op de toets (6) voor een groot kopje espresso. Het hete water wordt door het filter geperst.
8. Zodra de juiste hoeveelheid koffie is afgegeven, klinkt er een aantal pieptonen. Verwijder het kopje of de kopjes.
   - Verwijder de filterhouder na elke bereiding. Dit verlengt de levensduur van de rubberen afdichting in de brewkop.
9. Maak de filterhouder los van de brewkop.
10. Om nog een kopje espresso te zetten, moet u de filterhouder legen en opnieuw vullen:

    ⚠ WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!
    De metalen onderdelen van de filterhouder en het filterelement zijn heet.

    Tik het koffiedik uit het filterelement. Gebruik indien nodig een lepel om te helpen. Spoel eventueel achtergebleven koffiedrab uit met water.
11. Ga te werk zoals hierboven beschreven om het volgende kopje(s) espresso te bereiden.
    - De koffietemperatuur van het eerste kopje en de volgende kopjes kan verschillen.

Cappuccino bereiden

Een cappuccino bestaat meestal uit een derde koffie, een derde warme melk en een derde melkschuim.

Je kunt hier ook kiezen tussen een klein en een groot kopje. Melk en melkschuim worden automatisch toegevoegd.

1. Vul het waterreservoir met voldoende water. Sluit het deksel van het waterreservoir.
2. Zorg ervoor dat er voldoende melk in het melktankje zit. (Zie hoofdstuk “Melktank verwijderen en vullen”.)
3. Kies een filterelement (24 / 25). Plaats het in de filterhouder (22). Zorg ervoor dat het filterinzetstuk 90 graden gedraaid is, zodat het er later bij het legen niet uitvalt. Zie vorig hoofdstuk “Filterinzetstukken plaatsen en verwijderen”.
4. Vul het filterelement met espressomaling. Gebruik het meegeleverde maatschepje (een maatschepje = 1 kopje). Verdeel het koffiedik gelijkmatig en druk het lichtjes aan met de tamper. Maak de rand van de filterhouder schoon.
5. Plaats de filterhouder op de brewkop. Zorg ervoor dat de filterhouder stevig in de brewkop zit.
6. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op de melktank.
7. Plaats een kopje onder de brewkop en zorg ervoor dat het melkpijpje in het kopje uitsteekt. Pas indien nodig de lengte van het melkpijpje aan zoals eerder beschreven.
8. Schakel het apparaat in. Het apparaat begint met verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet. Wacht tot alle controlelampjes branden.
9. Stel met de regelaar op de bovenkant van het melkreservoir in of u melkschuim met een lage consistentie (💧) of een hoge consistentie (💧💧) wilt.
10. Afhankelijk van welk filterelement u hebt geplaatst, drukt u op toets (1) voor een kleine cappuccino of op toets (4) voor een grote cappuccino.

11. Wacht tot er geen koffie en melk meer wordt afgegeven. Er klinken meerdere pieptonen en alle controlelampjes gaan branden. Verwijder het kopje.
    - Verwijder de filterhouder na elke bereiding. Dit verlengt de levensduur van de rubberen afdichting in de brewkop.
    - Om hygiënische redenen moeten het melkreservoir en de onderdelen na **elk** gebruik worden gereinigd! Zie hoofdstuk “Reiniging”. Bovendien kunnen de leidingen verstopt raken door opgedroogde melk en in extreme gevallen kan het apparaat defect raken als het niet na elk gebruik wordt gereinigd.

Caffè Latte bereiden

Een caffè latte is een koffie met melk. Hij bestaat uit espresso, veel opgeschuimde melk en een dun laagje melkschuim

1. Vul het waterreservoir met voldoende water. Sluit het deksel van het waterreservoir.
2. Zorg ervoor dat er voldoende melk in het melktankje zit. (Zie hoofdstuk “Melktank verwijderen en vullen”.)
3. Kies een filterelement (24 / 25). Plaats het in de filterhouder (22). Zorg ervoor dat het filterinzetstuk 90 graden gedraaid is, zodat het er later bij het legen niet uitvalt. Zie vorig hoofdstuk “Filterinzetstukken plaatsen en verwijderen”.
4. Vul het filterelement met espressomaling. Gebruik het meegeleverde maatschepje (een maatschepje = 1 kopje). Verdeel het koffiedik gelijkmatig en druk het lichtjes aan met de tamper. Maak de rand van de filterhouder schoon.
5. Plaats de filterhouder op de brewkop. Zorg ervoor dat de filterhouder stevig in de brewkop zit.
6. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op de melktank.
7. Plaats een kopje onder de brewkop en zorg ervoor dat het melkpijpje in het kopje uitsteekt. Pas indien nodig de lengte van het melkpijpje aan zoals eerder beschreven.
8. Schakel het apparaat in. Het apparaat begint met verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet. Wacht tot alle controlelampjes branden.
9. Stel met de regelaar op de bovenkant van het melkreservoir in of u melkschuim met een lage consistentie (💧) of een hoge consistentie (💧💧) wilt.
10. Afhankelijk van welk filterelement u hebt geplaatst, drukt u op toets (2) voor een kleine caffè latte of op toets (5) voor een grote caffè latte.
11. Wacht tot er geen koffie en melk meer wordt afgegeven. Er klinken meerdere pieptonen en alle controlelampjes gaan branden. Verwijder het kopje.
    - Verwijder de filterhouder na elke bereiding. Dit verlengt de levensduur van de rubberen afdichting in de brewkop.
    - Om hygiënische redenen moeten het melkreservoir en de onderdelen na **elk** gebruik worden gereinigd! Zie hoofdstuk “Reiniging”. Bovendien kunnen de leidingen verstopt raken door opgedroogde melk en in extreme gevallen kan het apparaat defect raken als het niet na elk gebruik wordt gereinigd.

Melk opschuimen

1. Zorg ervoor dat er voldoende melk in het melktankje zit. (Zie hoofdstuk “Melktank verwijderen en vullen”.)
2. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op de melktank.
3. Plaats een kopje onder de brewkop en zorg ervoor dat het melkpijpje in het kopje uitsteekt. Pas indien nodig de lengte van het melkpijpje aan zoals eerder beschreven.
4. Schakel het apparaat in. Het apparaat begint met verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet. Wacht tot alle controlelampjes branden.
5. Om het opschuimen van melk te activeren, houdt u de FROTH / LATTE toets 3 seconden ingedrukt. Er klinkt een pieptoon en het controlelampje op de toets knippert, terwijl de andere controlelampjes uitgaan. Na een korte opwarmfase stroomt er melk uit het melkpijpje.
6. Wanneer er geen melk meer uitloopt, klinken er meerdere piepjes en gaan alle controlelampjes branden. Verwijder het kopje.
    - Om hygiënische redenen moeten het melkreservoir en de onderdelen na **elk** gebruik worden gereinigd! Zie hoofdstuk “Reiniging”. Bovendien kunnen de leidingen verstopt raken door opgedroogde melk en in extreme gevallen kan het apparaat defect raken als het niet na elk gebruik wordt gereinigd.

Gebruik van Nespresso compatibele capsules

Het apparaat kan ook worden gebruikt met Nespresso compatibele capsules.

1. Vul het waterreservoir met voldoende water. Sluit het deksel van het waterreservoir.
2. Als u een capsule gebruikt die ook melk nodig heeft voor de bereiding, vul dan ook het melktankje met voldoende melk. (Zie hoofdstuk “Melktank verwijderen en vullen”.)
3. Plaats een Nespresso-compatibele capsule in de capsule-adapter. Druk de capsule met lichte druk in de adapter. De metalen uiteinden aan de onderkant van de adapter doorboren de capsule.
4. Plaats de adapter voor de capsules in de filterhouder (12).
5. Plaats de filterhouder op de brouwkop. Zorg ervoor dat de filterhouder stevig in de brewkop zit.
6. Plaats een kopje onder de brewkop.
7. Schakel het apparaat in. Het apparaat begint met verwarmen. De verwarmingsplaat wordt heet. Wacht tot alle controlelampjes branden.
8. Afhankelijk van de geplaatste capsule drukt u op de bijbehorende toets. Het hete water wordt door het filter geperst.

9. Wanneer de juiste hoeveelheid koffie is afgegeven, hoort u verschillende piepjes. Verwijder de kopje(s).
   - Verwijder de filterhouder na elke bereiding. Dit verlengt de levensduur van de rubberen afdichting in de brewkop.
10. Maak de filterhouder los van de brewkop.
11. Om nog een kopje te zetten, moet de capsule vervangen worden door een nieuwe capsule:

⚠ WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!
De metalen onderdelen op de filterhouder en het filterelement zijn heet.

Voordat u de capsule kunt vervangen, moet u de adapter voor Nespresso-compatibele capsules afkoelen onder koud water.

12. Ga te werk zoals hierboven beschreven om de volgende kop(pen) te bereiden.
   - De koffietemperatuur van het eerste kopje dat is bereid en het volgende kopje(s) kan verschillen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Het melkpijpje is direct na gebruik heet!

⚠ LET OP:
- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

Reinig de buitenkant van het apparaat indien nodig met een licht vochtige doek - zonder additieven.

Brewkop en rubber afdichting

Neem de brewkop en de rubberen afdichting af met een vochtige doek. Maak vooraf een zachte nylon borstel vochtig om hardnekkig vuil te verwijderen. Droog af met een droge doek.

Melkpijpje en melktankje

Reinig om hygiënische redenen het melkpijpje, het melktankje en de onderdelen na elk gebruik als volgt:

1. Verwijder het melktankje uit het apparaat. Verwijder het deksel van het melktankje.
2. Reinig de melktank in warm spoelwater met een beetje handafwasmiddel.
3. Vul het melktankje met ong. 250 ml schoon, vers water en plaats het melktankje met deksel weer terug.
4. Vul het waterreservoir met schoon, vers water tot de MAX-markering. Sluit het deksel van de watertank.
5. Zet de regelaar op de bovenkant van het melkreservoir op positie ♨.
6. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op het melkreservoir.
7. Plaats een geschikte container (hittebestendig / ong. 250 ml) onder de brewkop. Verander indien nodig de lengte van het melkpijpje zoals eerder beschreven.
8. Houd de CLEAN / CAPPUCCINO toets 3 seconden ingedrukt om de reinigingsfunctie uit te voeren. Er klinkt een pieptoon en de vier controlelampjes links knipperen afwisselend in een cirkel.

⚠ WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!
- Tijdens dit proces wordt er veel hete stoom gegenereerd en wordt de melkaanzuigslang gespoeld met heet water.
- Het water in de container en het melkpijpje zijn heet!

Als het proces is voltooid, gaan alle controlelampjes pulseren.

9. Verwijder het melktankje en verwijder het resterende water uit het melktankje.

Grondige reiniging

Voor een grondige reiniging kunnen het roestvrijstalen opzetstuk voor het melkpijpje en de aansluitplug van het deksel van de melktank worden verwijderd.

1. Wacht tot het roestvrijstalen opzetstuk voor het melkpijpje is afgekoeld.
2. Draai het opzetstuk van roestvrij staal voor het melkpijpje een korte slag naar links.
3. Trek het roestvrijstalen hulpstuk naar beneden tot voorbij de laatste positie.
4. Reinig het roestvrijstalen hulpstuk in warm spoelwater met een beetje afwasmiddel.
   - Indien nodig kun je een fijne, zachte nylon borstel gebruiken.
5. Spoel af met helder water en plaats het roestvrijstalen opzetstuk terug op het melkpijpje. Zet het vast op de gewenste hoogte.
6. Draai de aansluitplug in de richting ▫ en trek hem eruit.
7. Reinig de aansluitplug met kraanwater en droog hem af.
8. Steek de aansluitstekker weer in de opening en zet hem vast door hem in de richting ▪ te draaien.

Accessoires

De filterhouder, filterinzetstukken, lekrooster, opvangbak, waterreservoir en maatlepel kunnen in warm water met een beetje afwasmiddel worden gereinigd. Indien nodig kun je een fijne, zachte nylon borstel gebruiken. Spoel af met schoon water. Droog de onderdelen met een zachte doek.

⚠ **LET OP:**
Deze onderdelen zijn niet geschikt voor reiniging in de vaatwasser. Door blootstelling aan hitte en agressieve schoonmaakmiddelen kunnen ze kromtrekken of verkleuren.

Waterreservoir

1. Trek het er met beide handen naar boven uit. Plaats het na het reinigen en drogen terug.
2. Plaats het waterreservoir terug. Zorg ervoor dat het in de houder op het apparaat zit.
3. Druk het waterreservoir iets naar beneden, zodat het ventiel opengaat.

Ontkalken

Kalkaanslag brengt de werking van het apparaat in gevaar. Daarom moet het apparaat regelmatig worden ontkalkt. De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie.

Het apparaat moet uiterlijk worden ontkalkt wanneer de controlelampjes voor de kleine en grote espressokopjes afwisselend knipperen.

Ontkalk met een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel, zoals aanbevolen voor koffiemachines met een melksysteem.

1. Volg de doseeraanwijzingen op de verpakking of bijsluiter. Giet de ontkalker in het water- en melkreservoir.
2. Vul het waterreservoir met 500 ml schoon, vers water. Sluit het deksel van het waterreservoir.
3. Vul het melktankje met 300 ml schoon, vers water en plaats het melktankje terug met het deksel.
4. Plaats de filterhouder.
5. Zet de regelaar op de bovenkant van het melkreservoir op positie ♣.
6. Draai het melkpijpje naar buiten met de verstelhendel op het melkreservoir.
7. Plaats een geschikte container (hittebestendig / ong. 700 ml) onder de brewkop. Verander indien nodig de lengte van het melkpijpje zoals eerder beschreven.
   - Als u geen geschikte container van 700 ml bij de hand hebt, kunt u tussen de reinigingsbeurten door de container verwisselen.
8. Schakel het apparaat in en wacht tot alle controlelampjes branden.
9. Houd de toetsen (1) en (4) tegelijkertijd minstens 4 seconden ingedrukt. Alle zes controlelampjes gaan afwisselend linksom branden en het apparaat begint te ontkalken. Het proces duurt ong. 5 minuten en wordt meerdere keren gepauzeerd.
   - Wanneer het laatste proces is voltooid, klinken er enkele pieptonen. Er wordt dan stoom gegenereerd. De ontkalking is voltooid als alle controlelampjes weer branden.

⚠ **WAARSCHUWING:**
- Spoel het water- en melkreservoir uit en vul opnieuw met water. Laat twee keer een grote kop espresso en twee keer een grote kop caffè latte doorlopen. Dit verwijdert resten van het ontkalkingsmiddel.
- Gebruik dit water **niet** voor consumptie.

Bewaren

- Reinig het apparaat zoals beschreven. Laat de accessoires volledig drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat heeft geen stroomvoorziening.	Controleer het stopcontact met een ander apparaat.
		Steek de netstekker er goed in.
		Controleer de huiszekering.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met onze service of een specialist.
Er komt geen koffie meer binnen.	**Schakel het apparaat uit!**	
	De watertank is leeg.	Vul de watertank met vers water.
	Het waterreservoir is niet goed geplaatst, de klep is niet open.	Druk het waterreservoir stevig op de bovenkant tot het vastklikt.
	De gaten in de filterhouder en de uitloop op de brewkop zijn verstopt.	Maak de filterhouder, het filter en de uitloop op de brewkop schoon.
	Het koffiepoeder is te fijn of is te stevig aangedrukt.	Maak het koffiepoeder los. Verdeel het gelijkmatig en druk het slechts licht aan met de tamper.
	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat zoals beschreven.
De pomp maakt harde geluiden.	**Schakel het apparaat uit!**	
	De watertank is leeg.	Vul de watertank met vers water.
	Het waterreservoir is niet goed geplaatst, de klep is niet open.	Druk het waterreservoir stevig op de bovenkant tot het vastklikt.
De espresso komt eruit aan de rand van de filterhouder.	**Stop het brouwproces!**	
	De filterhouder is niet goed geplaatst of niet goed afgesloten.	Plaats de filterhouder op de juiste manier zoals beschreven onder “Montage / demontage van de filterhouder”.
	Er zit te veel koffiepoeder in het filterelement.	Verwijder overtollig koffiepoeder.
	Er zitten koffieresten op de rubberen afdichting van de brewkop.	**Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.**
		Reinig de rubberen afdichting zoals beschreven.
De espressokoffie is te koud.	De kopjes waren niet voorverwarmd.	Spoel de kopjes om met heet water.
Het koffieschuim is licht verkleurd (de koffie komt er snel uit).	Het koffiepoeder is te grof of het is niet gelijkmatig verdeeld.	Gebruik de meegeleverde tamper om je te helpen.
	Er zit te weinig koffiepoeder in het filterelement.	Afhankelijk van het gebruikte filterelement (1 kopje of 2 kopjes), vul je een of twee maatlepels in het filterijs (een maatlepel = 1 kopje).
Het koffieschuim is donker verkleurd (de koffie komt er langzaam uit).	Het koffiepoeder is te fijn of is te stevig aangedrukt.	Maak het koffiepoeder los. Verdeel het gelijkmatig en druk het slechts licht aan met de tamper.
	Er zat te veel koffiepoeder in het filterelement.	Gebruik minder koffiepoeder. Afhankelijk van de gebruikte filterinzet (1 kopje of 2 kopjes), vul je een of twee maatschepjes in het filterijs (een maatschepje = 1 kopje).
De espresso is niet romig genoeg.	Er werd gekozen voor ongeschikt espressopoeder.	Verander het merk indien nodig.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De koffie wordt normaal geproduceerd, maar er komt geen melkschuim uit het melkpijpje.	Het melksysteem is geblokkeerd.	Reinig het melktankje en het melkpijpje zoals beschreven.
De melk is niet opgeschuimd.	De melk is ongeschikt.	Gebruik melk met een vetgehalte van minstens 3 %.
	De melk is niet koud genoeg.	Gebruik gekoelde melk.
	Het melkpijpje is vuil.	Reinig het melkpijpje zoals beschreven.
Alle zes controlelampjes branden afwisselend met de klok mee.	Geen water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir met water.
De controlelampjes voor de kleine en grote espressokopjes knipperen afwisselend.	Ontkalkingsalarm om u eraan te herinneren het apparaat te ontkalken.	Ontkalk het apparaat zoals beschreven.

Technische gegevens

Model:.....PC-ES-KA 1266
Stroomvoorziening:.....220–240 V~, 50 / 60 Hz
Stroomverbruik:.....1350 W
Vulhoeveelheid:.....ong. 1,2 liter
Beschermingsklasse:.....I
Druk:.....20 bar
Nettogewicht: ..... ong. 4 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ **AVERTISSEMENT :**
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ **ATTENTION :**
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande 3
Déballage de l'appareil 34
Contenu de la livraison 34
Liste des différents éléments de commande 35
Avertissements pour l'utilisation de l'appareil 35
Notes d'utilisation 35
Emplacement 35
Boutons de contrôle 35
Branchement électrique 35
Allumer / éteindre 35
Réglementation européenne sur les économies d'énergie 36
Faits intéressants sur l'espresso 36
Conseils et astuces pour une dégustation parfaite du café 36
Utilisation de l'adaptateur pour capsules 36
Utilisation 36
Montage / démontage du porte-filtre 36
Mise en place du récipient / de la grille d'égouttage 36
Réglage de la longueur de la buse à lait 37
Retrait et remplissage du réservoir d'eau 37
Retirer et remplir le réservoir à lait 37
Première mise en service 37
Programmation de la quantité de café espresso 38
Effacer la quantité de café programmée 38
Mise en place et retrait des cartouches filtrantes 38
Base extractible pour les petites tasses 38
Préparation de l'espresso 38
Préparation du cappuccino 38
Préparation d'un café latte 39
Faire mousser le lait 39
Utilisation de capsules compatibles Nespresso 40
Nettoyage 40
Tête d'infusion et joint en caoutchouc 40
Buse à lait et réservoir à lait 41
Accessoires 41
Détartrage 41
Stockage 42
Dépannage 42
Données techniques 44
Élimination 44
Signification du symbole « Poubelle » 44

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton. Retirez également le bouchon rouge situé sous le réservoir d'eau !
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages peuvent être détectés, n'utilisez pas l'appareil. Retournez-le immédiatement au revendeur.
5. L'appareil peut encore contenir de la poussière ou des résidus de production. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil comme indiqué dans la section « Nettoyage ».

Contenu de la livraison

1× Machine à café espresso
1× Réservoir d'eau amovible
1× Accessoire en acier inoxydable pour la buse à lait
1× Réservoir à lait détachable
1× Tuyau à lait enfichable
2× Porte-filtre
1× Filtre pour 1 tasse
1× Filtre pour 2 tasses
1× Adaptateur pour capsules compatibles Nespresso
1× Grille d'égouttage

1× Récipient de collecte de l'eau résiduelle avec flotteur fixe
1× Cuillère à mesurer / tamper

Liste des différents éléments de commande

1 Bouton CLEAN / CAPPUCCINO
- Appuyer brièvement : petite tasse de cappuccino
- Appuyer longuement : fonction de nettoyage

2 Bouton FROTH / LATTE
- Appuyer brièvement : petite tasse de café au lait
- Appuyer longuement : mousse de lait

3 Bouton ESPRESSO (petite tasse d'espresso)
4 Bouton pour une grande tasse de cappuccino
5 Bouton pour une grande tasse de café au lait
6 Bouton pour une grande tasse d'espresso
7 Plaque chauffante / plateau à tasses
8 Couvercle du réservoir d'eau
9 Réservoir d'eau amovible
10 Contrôle de la consistance de la mousse de lait
11 Couvercle du réservoir à lait
12 Porte-filtre avec adaptateur pour capsules compatibles Nespresso
13 Tablette pour le filtre
14 Réservoir à lait détachable
15 Tuyau à lait
16 Interrupteur ⏻ (marche / arrêt)
17 Tuyau à vapeur avec fixation en acier inoxydable pour la buse à lait (réglable en hauteur)
18 Levier de réglage de la buse à lait
19 Récipient de récupération de l'eau résiduelle avec flotteur rouge
20 Bac de récupération
21 Socle extractible pour les petites tasses
22 Porte-filtre pour filtre de 1 et 2 tasses
23 Cuillère à mesurer / tamper (1 partie, 2 fonctions)
24 Filtre pour 1 tasse
25 Filtre pour 2 tasses

Avertissements pour l'utilisation de l'appareil

⚠ **AVERTISSEMENT :**
- Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans le boîtier. Il existe un risque d'électrocution.
- La tête d'infusion, le porte-filtre, le mousseur à lait et le porte-tasses deviennent très chauds pendant le fonctionnement. **Risque de brûlure !**

- Veillez à ce que le porte-filtre soit correctement et solidement fermé pendant l'utilisation, car l'appareil fonctionne sous pression.
- N'utilisez l'appareil que s'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide.
- N'utilisez que de l'eau potable. N'utilisez jamais d'eau gazeuse (eau pétillante).
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le réservoir à lait et ses pièces après **chaque** utilisation ! Voir le chapitre « Nettoyage ». En outre, le lait séché peut boucher les tuyaux et, dans des cas extrêmes, rendre l'appareil défectueux s'il n'est pas nettoyé après chaque utilisation.

Notes d'utilisation

Emplacement
- Placez l'appareil sur une surface plane et non glissante.
- N'utilisez pas l'appareil sous des armoires murales en raison de la chaleur et des fumées qui s'en dégagent.
- Ne pas placer l'appareil directement à côté d'une cuisinière à gaz ou électrique ou de toute autre source de chaleur.

Boutons de contrôle

La rangée supérieure de boutons sert à distribuer les petites tasses, la rangée inférieure à distribuer les grandes tasses. Lorsque la quantité de café appropriée a été distribuée, plusieurs bips sonores retentissent.
- Vous pouvez également interrompre prématurément le processus d'infusion à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton correspondant.

Branchement électrique
1. Avant d'insérer la fiche dans la prise, vérifiez que la tension du réseau que vous souhaitez utiliser correspond à celle de l'appareil. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique.
2. Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

Allumer / éteindre
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur ⏻ situé sur le côté droit de l'appareil. Vous entendez un signal sonore. Tous les témoins de contrôle clignotent brièvement, puis émettent des impulsions. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude.
  - Lorsque la température d'infusion requise pour l'espresso est atteinte, les deux témoins de contrôle de droite s'allument tandis que les quatre autres témoins de contrôle continuent à émettre des pulsations.
  - Après un court instant, les quatre autres témoins de contrôle s'allument également et l'appareil est prêt à fonctionner.
- Appuyez sur l'interrupteur ⏻ pour éteindre l'appareil. Retirez ensuite la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Réglementation européenne sur les économies d'énergie

La directive européenne 2009/125/CE (Directive Ecodesign) intègre des mesures pour économiser l'énergie.

C'est pourquoi l'appareil se met en veille au bout de 30 minutes. Pour des raisons techniques, ce message ne peut pas être affiché. Appuyez sur l'un des six boutons pour remettre l'appareil en marche.

Vous profitez d'une meilleure sécurité et d'une faible consommation d'énergie.

Faits intéressants sur l'espresso

- Les grains d'espresso sont torréfiés plus longtemps, de sorte que l'espresso convient mieux aux personnes à l'estomac sensible que le café ordinaire.
- L'espresso a un goût plus prononcé que le café. Cela est dû au processus de torréfaction différent. Il se boit généralement sans lait. Selon les goûts, il peut être bu sucré ou non sucré.
- Le choix de la variété est une question de préférence personnelle. Les grains d'espresso sont soit des mélanges (des mélanges de différentes variétés provenant de différentes régions pour un goût homogène), soit des grains d'une seule variété provenant d'une seule région de culture (origine unique).
- Dans les mélanges, une proportion de robusta (20 à 30 %) est souvent ajoutée aux grains d'arabica. Avec une forte proportion de robusta, il est plus facile d'obtenir une bonne crème lors de la préparation.

Conseils et astuces pour une dégustation parfaite du café

Pour une préparation réussie de l'espresso, il est important de tenir compte de quelques éléments :

- La machine à espresso doit être préchauffée à la température de fonctionnement.
- Préchauffez les tasses avec de l'eau chaude. Placez les tasses sur la plaque chauffante jusqu'à leur utilisation. Les tasses en porcelaine à parois épaisses retiennent bien la chaleur.
- N'utilisez que des grains d'espresso. L'idéal est de moudre les grains d'espresso juste avant la préparation. Le café déjà moulu perd rapidement son arôme.
- Le marc de café doit être moulu finement, mais pas **trop** finement. S'il est moulu trop grossièrement, l'espresso fini manque d'arôme ; s'il est moulu trop finement, il a un goût amer.

  Essayez différentes variétés jusqu'à ce que vous trouviez votre goût.
- **Le compactage du marc de café :**
  Selon la fermeté avec laquelle le café moulu a été pressé dans le filtre, les résultats de l'espresso (quantité d'espresso et crème) peuvent varier. Il est donc important de répartir et de presser correctement le café moulu dans la cartouche filtrante afin que l'eau puisse s'écouler uniformément en tout point.
  - Le filtre doit être sec avant d'y verser le café moulu.
  - Utilisez le tamper fourni pour presser le café moulu. N'appuyez ni trop fort ni trop légèrement.
  - Le marc de café pressé doit avoir une surface plane.
  - Pressez, ne tournez pas ! Tourner tout en pressant desserre à nouveau le « gâteau de café ». Pressez le marc de café directement vers le bas et par le haut.

  Pour trouver l'« expérience espresso » idéale, nous vous recommandons d'expérimenter avec la quantité de café moulu et la manière dont vous le pressez.

Utilisation de l'adaptateur pour capsules

L'appareil ne peut être utilisé **qu'avec** des capsules compatibles Nespresso !

- Différentes marques de capsules compatibles Nespresso sont disponibles dans le commerce. Il existe différents types de capsules d'une marque à l'autre et également au sein d'une même marque, qui produisent des résultats différents en raison d'une fabrication différente. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.
- Les différentes torréfactions, de la plus légère à la plus forte, peuvent affecter la quantité et l'écoulement du café. Un léger écoulement est normal.

Utilisation

Montage / démontage du porte-filtre

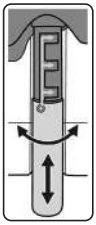
- Pour monter le porte-filtre sur la tête d'infusion, tenez-le avec la poignée sur le bord gauche de l'appareil.
  1. La poignée du porte-filtre doit se trouver légèrement derrière le symbole de verrouillage ouvert (**INSERT**).
  2. Insérer les ergots de guidage du porte-filtre dans les encoches de la tête d'infusion.
  3. Tirez le porte-filtre par la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'il atteigne le centre de l'appareil (**LOCK**). Assurez-vous que le porte-filtre est bien en place dans la tête d'infusion.
- Pour détacher le porte-filtre de la tête d'infusion, tirez-le vers la gauche.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
Après l'infusion, les parties métalliques du porte-filtre et de l'élément filtrant sont chaudes.

Mise en place du récipient / de la grille d'égouttage

1. Insérez le récipient de récupération de l'eau résiduelle.
2. Placez la grille d'égouttage sur le récipient de collecte en guise de couvercle.

Réglage de la longueur de la buse à lait



La longueur de la buse à lait peut être réglée de manière à ce qu'elle dépasse dans l'ouverture de la tasse pour éviter les éclaboussures. Selon la taille de la tasse, la position de la buse à lait doit être réglée comme suit :

1. Tournez l'embout en acier inoxydable de la buse de lait d'un petit tour vers la gauche.
2. Faites glisser l'embout en acier inoxydable dans la position souhaitée (en haut, au centre ou en bas).
3. Tournez à nouveau l'embout en acier inoxydable d'un petit tour vers la droite.

Retrait et remplissage du réservoir d'eau

- Tirez le réservoir d'eau des deux mains vers le haut.
  - Il est normal qu'il y ait de l'eau sous le réservoir d'eau. Celle-ci doit être enlevée régulièrement à l'aide d'une éponge propre.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre et fraîche. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MIN et MAX.
- Lorsque vous remettez le réservoir d'eau en place, assurez-vous qu'il est bien placé dans le support de l'appareil. Appuyez ensuite doucement sur le réservoir pour que le robinet s'ouvre.
- Il est également possible de remplir le réservoir d'eau sans le retirer au préalable. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau à l'aide d'une cruche.

Retirer et remplir le réservoir à lait

1. Tirez légèrement la partie inférieure du réservoir à lait vers le haut et vers l'avant.
2. Retirez le couvercle du réservoir à lait.



3. Remplissez le réservoir à lait avec du lait barista, du lait barista alternatif ou du lait entier à 3 %. Le niveau de remplissage doit se situer entre MIN et MAX. La température optimale du lait est de 8 °C.
4. Replacez le couvercle sur le réservoir à lait. Assurez-vous que le tuyau à lait est installé. Remettez le réservoir à lait en place sur l'appareil. Il doit s'enclencher de manière audible.
   - Si le réservoir à lait a été retiré lors de la mise en marche de l'appareil, un signal sonore retentit lorsque le réservoir à lait est retiré ou inséré.
   - Si le réservoir à lait n'est pas inséré correctement, un interrupteur de sécurité empêche la vapeur de s'échapper.

Première mise en service

⚠ ATTENTION :
L'appareil doit être nettoyé à l'aide de la fonction de nettoyage, en particulier avant sa première mise en service ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période. Ne pas utiliser de café en poudre pendant cette opération !

1. Remplissez le réservoir d'eau et le réservoir à lait avec de l'eau propre et fraîche jusqu'au repère MAX. Fermez le couvercle du réservoir d'eau et remettez le réservoir de lait en place avec le couvercle.
2. Insérez le porte-filtre.
3. Réglez le contrôle situé sur le dessus du réservoir à lait sur la position ♣.
4. Faites pivoter la buse de lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
5. Placez un récipient approprié (résistant à la chaleur / env. 500 ml) sous la tête d'infusion. Si nécessaire, modifier la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
6. Mettez l'appareil en marche. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
7. Appuyez sur le bouton (5) pour une grande tasse de café au lait. L'eau commence à couler. Laissez couler 2 à 3 tasses. Il est préférable de vider le récipient après chaque cycle.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
L'eau du récipient et la buse à lait sont chaudes !

8. Videz le récipient et replacez-le sous la buse à lait.
9. Pour exécuter la fonction de nettoyage, appuyez sur le bouton CLEAN / CAPPUCCINO pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit et les quatre témoins de contrôle situés à gauche clignotent alternativement en cercle.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
- Au cours de ce processus, une grande quantité de vapeur chaude est générée et le tuyau à lait est rincé à l'eau chaude.
- L'eau du récipient et la buse à lait sont chaudes !

Lorsque le processus est terminé, tous les témoins de contrôle émettent des pulsations. L'appareil est prêt à fonctionner lorsque tous les témoins de contrôle s'allument.

Programmation de la quantité de café espresso

Vous avez la possibilité de modifier la quantité de café réglée en usine. Les quantités standard pour une petite et une grande tasse d'espresso sont réglées en usine. Pour les modifier selon vos souhaits, procédez comme suit :

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau et remettez-le en place.
2. Montez le porte-filtre sans le marc de café.
3. Placez une tasse sous la tête d'infusion.
4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant et mettez l'appareil en marche.
5. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument. Appuyez ensuite sur le bouton (3) ou le bouton (6) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes.
6. Dès que la quantité souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur le bouton.
   - Un signal sonore retentit et tous les témoins de contrôle s'allument. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

Effacer la quantité de café programmée

Pour effacer la quantité de café programmée individuellement et rétablir la quantité standard, procédez comme suit :

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau et remettez-le en place.
2. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
3. Appuyez ensuite sur le bouton (4) pour une grande tasse de cappuccino et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
   - Pour indiquer que la programmation a été annulée, un signal sonore retentit et tous les témoins de contrôle clignotent 5 fois. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

Mise en place et retrait des cartouches filtrantes

- Les cartouches filtrantes sont munies d'ergots de guidage. Ils doivent être insérés dans l'encoche du porte-filtre. Tournez ensuite la cartouche filtrante de 90 degrés afin qu'elle ne tombe pas lors de la vidange ultérieure.
- Pour pouvoir retirer la cartouche filtrante, il faut la tourner de manière à ce que l'ergot de guidage se trouve à nouveau dans l'encoche du porte-filtre. La cartouche filtrante peut maintenant être retirée.

Base extractible pour les petites tasses

Pour les petites tasses, tirez le socle supplémentaire hors de l'appareil jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Le socle peut également être retirée de l'appareil pour faciliter le nettoyage.

Préparation de l'espresso

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Mettez l'appareil en marche.
3. Sélectionnez une cartouche filtrante (24 / 25). Placez-la dans le porte-filtre (22). Veillez à ce que la cartouche filtrante soit tournée à 90 degrés afin qu'elle ne tombe pas lors de la vidange ultérieure. Voir le chapitre précédent « Mise en place et retrait des cartouches filtrantes ».
4. Remplissez le porte-filtre de café moulu. Utilisez la cuillère de mesure fournie (une cuillère de mesure = 1 tasse). Répartissez uniformément le marc de café et appuyez légèrement avec le tamper. Nettoyez le bord du porte-filtre.
5. Montez le porte-filtre sur la tête d'infusion. Veillez à ce que le porte-filtre soit bien en place dans la tête d'infusion.
6. Lorsque la température d'infusion souhaitée est atteinte, tous les témoins de contrôle s'allument. Placez la ou les tasses sous la tête d'infusion, sur le plateau d'égouttage.
7. Appuyez sur le bouton (3) pour une petite tasse d'espresso ou sur le bouton (6) pour une grande tasse d'espresso. L'eau chaude est pressée à travers le filtre.
8. Lorsque la quantité appropriée de café a été distribuée, plusieurs bips sonores retentissent. Retirez la ou les tasse(s).
   - Retirez le porte-filtre après chaque préparation. Cela permet de prolonger la durée de vie du joint en caoutchouc de la tête d'infusion.
9. Détachez le porte-filtre de la tête d'infusion.
10. Pour préparer une autre tasse d'espresso, vous devez vider le porte-filtre et le remplir à nouveau :

    ⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
    Les parties métalliques du porte-filtre et de l'élément filtrant sont chaudes.

    Tapotez le marc de café pour le faire sortir de l'élément filtrant. Si nécessaire, aidez-vous d'une cuillère. Rincez les restes de marc de café à l'eau.
11. Pour préparer la ou les tasse(s) d'espresso suivante(s), procédez comme indiqué ci-dessus.
    - La température du café de la première tasse préparée et de la (des) tasse(s) suivante(s) peut être différente.

Préparation du cappuccino

Un cappuccino se compose généralement d'un tiers de café, d'un tiers de lait chaud et d'un tiers de mousse de lait.

Vous pouvez également choisir ici entre une petite et une grande tasse. Le lait et la mousse de lait sont ajoutés automatiquement.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir à lait. (Voir la section « Retirer et remplir le réservoir à lait »).
3. Sélectionnez une cartouche filtrante (24 / 25). Placez-la dans le porte-filtre (22). Veillez à ce que la cartouche filtrante soit tournée à 90 degrés afin qu'elle ne tombe pas

lors de la vidange ultérieure. Voir le chapitre précédent « Mise en place et retrait des cartouches filtrantes ».
4. Remplissez le porte-filtre de café moulu. Utilisez la cuillère de mesure fournie (une cuillère de mesure = 1 tasse). Répartissez uniformément le marc de café et appuyez légèrement avec le tamper. Nettoyez le bord du porte-filtre.
5. Montez le porte-filtre sur la tête d'infusion. Veillez à ce que le porte-filtre soit bien en place dans la tête d'infusion.
6. Faites pivoter la buse à lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
7. Placer une tasse sous la tête d'infusion et s'assurer que la buse à lait pénètre dans la tasse. Si nécessaire, régler la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
8. Mettez l'appareil en marche. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
9. A l'aide du contrôle situé sur le dessus du réservoir à lait, réglez si vous souhaitez une mousse de lait de faible consistance (●) ou de consistance élevée (●●●).
10. Selon la cartouche filtrante que vous avez insérée, appuyez sur le bouton (1) pour un petit cappuccino ou sur le bouton (4) pour un grand cappuccino.
11. Attendez qu'il n'y ait plus de café ni de lait. Plusieurs bips retentissent et tous les témoins de contrôle s'allument. Retirez la tasse.
    - Retirez le porte-filtre après chaque préparation. Cela permet de prolonger la durée de vie du joint en caoutchouc de la tête d'infusion.
    - Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le réservoir à lait et ses pièces après **chaque** utilisation ! Voir le chapitre « Nettoyage ». En outre, le lait séché peut boucher les tuyaux et, dans des cas extrêmes, rendre l'appareil défectueux s'il n'est pas nettoyé après chaque utilisation.

Préparation d'un café latte

Un café latte est un café au lait. Il se compose d'un espresso, d'une grande quantité de lait mousseux et d'une fine couche de mousse de lait.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir à lait. (Voir la section « Retirer et remplir le réservoir à lait »).
3. Sélectionnez une cartouche filtrante (24 / 25). Placez-la dans le porte-filtre (22). Veillez à ce que la cartouche filtrante soit tournée à 90 degrés afin qu'elle ne tombe pas lors de la vidange ultérieure. Voir le chapitre précédent « Mise en place et retrait des cartouches filtrantes ».
4. Remplissez le porte-filtre de café moulu. Utilisez la cuillère de mesure fournie (une cuillère de mesure = 1 tasse). Répartissez uniformément le marc de café et appuyez légèrement avec le tamper. Nettoyez le bord du porte-filtre.
5. Montez le porte-filtre sur la tête d'infusion. Veillez à ce que le porte-filtre soit bien en place dans la tête d'infusion.
6. Faites pivoter la buse à lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
7. Placer une tasse sous la tête d'infusion et s'assurer que la buse à lait pénètre dans la tasse. Si nécessaire, régler la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
8. Mettez l'appareil en marche. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
9. A l'aide du contrôle situé sur le dessus du réservoir à lait, réglez si vous souhaitez une mousse de lait de faible consistance (●) ou de consistance élevée (●●●).
10. Selon le filtre inséré, appuyez sur le bouton (2) pour un petit café au lait ou sur le bouton (5) pour un grand café au lait.
11. Attendez qu'il n'y ait plus de café ni de lait. Plusieurs bips retentissent et tous les témoins de contrôle s'allument. Retirez la tasse.
    - Retirez le porte-filtre après chaque préparation. Cela permet de prolonger la durée de vie du joint en caoutchouc de la tête d'infusion.
    - Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le réservoir à lait et ses pièces après **chaque** utilisation ! Voir le chapitre « Nettoyage ». En outre, le lait séché peut boucher les tuyaux et, dans des cas extrêmes, rendre l'appareil défectueux s'il n'est pas nettoyé après chaque utilisation.

Faire mousser le lait

1. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir à lait. (Voir la section « Retirer et remplir le réservoir à lait »).
2. Faites pivoter la buse à lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
3. Placer une tasse sous la tête d'infusion et s'assurer que la buse à lait pénètre dans la tasse. Si nécessaire, régler la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
4. Mettez l'appareil en marche. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
5. Pour activer la fonction de moussage du lait, appuyez sur le bouton FROTH / LATTE pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit et le témoin de contrôle du bouton clignote, tandis que les autres témoins de contrôle s'éteignent. Après une courte phase de chauffage, le lait s'écoule de la buse à lait.

6. Lorsqu'il n'y a plus de lait qui s'écoule, plusieurs bips retentissent et tous les témoins lumineux s'allument. Retirez la tasse.
   - Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le réservoir à lait et ses pièces après **chaque** utilisation ! Voir le chapitre « Nettoyage ». En outre, le lait séché peut boucher les tuyaux et, dans des cas extrêmes, rendre l'appareil défectueux s'il n'est pas nettoyé après chaque utilisation.

Utilisation de capsules compatibles Nespresso

L'appareil peut également être utilisé avec des capsules compatibles Nespresso.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec suffisamment d'eau. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Si vous utilisez une capsule dont la préparation nécessite également du lait, remplissez également le réservoir à lait avec une quantité suffisante de lait. (Voir la section « Retirer et remplir le réservoir à lait »).
3. Insérez une capsule compatible Nespresso dans l'adaptateur de capsule. Insérez la capsule dans l'adaptateur en exerçant une légère pression. Les pointes métalliques situées au fond de l'adaptateur percent la capsule.
4. Insérer l'adaptateur pour les capsules dans le porte-filtre (12).
5. Montez le porte-filtre sur la tête d'infusion. Veillez à ce que le porte-filtre soit bien en place dans la tête d'infusion.
6. Placez une tasse sous la tête d'infusion.
7. Mettez l'appareil en marche. L'appareil commence à chauffer. La plaque chauffante devient chaude. Attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
8. Selon la capsule insérée, appuyez sur le bouton correspondant. L'eau chaude est pressée à travers le filtre.
9. Lorsque la quantité appropriée de café a été distribuée, vous entendez plusieurs bips. Retirez la ou les tasse(s).
   - Retirez le porte-filtre après chaque préparation. Cela permet de prolonger la durée de vie du joint en caoutchouc de la tête d'infusion.
10. Détachez le porte-filtre de la tête d'infusion.
11. Pour préparer une autre tasse d'espresso, vous devez vider le porte-filtre et le remplir à nouveau :

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
Les parties métalliques du porte-filtre et de l'élément filtrant sont chaudes.

Avant de pouvoir changer la capsule, vous devez refroidir l'adaptateur pour capsules compatibles nespresso sous l'eau froide.

12. Pour préparer la ou les tasse(s) suivante(s), procédez comme indiqué ci-dessus.
    - La température du café de la première tasse préparée et de la (des) tasse(s) suivante(s) peut être différente.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de procéder au nettoyage et attendez que l'appareil ait refroidi.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- La buse à lait est chaude immédiatement après utilisation !

⚠ ATTENTION :
- Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide si nécessaire - sans aucun additif.

Tête d'infusion et joint en caoutchouc

Essuyez la tête d'infusion et le joint en caoutchouc avec un chiffon humide. Humidifiez au préalable une brosse douce en nylon pour éliminer les saletés tenaces. Séchez avec un chiffon sec.

Buse à lait et réservoir à lait

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez la buse à lait, le réservoir à lait et ses pièces après chaque utilisation en procédant comme suit :

1. Retirez le réservoir à lait de l'appareil. Retirez le couvercle du réservoir à lait.
2. Nettoyez le réservoir à lait dans de l'eau de rinçage tiède additionnée d'un peu de produit vaisselle pour les mains.
3. Remplir le réservoir à lait avec env. 250 ml d'eau propre et fraîche et remettre en place le réservoir à lait avec le couvercle.
4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre et fraîche jusqu'au repère MAX. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
5. Réglez le contrôle situé sur le dessus du réservoir à lait sur la position ⁂.
6. Faites pivoter la buse de lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
7. Placez un récipient approprié (résistant à la chaleur / env. 250 ml) sous la tête d'infusion. Si nécessaire, modifier la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
8. Pour exécuter la fonction de nettoyage, appuyez sur le bouton CLEAN / CAPPUCCINO pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit et les quatre témoins de contrôle situés à gauche clignotent alternativement en cercle.

   ⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !
   - Au cours de ce processus, une grande quantité de vapeur chaude est générée et le tuyau à lait est rincé à l'eau chaude.
   - L'eau du récipient et la buse à lait sont chaudes !

   Lorsque le processus est terminé, tous les témoins de contrôle émettent des pulsations.
9. Retirez le réservoir à lait et éliminez l'eau restante dans le réservoir à lait.

Nettoyage en profondeur

Pour un nettoyage en profondeur, l'embout en acier inoxydable de la buse à lait et le bouchon de raccordement du couvercle du réservoir à lait peuvent être retirés.

1. Attendez que l'embout en acier inoxydable de la buse à lait ait refroidi.
2. Tourner l'embout en acier inoxydable de la buse à lait d'un petit tour vers la gauche.
3. Tirer l'embout en acier inoxydable vers le bas jusqu'à la dernière position.
4. Nettoyez l'embout en acier inoxydable dans de l'eau de rinçage chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.
   - Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse en nylon fine et douce.
5. Rincez à l'eau claire et replacez l'embout en acier inoxydable sur la buse à lait. Fixez-le à la hauteur souhaitée.
6. Tournez le bouchon de raccordement dans le sens 🔓 et retirez-le.
7. Nettoyez le bouchon à l'eau du robinet et séchez-le.
8. Réinsérez le bouchon dans l'ouverture et fixez-le en le tournant dans le sens 🔒.

Accessoires

Le porte-filtre, les cartouches filtrantes, la grille d'égouttage, le récipient de collecte, le réservoir d'eau et la cuillère à mesurer peuvent être nettoyés à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse en nylon fine et douce. Rincez à l'eau claire. Séchez les pièces avec un chiffon doux.

⚠ ATTENTION :
Ces pièces ne peuvent pas être nettoyées au lave-vaisselle. L'exposition à la chaleur et à des produits nettoyants agressifs pourrait les déformer ou les décolorer.

Réservoir d'eau

1. Tirez-le vers le haut avec les deux mains. Remettez-le en place après l'avoir nettoyé et séché.
2. Remettez le réservoir d'eau en place. Assurez-vous qu'il est bien placé dans le support de l'appareil.
3. Appuyez légèrement sur le réservoir d'eau pour que le robinet s'ouvre.

Détartrage

Les dépôts de calcaire compromettent le fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi l'appareil doit être détartré régulièrement. Les intervalles entre les détartrages dépendent de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation.

L'appareil doit être détartré au plus tard lorsque les témoins de contrôle de la petite et de la grande tasse à espresso clignotent alternativement.

Détartrez l'appareil à l'aide d'un détartrant disponible dans le commerce, comme recommandé pour les machines à café équipées d'un système de lait.

1. Suivez les instructions de dosage figurant sur l'emballage ou la notice. Versez le détartrant dans les réservoirs d'eau et de lait.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec 500 ml d'eau propre et fraîche. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
3. Remplissez le réservoir à lait avec 300 ml d'eau propre et fraîche et remettez le réservoir à lait en place avec le couvercle.
4. Insérez le porte-filtre.
5. Réglez le contrôle situé sur le dessus du réservoir à lait sur la position ⁂.
6. Faites pivoter la buse de lait vers l'extérieur à l'aide du levier de réglage situé sur le réservoir à lait.
7. Placez un récipient approprié (résistant à la chaleur / env. 700 ml) sous la tête d'infusion. Si nécessaire, modifier la longueur de la buse à lait comme décrit précédemment.
   - Vous avez également le temps de changer de récipient entre deux nettoyages si vous n'avez pas de récipient adapté de 700 ml à portée de main.

8. Mettez l'appareil en marche et attendez que tous les témoins de contrôle s'allument.
9. Appuyez simultanément sur les boutons (1) et (4) pendant au moins 4 secondes. Les six témoins de contrôle s'allument alternativement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'appareil commence à détartrer. Le processus dure environ 5 minutes et est interrompu à plusieurs reprises.
   - Lorsque le dernier processus est terminé, plusieurs signaux sonores retentissent. De la vapeur est alors générée. Le détartrage est terminé lorsque tous les témoins de contrôle s'allument à nouveau.

⚠ **AVERTISSEMENT :**
- Rincer le réservoir d'eau et de lait et le remplir d'eau. Faites couler deux fois une grande tasse d'espresso et deux fois une grande tasse de café au lait. Cette opération permet d'éliminer les résidus de détartrant.
- **Ne pas** utiliser cette eau pour la consommation.

Stockage

- Nettoyez l'appareil comme indiqué. Laissez les accessoires sécher complètement.
- Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas alimenté en courant.	Vérifiez la prise de courant avec un autre appareil.
		Insérez la fiche secteur correctement.
		Vérifiez le fusible de la maison.
	L'appareil est défectueux.	Contactez notre service ou un spécialiste.
Il n'y a plus de café qui coule.	**Éteignez l'appareil !**	
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement fixé ; la valve n'est pas ouverte.	Appuyez fermement sur la partie supérieure du réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
	Les trous dans le porte-filtre et la sortie de la tête d'infusion sont bloqués.	Nettoyez le porte-filtre, le filtre et la sortie de la tête d'infusion.
	Les grains de café sont trop fins ou trop comprimés.	Détendre la poudre de café. Répartissez-la uniformément et ne la pressez que légèrement avec le tamper.
	Dépôt calcaire dans l'appareil.	Décalcifiez l'appareil comme indiqué.
La pompe émet des bruits forts.	**Éteignez l'appareil !**	
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement fixé ; la valve n'est pas ouverte.	Appuyez fermement sur la partie supérieure du réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Problème	Cause possible	Remède
L'espresso sort par le bord du porte-filtre.	**Arrêtez le processus d'infusion !**	
	Le porte-filtre n'est pas correctement fixé ou n'est pas assez fermé.	Fixez correctement le porte-filtre comme indiqué dans « Montage / démontage du porte-filtre ».
	Trop de grains de café dans le panier filtrant.	Enlevez l'excès de grains de café.
	Résidus de grains de café sur le joint en caoutchouc de la tête d'infusion.	**Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.**
		Nettoyez le joint en caoutchouc comme indiqué.
L'espresso est trop froid.	Les tasses ne sont pas préchauffées.	Rincez les tasses à l'eau chaude.
La crème de café est légèrement décolorée (le café coule vite).	Les grains de café sont trop épais ou ne sont pas uniformément étalés.	Utilisez le tasseur fourni.
	Il n'y a pas assez de café moulu dans le filtre.	En fonction de la cartouche filtrante utilisée (1 tasse ou 2 tasses), remplir une ou deux cuillères de mesure dans le bloc de glace filtrante (une cuillère de mesure = 1 tasse).
La crème de café est noire (la café coule lentement).	Les grains de café sont trop fins ou trop comprimés.	Détendre la poudre de café. Répartissez-la uniformément et ne la pressez que légèrement avec le tamper.
	Quantité excessive de grains de café dans le panier filtrant.	Utilisez moins de grains de café. Selon l'élément filtrant utilisé (1 tasse ou 2 tasses), remplissez une ou deux cuillères de dosage dans l'élément filtrant (une cuillère de dosage = 1 tasse).
L'espresso n'est pas assez crémeux.	Une poudre à espresso non adaptée a été choisie.	Changez de marque si nécessaire.
Le café est produit normalement, mais aucune mousse de lait ne sort de la buse de lait.	Le système de lait est bloqué.	Nettoyez le réservoir à lait et la buse à lait comme indiqué.
Le lait ne mousse pas.	Le lait n'est pas adapté.	Utilisez du lait contenant au moins 3 % de matières grasses.
	Le lait n'est pas assez froid.	Utilisez du lait réfrigéré.
	La buse de lait est sale.	Nettoyez la buse de lait comme indiqué.
Les six témoins de contrôle s'allument alternativement dans le sens des aiguilles d'une montre.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplir le réservoir d'eau.
Les témoins de contrôle de la petite et de la grande tasse à espresso clignotent alternativement.	Alarme de détartrage pour vous rappeler de détartrer l'appareil.	Décalcifiez l'appareil comme indiqué.

Données techniques

Modèle : .....PC-ES-KA 1266
Alimentation électrique :..... 220–240 V~, 50 / 60 Hz
Puissance absorbée : .....1350 W
Quantité de remplissage :..... env. 1,2 litre
Classe de protection : I
Pression : .....20 bar
Poids net : .....env. 4 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ **AVISO:**
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ **ATENCIÓN:**
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Índice

Indicación de los elementos de manejo 3
Desembalaje del aparato..... 45
Volumen de entrega..... 45
Indicación de los elementos de manejo 46
Advertencias para el uso del aparato..... 46
Notas de uso 46
Ubicación..... 46
Botones de control 46
Conexión eléctrica..... 46
Encendido / apagado 46
Normativa europea sobre ahorro de energía 46
Datos interesantes sobre el espresso 47
Consejos y trucos para disfrutar de un café perfecto.... 47
Uso del adaptador de cápsulas 47
Manejo..... 47
Montaje / desmontaje del portafiltro..... 47
Colocación del recipiente colector / rejilla de goteo 47
Ajuste de la longitud de la boquilla de leche 47
Extracción y llenado del depósito de agua 48
Extracción y llenado del depósito de leche 48
Primera puesta en servicio 48
Programación de la cantidad de café espresso 48
Borrar la cantidad de café programada 49
Colocar y retirar los filtros 49
Base extraíble para tazas pequeñas 49
Preparación del espresso 49
Preparación del capuchino 49
Preparación de un café con leche 50
Espumado de leche 50
Uso de cápsulas compatibles con Nespresso..... 50
Limpieza..... 51
Cabezal de infusión y junta de goma 51
Boquilla de leche y depósito de leche 51
Accesorios..... 52
Descalcificación..... 52
Almacenamiento 53
Solución de problemas 53
Datos técnicos 54
Eliminación..... 54
Significado del símbolo “Cubo de basura”..... 54

ESPAÑOL

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón. ¡Retire también el tapón rojo situado debajo del depósito de agua!
3. Compruebe que el volumen de entrega está completo.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto o si se detectan daños, no utilice el aparato. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.
5. Es posible que todavía haya polvo o residuos de producción en el aparato. Le recomendamos que limpie el aparato como se describe en el apartado “Limpieza”.

Volumen de entrega

1× Máquina de café espresso
1× Depósito de agua extraíble
1× Accesorio de acero inoxidable para la boquilla de leche
1× Depósito de leche extraíble
1× Tubo de leche enchufable
2× Portafiltro
1× Filtro para 1 taza
1× Filtro para 2 tazas
1× Adaptador para cápsulas compatibles con Nespresso
1× Rejilla antigoteo
1× Recipiente de recogida de aguas residuales con flotador fijo
1× Cuchara medidora / tamper

Indicación de los elementos de manejo

1 Botón CLEAN / CAPPUCCINO
- Pulsación corta: taza pequeña de cappuccino
- Pulsación larga: función de limpieza

2 Botón FROTH / LATTE
- Pulsación corta: taza pequeña de café con leche
- Pulsación larga: espuma de leche

3 Botón ESPRESSO (taza pequeña de espresso)
4 Botón para taza grande de capuchino
5 Botón para taza grande de café con leche
6 Botón para taza grande de espresso
7 Placa caliente / bandeja para tazas
8 Tapa del depósito de agua
9 Depósito de agua extraíble
10 Control de la consistencia de la espuma de leche
11 Tapa del depósito de leche
12 Portafiltro con adaptador para cápsulas compatibles con Nespresso
13 Estante para el filtro
14 Depósito de leche extraíble
15 Tubo de leche
16 Interruptor ⏻ (encendido / apagado)
17 Tubo de vapor con accesorio de acero inoxidable para la boquilla de leche (regulable en altura)
18 Palanca de ajuste de la boquilla de leche
19 Recipiente colector de agua residual con flotador rojo
20 Bandeja recogegotas
21 Soporte extraíble para tazas más pequeñas
22 Portafiltro para filtro de 1 y 2 tazas
23 Cuchara medidora / pisón (1 pieza, 2 funciones)
24 Filtro para 1 taza
25 Filtro para 2 tazas

Advertencias para el uso del aparato

⚠ **AVISO:**
- No permita que entre humedad en la carcasa. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- El cabezal infusor, el portafiltro, el espumador de leche y el portavasos se calientan mucho durante el funcionamiento. **¡Peligro de quemaduras!**

- Asegúrese de que el portafiltro esté bien cerrado durante el manejo, ya que este aparato funciona bajo presión.
- Utilice el aparato sólo cuando haya agua en el depósito.
- Llene el depósito de agua sólo con agua fría.
- Utilice sólo agua potable. No utilice nunca agua con gas.
- No mueva el aparato cuando esté en manejo.
- ¡Por razones de higiene, limpie el depósito de leche y sus piezas después de **cada** uso! Consulte el capítulo “Limpieza”. Además, la leche seca puede obstruir las tuberías y, en casos extremos, provocar la avería del aparato si no se limpia después de cada uso.

Notas de uso

Ubicación
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y antideslizante.
- No maneje el aparato debajo de armarios empotrados debido al aumento de calor y a los humos.
- No coloque el aparato directamente junto a una cocina de gas o eléctrica o cualquier otra fuente de calor.

Botones de control

La fila superior de botones se utiliza para dispensar tazas pequeñas, la fila inferior para dispensar tazas grandes. Cuando se haya dispensado la cantidad adecuada de café, sonarán varios pitidos.
- También puede finalizar el proceso de preparación antes de tiempo en cualquier momento pulsando de nuevo el botón correspondiente.

Conexión eléctrica
1. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, compruebe que el voltaje de red que desea utilizar coincide con el del aparato. Encontrará la información en la placa de características.
2. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra instalada correctamente.

Encendido / apagado
- Para encender el aparato, pulse el interruptor ⏻ situado en el lateral derecho del aparato. Oirá un pitido. Todas las lámparas de control parpadean brevemente y luego parpadean. El aparato empieza a calentarse. La placa calefactora se calienta.
  - Una vez alcanzada la temperatura deseada para la preparación de café espresso, las dos lámparas de control de la derecha se encienden, mientras que las otras cuatro lámparas de control siguen parpadeando.
  - Al cabo de unos instantes, las otras cuatro lámparas de control también se encienden y el aparato está listo para funcionar.
- Pulse el interruptor ⏻ para apagar el aparato. A continuación, desenchufe el aparato.

Normativa europea sobre ahorro de energía

La Directiva Europea 2009 / 125 / CE (Directiva de Ecodiseño) incorpora medidas para el ahorro energético.

Por lo tanto, el aparato pasa al modo de espera después de 30 minutos. No se puede visualizar por motivos técnicos. Pulse uno de los seis botones para volver a encender el aparato.

Usted se beneficia de una seguridad mayor y de un consumo menor de energía.

Datos interesantes sobre el espresso

- Los granos de café espresso se tuestan durante más tiempo, por lo que el espresso es más adecuado para personas con estómagos sensibles que el café normal.
- El espresso tiene un sabor más fuerte que el café. Esto se debe al diferente proceso de tostado. Clásicamente se bebe sin leche. Dependiendo del gusto, puede tomarse endulzado o sin endulzar.
- La elección de la variedad es una cuestión de preferencia personal. Los granos de café espresso pueden ser mezclas (mezcla de distintas variedades de diferentes regiones para obtener un sabor uniforme) o granos de una sola variedad de una región de cultivo (origen único).
- En las mezclas, suele añadirse una proporción de Robusta (del 20 al 30 %) a los granos de Arábica. Con una proporción elevada de Robusta, es más fácil obtener una buena crema durante la preparación.

Consejos y trucos para disfrutar de un café perfecto

Para preparar un espresso con éxito, es importante tener en cuenta algunas cosas:

- La cafetera espresso debe precalentarse a la temperatura de funcionamiento.
- Precaliente las tazas con agua caliente. Coloque las tazas en la placa de calentamiento hasta su uso. Las tazas de porcelana de paredes gruesas retienen bien el calor.
- Utilice sólo café espresso en grano. Lo ideal es moler los granos de café espresso justo antes de la preparación. El café ya molido pierde rápidamente su aroma.
- Los granos de café deben molerse finos, pero **no demasiado.** Si se muele demasiado grueso, el espresso final carece de aroma; si se muele demasiado fino, sabe amargo

  Pruebe distintas variedades hasta encontrar su gusto.
- **Compactación de los posos de café:**
  Dependiendo de la firmeza con la que se haya presionado el café molido en el filtro, los resultados del espresso (cantidad de espresso y crema) pueden variar. Por lo tanto, es importante distribuir y presionar correctamente el café molido en el filtro para que el agua pueda fluir uniformemente por todos los puntos.
  - El filtro debe estar seco antes de verter el café molido.
  - Utilice el tamper suministrado para presionar el café molido. No presione ni demasiado fuerte ni demasiado ligeramente.
  - Los posos de café prensados deben tener una superficie plana.
  - Presione, no gire. Si se gira mientras se presiona, se vuelve a aflojar el “pastel de café”. Presione hacia abajo y desde arriba sobre los posos de café.

  Para encontrar la “experiencia espresso” ideal para usted, le recomendamos que experimente con la cantidad de café molido y la forma de prensarlo.

Uso del adaptador de cápsulas

¡El aparato **sólo** puede manejarse con cápsulas compatibles con Nespresso!

- En las tiendas encontrará diferentes marcas de cápsulas compatibles con Nespresso. Existen diferentes tipos de cápsulas de una marca a otra y también dentro de una misma marca, que producen resultados diferentes debido a una fabricación distinta. Esto no es un defecto del aparato.
- Los diferentes tuestes, de ligero a fuerte, pueden afectar a la cantidad y al flujo de café. Un ligero goteo es normal.

Manejo

Montaje / desmontaje del portafiltro

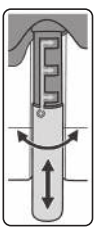
- Para montar el portafiltro en el cabezal de infusión, sujételo con el asa en el borde izquierdo del aparato.
  1. El asa del portafiltro debe estar ligeramente detrás del símbolo de cierre abierto (**INSERT**).
  2. Introduzca los salientes guía del portafiltro en las escotaduras del cabezal de infusión.
  3. Tire del portafiltro por el asa hacia la derecha hasta que llegue al centro del aparato (**LOCK**). Asegúrese de que el portafiltro esté firmemente asentado en el cabezal de infusión.
- Para separar el portafiltro del cabezal de infusión, tire de él hacia la izquierda.

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
Después del proceso de infusión, las piezas metálicas del portafiltro y del filtro están calientes.

Colocación del recipiente colector / rejilla de goteo

1. Coloque el recipiente colector para el agua residual.
2. Coloque la rejilla de goteo sobre el recipiente colector a modo de tapa.

Ajuste de la longitud de la boquilla de leche



La longitud de la boquilla de leche puede ajustarse de modo que sobresalga en la abertura de la taza para evitar salpicaduras. Dependiendo del tamaño de la taza, la posición de la boquilla de leche debe ajustarse de la siguiente manera:

1. Gire el accesorio de acero inoxidable de la boquilla de leche un poco hacia la izquierda.
2. Coloque el accesorio de acero inoxidable en la posición deseada (arriba, centro o abajo).
3. Vuelva a girar el adaptador de acero inoxidable un poco hacia la derecha.

Extracción y llenado del depósito de agua

- Tire del depósito de agua hacia arriba con ambas manos.
  - Es normal que haya agua debajo del depósito de agua. Elimínela regularmente con una esponja limpia.
- Llene el depósito de agua con agua limpia y fresca. El nivel de agua debe estar entre las marcas MIN y MAX.
- Cuando vuelva a colocar el depósito de agua, asegúrese de que está asentado en el soporte del aparato. A continuación, presiónelo suavemente para que se abra la válvula.
- El depósito de agua también puede llenarse sin extraerlo previamente. Abra la tapa y llene el depósito de agua con una jarra.

Extracción y llenado del depósito de leche

1. Tire ligeramente de la parte inferior del depósito de leche hacia arriba y hacia delante.
2. Retire la tapa del depósito de leche.



3. Llene el depósito de leche con leche de barista, leche alternativa de barista o leche entera al 3 %. El nivel de llenado debe estar entre MIN y MAX. La temperatura óptima de la leche es de 8 °C.
4. Vuelva a colocar la tapa en el depósito de leche. Asegúrese de que el tubo de leche está instalado. Vuelva a colocar el depósito de leche en el aparato. Debe encajar de forma audible.
   - Si el depósito de leche se ha retirado al encender el aparato, se oirá un pitido al retirar o introducir el depósito de leche.
   - Si el depósito de leche no se coloca correctamente, un interruptor de seguridad impide la salida de vapor.

Primera puesta en servicio

⚠ ATENCIÓN:
El aparato debe limpiarse con la función de limpieza, especialmente antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez o si no se ha utilizado durante mucho tiempo. ¡No utilice café en polvo durante este procedimiento!

1. Llene el depósito de agua y el depósito de leche con agua limpia y fresca hasta la marca MAX. Cierre la tapa del depósito de agua y vuelva a colocar el depósito de leche con la tapa.
2. Coloque el portafiltro.
3. Coloque el mando situado en la parte superior del depósito de leche en la posición ♣.
4. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.
5. Coloque un recipiente adecuado (resistente al calor / aprox. 500 ml) debajo del cabezal de infusión. En caso necesario, modifique la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
6. Conecte el aparato. El aparato inicia el proceso de calentamiento. La placa calefactora se calienta. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
7. Pulse el botón (5) para una taza grande de café con leche. El agua empieza a fluir. Deje pasar de 2 a 3 tazas. Es mejor vaciar el recipiente después de cada ciclo.

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
¡El agua del recipiente y la boquilla de leche están calientes!

8. Vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo de la boquilla de leche.
9. Para realizar la función de limpieza, mantenga pulsado el botón CLEAN / CAPPUCCINO durante 3 segundos. Suena un pitido y las cuatro lámparas de control de la izquierda parpadean alternativamente en círculo.

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
- Durante este proceso se genera mucho vapor caliente y el tubo de leche se enjuaga con agua caliente.
- ¡El agua del recipiente y la boquilla de leche están calientes!

Una vez finalizado el proceso, todas las lámparas de control parpadean. El aparato está listo para el manejo cuando se encienden todas las lámparas de control.

Programación de la cantidad de café espresso

Tiene la posibilidad de modificar la cantidad de café ajustada de fábrica. Las cantidades estándar para una taza pequeña y una taza grande de café espresso vienen ajustadas de fábrica. Para modificarlas según sus deseos, proceda como se indica a continuación:

1. Llene el depósito de agua con suficiente agua y vuelva a colocarlo.
2. Coloque el portafiltro sin los posos de café.
3. Coloque una taza debajo del cabezal de infusión.
4. Inserte el enchufe en una toma de corriente y encienda el aparato.
5. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control. A continuación, mantenga pulsado el botón (3) o el botón (6) durante al menos 3 segundos.
6. En cuanto se alcance la cantidad deseada, vuelva a pulsar el botón.
   - Suena un pitido y se encienden todas las lámparas de control. El aparato vuelve a estar listo para su uso.

Borrar la cantidad de café programada

Proceda de la siguiente manera para borrar la cantidad de café programada individualmente y restablecer la cantidad estándar:

1. Llene el depósito de agua con suficiente agua y vuelva a colocarlo.
2. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
3. A continuación, mantenga pulsado el botón (4) para una taza grande de capuchino durante aprox. 3 segundos.
   - Para indicar que se ha cancelado la programación, suena un pitido y todos los pilotos de control parpadean 5 veces. El aparato vuelve a estar listo para su uso.

Colocar y retirar los filtros

- Los cartuchos filtrantes disponen de salientes de guía. Deben introducirse en la muesca del portafiltros. A continuación, gire el cartucho filtrante 90 grados para que no se caiga al vaciarlo.
- Para poder extraer el cartucho filtrante, gírelo de forma que la punta guía vuelva a estar en la muesca del portafiltros. Ahora se puede extraer el cartucho de filtro.

Base extraíble para tazas pequeñas

Para tazas pequeñas, tire de la base adicional hacia fuera del aparato hasta que oiga que encaja en su sitio. La base también puede extraerse del aparato para facilitar su limpieza.

Preparación del espresso

1. Llene el depósito de agua con agua suficiente. Cierre la tapa del depósito de agua.
2. Encienda el aparato.
3. Seleccione un cartucho de filtro (24 / 25). Colóquelo en el portafiltros (22). Asegúrese de que el cartucho de filtro esté girado 90 grados para que no se caiga al vaciarlo posteriormente. Consulte el capítulo anterior “Colocar y retirar los filtros”.
4. Llene el cartucho de filtro con posos de café espresso. Utilice la cuchara dosificadora suministrada (una cuchara dosificadora = 1 taza). Distribuya los posos de café uniformemente y presione ligeramente con el tamper. Limpie el borde del portafiltro.
5. Coloque el portafiltro en el cabezal de infusión. Asegúrese de que el portafiltro esté firmemente asentado en el cabezal de infusión.
6. Cuando se alcanza la temperatura de preparación deseada, se encienden todas las lámparas de control. Coloque la(s) taza(s) debajo del cabezal de infusión en la bandeja de goteo.
7. Pulse el botón (3) para una taza pequeña de espresso o el botón (6) para una taza grande de espresso. El agua caliente pasa a través del filtro.
8. Una vez dispensada la cantidad adecuada de café, suenan varios pitidos. Retire la(s) taza(s).
   - Retire el portafiltro después de cada preparación. Esto prolonga la vida útil de la junta de goma del cabezal de infusión.
9. Retire el portafiltro del cabezal de infusión.
10. Para preparar otra taza de espresso, debe vaciar el portafiltro y volver a llenarlo:

    ⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
    Las piezas metálicas del portafiltro y del cartucho del filtro están calientes.

    Saque los posos de café del filtro. Si es necesario, ayúdese de una cuchara. Enjuague los restos de posos de café con agua.
11. Para preparar la(s) siguiente(s) taza(s) de espresso, proceda como se ha descrito anteriormente.
    - La temperatura del café de la primera taza preparada y de la(s) siguiente(s) puede ser diferente.

Preparación del capuchino

Un capuchino suele estar compuesto por un tercio de café, un tercio de leche caliente y un tercio de espuma de leche.

Aquí también puede elegir entre una taza pequeña y una grande. La leche y la espuma de leche se añaden automáticamente.

1. Llene el depósito de agua con agua suficiente. Cierre la tapa del depósito de agua.
2. Asegúrese de que haya suficiente leche en el depósito de leche. (Consulte el apartado “Extracción y llenado del depósito de leche”.)
3. Seleccione un cartucho de filtro (24 / 25). Colóquelo en el portafiltros (22). Asegúrese de que el cartucho de filtro esté girado 90 grados para que no se caiga al vaciarlo posteriormente. Consulte el capítulo anterior “Colocar y retirar los filtros”.
4. Llene el cartucho de filtro con posos de café espresso. Utilice la cuchara dosificadora suministrada (una cuchara dosificadora = 1 taza). Distribuya los posos de café uniformemente y presione ligeramente con el tamper. Limpie el borde del portafiltro.
5. Coloque el portafiltro en el cabezal de infusión. Asegúrese de que el portafiltro esté firmemente asentado en el cabezal de infusión.
6. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.
7. Coloque una taza debajo del cabezal infusor y asegúrese de que la boquilla de leche sobresale dentro de la taza. Si es necesario, ajuste la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
8. Encienda el aparato. El aparato inicia el proceso de calentamiento. La placa calefactora se calienta. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.

9. Ajuste con el regulador situado en la parte superior del depósito de leche si desea una espuma de leche de consistencia baja (💧) o alta (💧💧).
10. Dependiendo del filtro que haya insertado, pulse el botón (1) para un capuchino pequeño o el botón (4) para un capuchino grande.
11. Espere hasta que deje de salir café y leche. Suenan varios pitidos y se encienden todas las lámparas de control. Retire la taza.
    - Retire el portafiltro después de cada preparación. Esto prolonga la vida útil de la junta de goma del cabezal de infusión.
    - ¡Por razones de higiene, limpie el depósito de leche y sus piezas después de **cada** uso! Consulte el capítulo “Limpieza”. Además, la leche seca puede obstruir las tuberías y, en casos extremos, provocar la avería del aparato si no se limpia después de cada uso.

Preparación de un café con leche

Un caffè latte es un café con leche. Se compone de espresso, abundante espuma de leche y una fina capa de espuma de leche.

1. Llene el depósito de agua con agua suficiente. Cierre la tapa del depósito de agua.
2. Asegúrese de que haya suficiente leche en el depósito de leche. (Consulte el apartado “Extracción y llenado del depósito de leche”.)
3. Seleccione un cartucho de filtro (24 / 25). Colóquelo en el portafiltros (22). Asegúrese de que el cartucho de filtro esté girado 90 grados para que no se caiga al vaciarlo posteriormente. Consulte el capítulo anterior “Colocar y retirar los filtros”.
4. Llene el cartucho de filtro con posos de café espresso. Utilice la cuchara dosificadora suministrada (una cuchara dosificadora = 1 taza). Distribuya los posos de café uniformemente y presione ligeramente con el tamper. Limpie el borde del portafiltro.
5. Coloque el portafiltro en el cabezal de infusión. Asegúrese de que el portafiltro esté firmemente asentado en el cabezal de infusión.
6. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.
7. Coloque una taza debajo del cabezal infusor y asegúrese de que la boquilla de leche sobresale dentro de la taza. Si es necesario, ajuste la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
8. Encienda el aparato. El aparato inicia el proceso de calentamiento. La placa calefactora se calienta. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
9. Ajuste con el regulador situado en la parte superior del depósito de leche si desea una espuma de leche de consistencia baja (💧) o alta (💧💧).
10. Dependiendo del filtro que haya colocado, pulse el botón (2) para un café con leche pequeño o el botón (5) para un café con leche grande.
11. Espere hasta que deje de salir café y leche. Suenan varios pitidos y se encienden todas las lámparas de control. Retire la taza.
    - Retire el portafiltro después de cada preparación. Esto prolonga la vida útil de la junta de goma del cabezal de infusión.
    - ¡Por razones de higiene, limpie el depósito de leche y sus piezas después de **cada** uso! Consulte el capítulo “Limpieza”. Además, la leche seca puede obstruir las tuberías y, en casos extremos, provocar la avería del aparato si no se limpia después de cada uso.

Espumado de leche

1. Asegúrese de que haya suficiente leche en el depósito de leche. (Consulte el apartado “Extracción y llenado del depósito de leche”.)
2. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.
3. Coloque una taza debajo del cabezal infusor y asegúrese de que la boquilla de leche sobresale dentro de la taza. Si es necesario, ajuste la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
4. Encienda el aparato. El aparato inicia el proceso de calentamiento. La placa calefactora se calienta. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
5. Para activar la función de espumado de leche, mantenga pulsado el botón FROTH / LATTE durante 3 segundos. Suena un pitido y la lámpara de control del botón parpadea, mientras que las demás lámparas de control se apagan. Tras una breve fase de calentamiento, sale leche por la boquilla de leche.
6. Cuando ya no sale más leche, suenan varios pitidos y se encienden todos los pilotos de control. Retire la taza.
    - ¡Por razones de higiene, limpie el depósito de leche y sus piezas después de **cada** uso! Consulte el capítulo “Limpieza”. Además, la leche seca puede obstruir las tuberías y, en casos extremos, provocar la avería del aparato si no se limpia después de cada uso.

Uso de cápsulas compatibles con Nespresso

El aparato también puede utilizarse con cápsulas compatibles con Nespresso.

1. Llene el depósito de agua con agua suficiente. Cierre la tapa del depósito de agua.
2. Si utiliza una cápsula que también requiere leche para su preparación, llene también el depósito de leche con suficiente leche. (Consulte el apartado “Extracción y llenado del depósito de leche”.)
3. Introduzca una cápsula compatible con Nespresso en el adaptador de cápsulas. Presione ligeramente la cápsula

en el adaptador. Las puntas metálicas de la parte inferior del adaptador perforan la cápsula.

4. Inserte el adaptador para las cápsulas en el portafiltros (12).
5. Coloque el portafiltro en el cabezal de infusión. Asegúrese de que el portafiltro esté firmemente asentado en el cabezal de infusión.
6. Coloque una taza debajo del cabezal de infusión.
7. Encienda el aparato. El aparato inicia el proceso de calentamiento. La placa calefactora se calienta. Espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
8. En función de la cápsula insertada, pulse el botón correspondiente. El agua caliente pasa a través del filtro.
9. Cuando se haya dispensado la cantidad adecuada de café, oirá varios pitidos. Retire la(s) taza(s).
   - Retire el portafiltro después de cada preparación. Esto prolonga la vida útil de la junta de goma del cabezal de infusión.
10. Retire el portafiltro del cabezal de infusión.
11. Para preparar otra taza, sustituya la cápsula por una nueva:

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
Las piezas metálicas del portafiltro y del cartucho del filtro están calientes.

Antes de cambiar la cápsula, debe enfriar el adaptador para cápsulas compatibles con Nespresso bajo agua fría.

12. Para preparar la(s) siguiente(s) taza(s), proceda como se ha descrito anteriormente.
    - La temperatura del café de la primera taza preparada y de la(s) siguiente(s) puede ser diferente.

Limpieza

⚠ AVISO:

- Saque siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar y espere a que el aparato se haya enfriado.
- No sumerja el aparato en agua. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- ¡La boquilla de leche está caliente inmediatamente después de su uso!

⚠ ATENCIÓN:
- No utilice cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No utilice productos de limpieza cortantes o abrasivos.

Si es necesario, limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente humedecido, sin aditivos.

Cabezal de infusión y junta de goma

Limpie el cabezal de infusión y la junta de goma con un paño húmedo. Humedezca previamente un cepillo suave de nailon para eliminar la suciedad más incrustada. Seque con un paño seco.

Boquilla de leche y depósito de leche

Por razones de higiene, limpie la boquilla de leche, el depósito de leche y sus piezas después de cada uso de la siguiente manera:

1. Retire el depósito de leche del aparato. Retire la tapa del depósito de leche.
2. Limpie el depósito de leche con agua tibia y un poco de detergente líquido para manos.
3. Llene el depósito de leche con aprox. 250 ml de agua limpia y fresca y vuelva a colocar el depósito de leche con la tapa.
4. Llene el depósito de agua con agua limpia y fresca hasta la marca MAX. Cierre la tapa del depósito de agua.
5. Coloque el mando situado en la parte superior del depósito de leche en la posición ♣.
6. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.

7. Coloque un recipiente adecuado (resistente al calor / aprox. 250 ml) debajo del cabezal de infusión. En caso necesario, modifique la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
8. Para realizar la función de limpieza, mantenga pulsado el botón CLEAN / CAPPUCCINO durante 3 segundos. Suena un pitido y las cuatro lámparas de control de la izquierda parpadean alternativamente en círculo.

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!
- Durante este proceso se genera mucho vapor caliente y el tubo de leche se enjuaga con agua caliente.
- ¡El agua del recipiente y la boquilla de leche están calientes!

Una vez finalizado el proceso, todas las lámparas de control parpadean.

9. Retire el depósito de leche y elimine el agua restante del depósito de leche.

Limpieza a fondo

Para realizar una limpieza a fondo, puede retirar el accesorio de acero inoxidable de la boquilla de leche y el tapón de conexión de la tapa del depósito de leche.

1. Espere a que se enfríe el accesorio de acero inoxidable para la boquilla de leche.
2. Gire brevemente hacia la izquierda el accesorio de acero inoxidable para la boquilla de leche.
3. Tire del accesorio de acero inoxidable hacia abajo más allá de la última posición.
4. Limpie el accesorio de acero inoxidable con agua tibia y un poco de detergente líquido.
   - Si es necesario, puede utilizar un cepillo de nylon fino y suave.
5. Aclárelo con agua limpia y vuelva a colocar el accesorio de acero inoxidable en la boquilla de leche. Fíjelo a la altura deseada.
6. Gire la clavija de conexión en la dirección y extráigala.
7. Limpie la clavija de conexión con agua corriente y séquela.
8. Vuelva a introducir la clavija de conexión en la abertura y fíjela girándola en la dirección .

Accesorios

El portafiltro, los insertos de filtro, la rejilla de goteo, el recipiente colector, el depósito de agua y la cuchara dosificadora pueden limpiarse en agua tibia con un poco de detergente líquido. Si es necesario, puede utilizar un cepillo de nylon fino y suave. Aclarar con agua limpia. Seque las piezas con un paño suave.

⚠ ATENCIÓN:
Estas piezas no se pueden limpiar en el lavavajillas. La exposición al calor y a productos de limpieza agresivos podría deformarlas o decolorarlas.

Depósito de agua

1. Tire de él hacia arriba con ambas manos. Vuelva a colocarlo después de limpiarlo y secarlo.
2. Vuelva a colocar el depósito de agua. Asegúrese de que está colocado en el soporte del aparato.
3. Presione ligeramente el depósito de agua hacia abajo para que se abra la válvula.

Descalcificación

Los depósitos de cal ponen en peligro el funcionamiento del aparato. Por ello, el aparato debe descalcificarse regularmente. Los intervalos de descalcificación dependen de la dureza del agua y de la frecuencia de uso.

El aparato debe descalcificarse a más tardar cuando las lámparas de control de las tazas pequeña y grande parpadeen alternativamente.

Realice la descalcificación con un producto descalcificador de venta en comercios, tal como se recomienda para cafeteras con sistema de leche.

1. Siga las instrucciones de dosificación del envase o prospecto. Vierta el descalcificador en los depósitos de agua y leche.
2. Llene el depósito de agua con 500 ml de agua limpia y fresca. Cierre la tapa del depósito de agua.
3. Llene el depósito de leche con 300 ml de agua limpia y fresca y vuelva a colocar el depósito de leche con la tapa.
4. Coloque el portafiltro.
5. Coloque el mando situado en la parte superior del depósito de leche en la posición .
6. Gire la boquilla de leche hacia fuera con la palanca de ajuste del depósito de leche.
7. Coloque un recipiente adecuado (resistente al calor / aprox. 700 ml) debajo del cabezal de infusión. En caso necesario, modifique la longitud de la boquilla de leche como se ha descrito anteriormente.
   - También tiene tiempo para cambiar el recipiente entre los procesos de limpieza si no tiene a mano un recipiente adecuado de 700 ml.
8. Encienda el aparato y espere hasta que se enciendan todas las lámparas de control.
9. Mantenga pulsados los botones (1) y (4) simultáneamente durante al menos 4 segundos. Las seis lámparas de control se encienden alternativamente en sentido contrario a las agujas del reloj y el aparato inicia el proceso de descalcificación. El proceso dura aprox. 5 minutos y se detiene varias veces.
   - Cuando finaliza el último proceso, suenan varios pitidos. A continuación se genera vapor. La descalci-

ficación finaliza cuando se encienden de nuevo todas las lámparas de control.

⚠ **AVISO:**

- Enjuague el depósito de agua y leche y vuelva a llenarlo de agua. Pase dos veces una taza grande de café espresso y dos veces una taza grande de café con leche. De este modo se eliminan los restos del producto descalcificador.
- **No** utilice esta agua para el consumo.

Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe. Deje que los accesorios se sequen completamente.
- Le recomendamos que guarde el aparato en su embalaje original si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no tiene alimentación eléctrica.	Compruebe la toma de corriente con otro aparato.
		Inserte el enchufe correctamente.
		Compruebe el fusible de la casa.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro servicio técnico o con un especialista.
Ya no se acaba el café.	**¡Apague el aparato!**	
	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua sólo con agua limpia.
	El depósito no está conectado correctamente; la válvula no se abre.	Presione firmemente el depósito de agua en la parte superior hasta que encaje en su sitio.
	Los agujeros en el soporte de filtro y la salida del cabezal de grupo están bloqueados.	Limpie el soporte de filtro, el filtro y la salida del cabezal de grupo.
	El polvo de café es demasiado fino o está demasiado comprimido.	Afloje el polvo de café. Espárzalo uniformemente y comprímalo sólo ligeramente con el tapón.
	Depósitos de incrustaciones en el aparato.	Descalcifique el aparato como se indica.
La bomba es ruidosa.	**¡Apague el aparato!**	
	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua sólo con agua limpia.
	El depósito no está conectado correctamente; la válvula no se abre.	Presione firmemente el depósito de agua en la parte superior hasta que encaje en su sitio.
El expreso se escapa por el borde del soporte de filtro.	**¡Pare el proceso de preparación!**	
	El soporte de filtro no se conecta correctamente ni se cierra bastante.	Conecte al soporte de filtro correctamente según las instrucciones de “Montaje / desmontaje del portafiltro”.
	Demasiado polvo de café en la pieza de inserción de filtro.	Retire el exceso de polvo de café.
	Los residuos de polvo de café en la junta de goma del cabezal de grupo.	**Apague el aparato y deje que se enfríe.**
		Limpie la junta de goma como se indica.
El expreso está demasiado frío.	Las tazas no se precalentaron.	Enjuague las tazas con agua caliente.

Problema	Posible causa	Solución
La crema de café es ligeramente decolorada (el café se acaba rápidamente).	El polvo de café es demasiado grueso o no se esparce uniformemente.	Utilice el tapón suministrado.
	Polvo de café demasiado pequeño en la pieza de inserción de filtro.	Según el accesorio de filtro usado (1 taza o 2 tazas), llene con una o dos cucharadas el accesorio de filtro (una cucharada = 1 taza).
La crema de café se decolora oscura (el café sale lentamente).	El polvo de café es demasiado fino o está demasiado comprimido.	Afloje el polvo de café. Espárzalo uniformemente y comprímalo sólo ligeramente con el tapón.
	Demasiado polvo de café en la pieza de inserción de filtro.	Utilice menos polvo de café. Según el accesorio de filtro usado (1 taza o 2 tazas), llene con una o dos cucharadas el accesorio de filtro (una cucharada = 1 taza).
Sin crema en el expreso.	El polvo de expreso no es adecuado.	Cambie de marca, si es necesario.
El café se produce con normalidad, pero no sale espuma de leche por la boquilla de leche.	El sistema de leche está bloqueado.	Limpie el depósito de leche y la boquilla de leche como se describe.
La leche no espuma.	La leche no es adecuada.	Utilice leche con un contenido de grasa de por lo menos el 3 %.
	La leche no está suficientemente fría.	Utilice leche refrigerada.
	El vaporizador de leche está sucio.	Limpie la boquilla de leche como se describe.
Las seis lámparas de control se encienden alternativamente en el sentido de las agujas del reloj.	No hay agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua.
Las lámparas de control de las tazas de café espresso pequeña y grande parpadean alternativamente.	Alarma de descalcificación para recordarle que debe descalcificar el aparato.	Descalcifique el aparato como se indica.

Datos técnicos

Modelo: ..... PC-ES-KA 1266
Alimentación: ..... 220–240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo de energía: ..... 1350 W
Cantidad de llenado: ..... aprox. 1,2 litros
Clase de protección: I
Presión: ..... 20 bar
Peso neto: ..... aprox. 4 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo "Cubo de basura"



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

IMPORTANTE:
Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Indice

Elementi di comando **3**
Disimballaggio dell'apparecchio **55**
Nella fornitura **55**
Elementi di comando **56**
Avvertenze per l'uso dell'apparecchio **56**
Note per l'uso **56**
Posizione 56
Tasti di comando 56
Collegamento elettrico 56
Accensione / spegnimento 56
Normativa europea sul risparmio energetico 56
Fatti interessanti sull'espresso 57
Consigli e suggerimenti per un caffè perfetto 57
Uso dell'adattatore per capsule 57
Utilizzo **57**
Montaggio / smontaggio del portafiltro 57
Inserimento del contenitore di raccolta / griglia a goccia 57
Regolazione della lunghezza dell'ugello del latte 57
Rimozione e riempimento del serbatoio dell'acqua 58
Rimozione e riempimento del serbatoio del latte 58
Messa in funzione iniziale 58
Programmazione della quantità di caffè espresso 58
Cancellare la quantità di caffè programmata 59
Inserimento e rimozione degli inserti del filtro 59
Base estraibile per tazze piccole 59
Preparazione dell'espresso 59
Preparazione del cappuccino 59
Preparazione del caffè latte 60
Schiumare il latte 60
Utilizzo di capsule compatibili Nespresso 60
Pulizia **61**
Testa dell'infusore e guarnizione di gomma 61
Beccuccio del latte e serbatoio del latte 61
Accessori 62
Decalcificazione **62**
Conservazione **63**
Risoluzione dei problemi **63**
Dati tecnici **64**
Smaltimento **64**
Significato del simbolo "Eliminazione" 64

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone. Rimuovere anche il tappo rosso sotto il serbatoio dell'acqua!
3. Controllare la completezza del contenuto dell'imballaggio.
4. Se il contenuto dell'imballaggio è incompleto o se si rilevano danni, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirlo immediatamente al rivenditore.
5. Sull'apparecchio potrebbero esserci ancora polvere o residui di produzione. Si consiglia di pulire l'apparecchio come descritto al punto "Pulizia".

Nella fornitura

1× Macchina per caffè espresso
1× Serbatoio dell'acqua estraibile
1× Attacco in acciaio inox per l'ugello del latte
1× Serbatoio del latte rimovibile
1× Tubo del latte a innesto
2× Supporto del filtro
1× Inserto filtro da 1 tazza
1× Inserto filtro per 2 tazze
1× Adattatore per capsule compatibili Nespresso
1× Griglia a goccia
1× Contenitore di raccolta per l'acqua residua con galleggiante fisso
1× Cucchiaio di misurazione / tamper

Elementi di comando

1 Tasto CLEAN / CAPPUCCINO
- Premere brevemente: tazza piccola di cappuccino
- Premere lungamente: funzione di pulizia

2 Tasto FROTH / LATTE
- Premere brevemente: tazza piccola di latte
- Premere lungamente: schiuma di latte

3 Tasto ESPRESSO (tazza piccola di espresso)
4 Tasto per la tazza grande di cappuccino
5 Tasto per una tazza grande di latte macchiato
6 Tasto per la tazza grande di espresso
7 Piastra calda / vassoio per le tazze
8 Coperchio del serbatoio dell'acqua
9 Serbatoio dell'acqua estraibile
10 Controllo della consistenza della schiuma di latte
11 Coperchio del serbatoio del latte
12 Portafiltro con adattatore per capsule compatibili con Nespresso
13 Ripiano per l'inserto del filtro
14 Serbatoio del latte rimovibile
15 Tubo del latte
16 Interruttore di alimentazione ⏻ (acceso / spento)
17 Tubo del vapore con attacco in acciaio inox per l'ugello del latte (regolabile in altezza)
18 Leva di regolazione per l'ugello del latte
19 Contenitore di raccolta dell'acqua residua con galleggiante rosso
20 Vassoio di raccolta
21 Supporto estraibile per tazze più piccole
22 Portafiltro per inserto filtro da 1 e 2 tazze
23 Cucchiaio dosatore / tamper (1 parte, 2 funzioni)
24 Inserto filtrante per 1 tazza
25 Inserto filtro per 2 tazze

Avvertenze per l'uso dell'apparecchio

⚠ **AVVISO:**
- Evitare che l'umidità penetri nell'alloggiamento. C'è il rischio di scosse elettriche.
- Durante il funzionamento, la testina di erogazione, il portafiltro, l'ugello per il latte e il portabicchieri diventano molto caldi. **Pericolo di ustioni!**

- Assicurarsi che il portafiltro sia correttamente e saldamente chiuso durante l'utilizzo, poiché l'apparecchio funziona sotto pressione.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fredda.
- Utilizzare solo acqua potabile. Non utilizzare mai acqua gassata (acqua frizzante).
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Per motivi di igiene, pulire il serbatoio del latte e le sue parti dopo **ogni** utilizzo! Vedere il capitolo "Pulizia". Inoltre, il latte secco può intasare le tubature e, in casi estremi, causare il malfunzionamento dell'apparecchio se non viene pulito dopo ogni utilizzo.

Note per l'uso

Posizione
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e antiscivolo.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto i pensili a causa del calore e dei fumi che si sprigionano.
- Non collocare l'apparecchio direttamente accanto a fornelli a gas o elettrici o ad altre fonti di calore.

Tasti di comando

La fila di tasti superiore serve per l'erogazione di tazze piccole, quella inferiore per l'erogazione di tazze grandi. Quando è stata erogata la quantità di caffè appropriata, vengono emessi diversi segnali acustici.
- È inoltre possibile interrompere il processo di erogazione in qualsiasi momento premendo nuovamente il tasto corrispondente.

Collegamento elettrico
1. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che la tensione di rete che si desidera utilizzare corrisponda a quella dell'apparecchio. Le informazioni sono riportate sulla targhetta.
2. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra.

Accensione / spegnimento
- Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore ⏻ sul lato destro dell'apparecchio. Si sente un segnale acustico. Tutte le lampade di controllo lampeggiano brevemente e poi pulsano. La piastra riscaldante diventa calda.
  - Una volta raggiunta la temperatura di erogazione desiderata per l'espresso, le due lampade di controllo a destra si accendono mentre le altre quattro continuano a pulsare.
  - Dopo poco tempo si accendono anche le altre quattro lampade di controllo e l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Premere l'interruttore ⏻ per spegnere l'apparecchio. Estrarre quindi la spina dalla presa di corrente.

Normativa europea sul risparmio energetico

La direttiva europea 2009 / 125 / CE (Direttiva sulla Progettazione Ecocompatibile) comprende misure per il risparmio energetico.

Pertanto, l'apparecchio passa in standby dopo 30 minuti. Per motivi tecnici non è possibile visualizzarlo. Premere uno dei sei tasti per riaccendere l'apparecchio.

Ciò consente di ottenere una maggiore sicurezza e un minor consumo di energia.

Fatti interessanti sull'espresso

- I chicchi di caffè espresso sono tostati più a lungo, quindi l'espresso è più adatto alle persone con lo stomaco sensibile rispetto al caffè normale.
- Il gusto dell'espresso è più forte di quello del caffè. Ciò è dovuto al diverso processo di tostatura. In genere si beve senza latte. A seconda dei gusti, può essere bevuto zuccherato o non zuccherato.
- La scelta della varietà è una questione di preferenze personali. I chicchi di caffè espresso possono essere miscele (miscele di varietà diverse provenienti da regioni diverse per ottenere un gusto omogeneo) o chicchi di una sola varietà proveniente da una regione di coltivazione (monorigine).
- Nelle miscele, ai chicchi di Arabica viene spesso aggiunta una percentuale di Robusta (dal 20 al 30 %). Con una percentuale elevata di Robusta, è più facile ottenere una buona crema durante la preparazione.

Consigli e suggerimenti per un caffè perfetto

Per una preparazione di successo dell'espresso, è importante considerare alcuni aspetti:

- La macchina per caffè espresso deve essere preriscaldata alla temperatura di esercizio.
- Riscaldare le tazze con acqua calda. Posizionare le tazze sulla piastra riscaldante fino al momento dell'utilizzo. Le tazze di porcellana a pareti spesse trattengono bene il calore.
- Utilizzare solo chicchi di caffè espresso. L'ideale è macinare i chicchi di caffè espresso appena prima della preparazione. Il caffè già macinato perde rapidamente il suo aroma.
- I fondi di caffè devono essere macinati finemente, ma non **troppo**. Se macinati troppo grossolanamente, l'espresso finito manca di aroma; se macinati troppo finemente, il sapore è amaro.

  Provate diverse varietà fino a trovare il vostro gusto.
- **Compattazione dei fondi di caffè:**
  A seconda della forza con cui il caffè macinato è stato inserito nell'inserto del filtro, il risultato dell'espresso (quantità e crema) può variare. È quindi importante distribuire e premere correttamente il caffè macinato nell'inserto del filtro, in modo che l'acqua possa scorrere uniformemente in tutti i punti.
  - L'inserto del filtro deve essere asciutto prima di versare il caffè macinato.
  - Utilizzare il tamper in dotazione per premere sui fondi di caffè. Non esercitare una pressione troppo forte o troppo leggera.
  - I fondi di caffè pressati devono avere una superficie piatta.
  - Premere, non girare! Se si gira mentre si preme, la "torta di caffè" si allenta di nuovo. Premere direttamente dall'alto verso il basso sui fondi di caffè.

  Per trovare l'"esperienza espresso" ideale per voi, vi consigliamo di sperimentare la quantità di caffè macinato e il modo in cui lo premete.

Uso dell'adattatore per capsule

L'apparecchio può essere utilizzato **solo** con capsule compatibili Nespresso!

- Nei negozi sono disponibili diverse marche di capsule compatibili con Nespresso. Esistono tipi di capsule diversi da marca a marca e anche all'interno delle marche, che producono risultati diversi a causa della diversa produzione. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio.
- Le diverse tostature, da leggera a forte, possono influenzare la quantità e la portata del caffè. Un leggero gocciolamento è normale.

Utilizzo

Montaggio / smontaggio del portafiltro

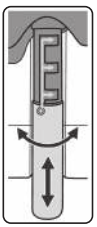
- Per montare il portafiltro sulla testata, tenerlo con la maniglia sul bordo sinistro dell'apparecchio.
  1. L'impugnatura del portafiltro deve trovarsi leggermente dietro il simbolo della serratura aperta (**INSERT**).
  2. Inserire le alette di guida del portafiltro negli incavi della testa d'erogazione.
  3. Tirare il portafiltro con la maniglia verso destra fino a raggiungere il centro dell'apparecchio (**LOCK**). Assicurarsi che il portafiltro sia saldamente inserito nella testa dell'infusore
- Per staccare il portafiltro dalla testata, tirarlo verso sinistra.

AVVISO: Rischio di scottature!
Dopo il processo di infusione, le parti metalliche del portafiltro e dell'inserto del filtro sono calde.

Inserimento del contenitore di raccolta / griglia a goccia

1. Inserire il contenitore di raccolta dell'acqua residua.
2. Collocare la griglia a goccia sopra il contenitore di raccolta come copertura.

Regolazione della lunghezza dell'ugello del latte



La lunghezza dell'ugello del latte può essere regolata in modo che sporga nell'apertura della tazza per evitare schizzi. A seconda delle dimensioni della tazza, la posizione dell'ugello del latte deve essere regolata come segue:

1. Ruotare brevemente a sinistra l'attacco in acciaio inox per l'erogatore del latte.
2. Far scorrere l'accessorio in acciaio inox nella posizione desiderata (in alto, al centro o in basso).
3. Ruotare nuovamente l'accessorio in acciaio inox di un breve giro verso destra.

Rimozione e riempimento del serbatoio dell'acqua

- Tirare il serbatoio dell'acqua verso l'alto con entrambe le mani.
  - È normale che sotto il serbatoio dell'acqua ci sia dell'acqua. Questa deve essere rimossa regolarmente con una spugna pulita.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e pulita. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra le indicazioni MIN e MAX.
- Quando si reinserisce il serbatoio dell'acqua, assicurarsi che sia inserito nel supporto dell'apparecchio. Quindi premere delicatamente verso il basso in modo che la valvola si apra.
- Il serbatoio dell'acqua può essere riempito anche senza rimuoverlo prima. Aprire il coperchio e riempire il serbatoio dell'acqua con una brocca.

Rimozione e riempimento del serbatoio del latte

1. Tirare la parte inferiore del serbatoio del latte leggermente verso l'alto e in avanti.
2. Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte.



3. Riempire il serbatoio del latte con latte per baristi, latte alternativo per baristi o latte intero al 3 %. Il livello di riempimento deve essere compreso tra MIN e MAX. La temperatura ottimale del latte è di 8 °C.
4. Rimettere il coperchio sul serbatoio del latte. Assicurarsi che il tubo del latte sia installato. Rimontare il serbatoio del latte sull'apparecchio. Deve scattare in posizione in modo percettibile.
   - Se il serbatoio del latte è stato rimosso all'accensione dell'apparecchio, quando il serbatoio del latte viene rimosso o inserito viene emesso un segnale acustico.
   - Se il serbatoio del latte non è inserito correttamente, un interruttore di sicurezza impedisce la fuoriuscita del vapore.

Messa in funzione iniziale

⚠ ATTENZIONE:
L'apparecchio deve essere pulito con la funzione di pulizia, soprattutto prima di metterlo in funzione per la prima volta o se non è stato utilizzato per molto tempo. Durante questa procedura non utilizzare caffè in polvere!

1. Riempire il serbatoio dell'acqua e il serbatoio del latte con acqua fresca e pulita fino al segno MAX. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua e reinserire il serbatoio del latte con il coperchio.
2. Inserire il supporto del filtro.
3. Impostare il comando sulla parte superiore del serbatoio del latte sulla posizione ♨.
4. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
5. Collocare un contenitore adatto (resistente al calore / ca. 500 ml) sotto la testa di erogazione. Se necessario, modificare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
6. Accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizia il processo di riscaldamento. La piastra di riscaldamento diventa calda. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
7. Premere il tasto (5) per una tazza grande di latte. L'acqua inizia a scorrere. Lasciare scorrere 2–3 tazze. È consigliabile svuotare il contenitore dopo ogni ciclo.

⚠ AVVISO: Rischio di scottature!
L'acqua nel contenitore e il beccuccio del latte sono caldi!

8. Svuotare il contenitore e rimetterlo sotto l'ugello del latte.
9. Per eseguire la funzione di pulizia, tenere premuto il tasto CLEAN / CAPPUCCINO per 3 secondi. Viene emesso un segnale acustico e le quattro lampade di controllo a sinistra lampeggiano alternativamente in cerchio.

⚠ AVVISO: Rischio di scottature!
- Durante questo processo viene generato molto vapore caldo e il tubo del latte viene risciacquato con acqua calda.
- L'acqua nel contenitore e il beccuccio del latte sono caldi!

Al termine del processo, tutte le lampade di controllo pulsano. L'apparecchio è pronto per l'utilizzo quando tutte le lampade di controllo si accendono.

Programmazione della quantità di caffè espresso

È possibile modificare la quantità di caffè impostata in fabbrica. Le quantità standard per una tazza di caffè espresso piccola e grande sono impostate in fabbrica. Per modificarle secondo i propri desideri, procedere come segue:

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua e reinserirlo.
2. Inserire il portafiltro senza i fondi di caffè.
3. Posizionare una tazza sotto la testa dell'erogatore.
4. Inserire la spina di rete in una presa di corrente e accendere l'apparecchio.
5. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano. Quindi tenere premuto il tasto (3) o il tasto (6) per almeno 3 secondi.

6. Non appena si raggiunge la quantità desiderata, premere nuovamente il tasto.
   - Viene emesso un segnale acustico e tutte le lampade di controllo si accendono. L'apparecchio è ora di nuovo pronto per l'uso.

Cancellare la quantità di caffè programmata

Per cancellare la quantità di caffè programmata individualmente e ripristinare la quantità standard, procedere come segue:

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua e reinserirlo.
2. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
3. Tenere quindi premuto il tasto (4) per una tazza grande di cappuccino per circa 3 secondi.
   - Per indicare che la programmazione è stata annullata, viene emesso un segnale acustico e tutte le lampade di controllo lampeggiano 5 volte. A questo punto l'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

Inserimento e rimozione degli inserti del filtro

- Gli inserti del filtro sono dotati di alette di guida. Queste devono essere inserite nella tacca del portafiltro. Ruotare quindi l'inserto del filtro di 90 gradi in modo che non cada durante il successivo svuotamento.
- Per poter rimuovere l'inserto del filtro, è necessario ruotarlo in modo tale che l'aletta di guida si trovi nuovamente nella tacca del portafiltro. A questo punto è possibile rimuovere l'inserto del filtro.

Base estraibile per tazze piccole

Per le tazze più piccole, estrarre la base aggiuntiva dall'apparecchio fino a quando non si sente uno scatto in posizione. La base può anche essere rimossa dall'apparecchio per facilitarne la pulizia.

Preparazione dell'espresso

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Selezionare un inserto filtro (24/25). Inserirlo nel portafiltro (22). Assicurarsi che l'inserto del filtro sia ruotato di 90 gradi in modo che non cada durante il successivo svuotamento. Vedere il capitolo precedente "Inserimento e rimozione degli inserti del filtro".
4. Riempire l'inserto del filtro con i fondi di caffè espresso. Utilizzare il misurino in dotazione (un misurino = 1 tazza). Distribuire uniformemente i fondi di caffè e premere leggermente con il tamper. Pulire il bordo del portafiltro.
5. Montare il portafiltro sulla testina d'erogazione. Assicurarsi che il portafiltro sia saldamente inserito nella testina d'erogazione.
6. Quando si raggiunge la temperatura di erogazione desiderata, tutte le lampade di controllo si accendono. Posizionare la tazza o le tazze sotto la testina d'erogazione sul vassoio di raccolta.
7. Premere il tasto (3) per un espresso piccolo o il tasto (6) per un espresso grande. L'acqua calda viene fatta passare attraverso il filtro.
8. Una volta erogata la quantità di caffè desiderata, vengono emessi diversi segnali acustici. Rimuovere la tazza o le tazze.
   - Rimuovere il supporto del filtro dopo ogni preparazione. In questo modo si prolunga la durata della guarnizione di gomma della testina di erogazione.
9. Staccare il portafiltro dalla testina di erogazione.
10. Per preparare un'altra tazza di espresso, è necessario svuotare l'inserto del filtro e riempirlo nuovamente:

    ⚠ AVVISO: Rischio di scottature!
    Le parti metalliche del portafiltro e dell'inserto sono calde.

    Battere i fondi di caffè dall'inserto del filtro. Se necessario, aiutarsi con un cucchiaio. Sciacquare i fondi di caffè rimasti con acqua.
11. Per preparare la tazza o le tazze successive di espresso, procedere come descritto sopra.
    - La temperatura del caffè della prima tazza preparata e delle tazze successive può essere diversa.

Preparazione del cappuccino

Un cappuccino è solitamente composto da un terzo di caffè, un terzo di latte caldo e un terzo di schiuma di latte.

Anche in questo caso è possibile scegliere tra una tazza piccola e una grande. Il latte e la schiuma di latte vengono aggiunti automaticamente.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
2. Accertarsi che nel serbatoio del latte vi sia latte a sufficienza. (Vedere la sezione "Rimozione e riempimento del serbatoio del latte".)
3. Selezionare un inserto filtro (24/25). Inserirlo nel portafiltro (22). Assicurarsi che l'inserto del filtro sia ruotato di 90 gradi in modo che non cada durante il successivo svuotamento. Vedere il capitolo precedente "Inserimento e rimozione degli inserti del filtro".
4. Riempire l'inserto del filtro con i fondi di caffè espresso. Utilizzare il misurino in dotazione (un misurino = 1 tazza). Distribuire uniformemente i fondi di caffè e premere leggermente con il tamper. Pulire il bordo del portafiltro.
5. Montare il portafiltro sulla testina d'erogazione. Assicurarsi che il portafiltro sia saldamente inserito nella testina d'erogazione.
6. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
7. Collocare una tazza sotto la testina di erogazione e verificare che l'ugello del latte fuoriesca dalla tazza. Se

necessario, regolare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
8. Accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizia il processo di riscaldamento. La piastra di riscaldamento diventa calda. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
9. Con il comando sulla parte superiore del serbatoio del latte, impostare se si desidera una schiuma di latte di consistenza bassa (●) o alta (●●).
10. A seconda dell'inserto filtro inserito, premere il tasto (1) per un cappuccino piccolo o il tasto (4) per un cappuccino grande.
11. Attendere finché non vengono erogati più caffè e latte. Vengono emessi diversi segnali acustici e tutte le lampade di controllo si accendono. Rimuovere la tazza.
    - Rimuovere il supporto del filtro dopo ogni preparazione. In questo modo si prolunga la durata della guarnizione di gomma della testina di erogazione.
    - Per motivi di igiene, pulire il serbatoio del latte e le sue parti dopo **ogni** utilizzo! Vedere il capitolo "Pulizia". Inoltre, il latte secco può intasare le tubature e, in casi estremi, causare il malfunzionamento dell'apparecchio se non viene pulito dopo ogni utilizzo.

Preparazione del caffè latte

Il caffè latte è un caffè con latte. È composto da caffè espresso, abbondante latte schiumato e un sottile strato di schiuma di latte.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
2. Accertarsi che nel serbatoio del latte vi sia latte a sufficienza. (Vedere la sezione "Rimozione e riempimento del serbatoio del latte".)
3. Selezionare un inserto filtro (24 / 25). Inserirlo nel portafiltro (22). Assicurarsi che l'inserto del filtro sia ruotato di 90 gradi in modo che non cada durante il successivo svuotamento. Vedere il capitolo precedente "Inserimento e rimozione degli inserti del filtro".
4. Riempire l'inserto del filtro con i fondi di caffè espresso. Utilizzare il misurino in dotazione (un misurino = 1 tazza). Distribuire uniformemente i fondi di caffè e premere leggermente con il tamper. Pulire il bordo del portafiltro.
5. Montare il portafiltro sulla testina d'erogazione. Assicurarsi che il portafiltro sia saldamente inserito nella testina d'erogazione.
6. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
7. Collocare una tazza sotto la testina di erogazione e verificare che l'ugello del latte fuoriesca dalla tazza. Se necessario, regolare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
8. Accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizia il processo di riscaldamento. La piastra di riscaldamento diventa calda. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
9. Con il comando sulla parte superiore del serbatoio del latte, impostare se si desidera una schiuma di latte di consistenza bassa (●) o alta (●●).
10. A seconda del filtro inserito, premere il tasto (2) per un caffè latte piccolo o il tasto (5) per un caffè latte grande.
11. Attendere finché non vengono erogati più caffè e latte. Vengono emessi diversi segnali acustici e tutte le lampade di controllo si accendono. Rimuovere la tazza.
    - Rimuovere il supporto del filtro dopo ogni preparazione. In questo modo si prolunga la durata della guarnizione di gomma della testina di erogazione.
    - Per motivi di igiene, pulire il serbatoio del latte e le sue parti dopo **ogni** utilizzo! Vedere il capitolo "Pulizia". Inoltre, il latte secco può intasare le tubature e, in casi estremi, causare il malfunzionamento dell'apparecchio se non viene pulito dopo ogni utilizzo.

Schiumare il latte

1. Accertarsi che nel serbatoio del latte vi sia latte a sufficienza. (Vedere la sezione "Rimozione e riempimento del serbatoio del latte".)
2. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
3. Collocare una tazza sotto la testina di erogazione e verificare che l'ugello del latte fuoriesca dalla tazza. Se necessario, regolare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
4. Accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizia il processo di riscaldamento. La piastra di riscaldamento diventa calda. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
5. Per attivare la funzione di schiumatura del latte, tenere premuto il tasto FROTH / LATTE per 3 secondi. Viene emesso un segnale acustico e la lampada di controllo sul tasto lampeggia, mentre le altre lampade di controllo si spengono. Dopo una breve fase di riscaldamento, il latte fuoriesce dall'ugello del latte.
6. Quando non fuoriesce più latte, vengono emessi diversi segnali acustici e tutte le spie si accendono. Rimuovere la tazza.
    - Per motivi di igiene, pulire il serbatoio del latte e le sue parti dopo **ogni** utilizzo! Vedere il capitolo "Pulizia". Inoltre, il latte secco può intasare le tubature e, in casi estremi, causare il malfunzionamento dell'apparecchio se non viene pulito dopo ogni utilizzo.

Utilizzo di capsule compatibili Nespresso

L'apparecchio può essere utilizzato anche con capsule compatibili Nespresso.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità sufficiente di acqua. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

2. Se si utilizza una capsula che richiede anche il latte per la preparazione, riempire anche il serbatoio del latte con una quantità sufficiente di latte. (Vedere la sezione “Rimozione e riempimento del serbatoio del latte”.)
3. Inserire una capsula compatibile con Nespresso nell’adattatore per capsule. Premere la capsula nell’adattatore con una leggera pressione. Le punte metalliche sul fondo dell’adattatore forano la capsula.
4. Inserire l’adattatore per le capsule nel portafiltro (12).
5. Montare il portafiltro sulla testina d’erogazione. Assicurarsi che il portafiltro sia saldamente inserito nella testina d’erogazione.
6. Collocare una tazza sotto la testina di erogazione.
7. Accendere l’apparecchio. L’apparecchio inizia il processo di riscaldamento. La piastra di riscaldamento diventa calda. Attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
8. A seconda della capsula inserita, premere il tasto corrispondente. L’acqua calda viene fatta passare attraverso il filtro.
9. Quando è stata erogata la quantità di caffè appropriata, si sentono diversi segnali acustici. Rimuovere la tazza o le tazze.
   - Rimuovere il supporto del filtro dopo ogni preparazione. In questo modo si prolunga la durata della guarnizione di gomma della testina di erogazione.
10. Staccare il portafiltro dalla testina d’infusione.
11. Per preparare un’altra tazza, è necessario sostituire la capsula con una nuova:

    ⚠ **AVVISO: Rischio di scottature!**
    Le parti metalliche del portafiltro e dell’inserto sono calde.

    Prima di sostituire la capsula, è necessario raffreddare l’adattatore per capsule compatibili con Nespresso sotto l’acqua fredda.
12. Per preparare la tazza o le tazze successive, procedere come descritto sopra.
    - La temperatura del caffè della prima tazza preparata e delle tazze successive può essere diversa.

Pulizia

⚠ AVVISO:

- Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e attendere che l’apparecchio si sia raffreddato.
- Non immergere l’apparecchio in acqua. Potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- L’ugello del latte è caldo subito dopo l’uso!

⚠ **ATTENZIONE:**
- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detergenti taglienti o abrasivi.

Se necessario, pulire l’esterno dell’apparecchio con un panno leggermente umido, senza additivi.

Testa dell’infusore e guarnizione di gomma

Pulire la testa dell’infusore e la guarnizione di gomma con un panno umido. Inumidire preventivamente una spazzola di nylon morbida per rimuovere lo sporco più ostinato. Asciugare con un panno asciutto.

Beccuccio del latte e serbatoio del latte

Per motivi di igiene, pulire l’ugello del latte, il serbatoio del latte e le sue parti dopo ogni utilizzo come segue:

1. Rimuovere il serbatoio del latte dall’apparecchio. Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte.
2. Pulire il serbatoio del latte con acqua tiepida e un po’ di detersivo per le mani.
3. Riempire il serbatoio del latte con ca. 250 ml di acqua fresca e pulita e reinserire il serbatoio del latte con il coperchio.
4. Riempire il serbatoio dell’acqua con acqua pulita e fresca fino al segno MAX. Chiudere il coperchio del serbatoio dell’acqua.
5. Impostare il comando sulla parte superiore del serbatoio del latte sulla posizione ♣.

6. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
7. Collocare un contenitore adatto (resistente al calore / ca. 250 ml) sotto la testa di erogazione. Se necessario, modificare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
8. Per eseguire la funzione di pulizia, tenere premuto il tasto CLEAN / CAPPUCCINO per 3 secondi. Viene emesso un segnale acustico e le quattro lampade di controllo a sinistra lampeggiano alternativamente in cerchio.

⚠ AVVISO: Rischio di scottature!
- Durante questo processo viene generato molto vapore caldo e il tubo del latte viene risciacquato con acqua calda.
- L'acqua nel contenitore e il beccuccio del latte sono caldi!

Al termine del processo, tutte le lampade di controllo pulsano.

9. Rimuovere il contenitore del latte ed eliminare l'acqua residua dal serbatoio del latte.

Pulizia accurata

Per una pulizia accurata, è possibile rimuovere l'attacco in acciaio inox per l'ugello del latte e il tappo di collegamento dal coperchio del serbatoio del latte.

1. Attendere che l'accessorio in acciaio inox per l'ugello del latte si sia raffreddato.
2. Ruotare brevemente verso sinistra l'attacco in acciaio inox per l'ugello del latte.
3. Tirare l'accessorio in acciaio inox verso il basso oltre l'ultima posizione.
4. Pulire l'accessorio in acciaio inox con acqua calda e un po' di detersivo per piatti.
   - Se necessario, è possibile utilizzare una spazzola di nylon fine e morbida.
5. Risciacquare con acqua pulita e riposizionare l'accessorio in acciaio inox sull'erogatore del latte. Fissarlo all'altezza desiderata.
6. Ruotare il tappo di collegamento in direzione ◠■ ed estrarlo.
7. Pulire il tappo di collegamento con acqua di rubinetto e asciugarlo.
8. Inserire nuovamente il tappo di collegamento nell'apertura e fissarlo ruotandolo in direzione 🔒.

Accessori

Il portafiltro, gli inserti del filtro, la griglia di sgocciolamento, il contenitore di raccolta, il serbatoio dell'acqua e il misurino possono essere puliti in acqua calda con un po' di detersivo. Se necessario, è possibile utilizzare una spazzola di nylon fine e morbida. Risciacquare con acqua pulita. Asciugare le parti con un panno morbido.

⚠ ATTENZIONE:
Questi componenti non sono adatti alla pulizia in lavastoviglie. L'esposizione al calore e a detergenti aggressivi potrebbe farli deformare o scolorire.

Serbatoio dell'acqua

1. Estrarlo verso l'alto con entrambe le mani. Reinserirlo dopo averlo pulito e asciugato.
2. Reinserire il serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che sia inserito nel supporto dell'apparecchio.
3. Premere leggermente il serbatoio dell'acqua verso il basso in modo che la valvola si apra.

Decalcificazione

I depositi di calcare compromettono il funzionamento dell'apparecchio. Pertanto, l'apparecchio deve essere decalcificato regolarmente. Gli intervalli tra le decalcificazioni dipendono dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di utilizzo.

L'apparecchio deve essere decalcificato al più tardi quando le lampade di controllo delle tazze espresso piccole e grandi lampeggiano alternativamente.

Per la decalcificazione utilizzare un decalcificante disponibile in commercio, come consigliato per le macchine da caffè con sistema di latte.

1. Seguire le istruzioni di dosaggio riportate sulla confezione o sul foglietto illustrativo. Versare il decalcificante nei serbatoi dell'acqua e del latte.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con 500 ml di acqua fresca e pulita. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
3. Riempire il serbatoio del latte con 300 ml di acqua fresca e pulita e reinserire il serbatoio del latte con il coperchio.
4. Inserire il supporto del filtro.
5. Impostare il comando sulla parte superiore del serbatoio del latte sulla posizione ♨.
6. Ruotare l'ugello del latte verso l'esterno con la leva di regolazione sul serbatoio del latte.
7. Collocare un contenitore adatto (resistente al calore / ca. 700 ml) sotto la testa di erogazione. Se necessario, modificare la lunghezza dell'ugello del latte come descritto in precedenza.
   - Avete anche il tempo di cambiare il contenitore tra un processo di pulizia e l'altro, se non avete a portata di mano un contenitore adatto da 700 ml.
8. Accendere l'apparecchio e attendere che tutte le lampade di controllo si accendano.
9. Tenere premuti contemporaneamente i tasti (1) e (4) per almeno 4 secondi. Tutte e sei le lampade di controllo si accendono alternativamente in senso antiorario e

l'apparecchio inizia la decalcificazione. Il processo dura ca. 5 minuti e viene messo in pausa più volte.

- Al termine dell'ultimo processo, vengono emessi diversi segnali acustici. Viene quindi generato vapore. La decalcificazione è completa quando tutte le lampade di controllo si accendono di nuovo.

⚠ **AVVISO:**

- Sciacquare il serbatoio dell'acqua e del latte e riempirlo di nuovo con acqua. Far scorrere due volte una tazza grande di espresso e due volte una tazza grande di caffè latte. In questo modo si eliminano i residui del decalcificante.
- **Non** utilizzare quest'acqua per il consumo.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto. Lasciare asciugare completamente gli accessori.
- Si consiglia di riporre l'apparecchio nell'imballaggio originale se non si intende utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non ha alimentazione.	Controllare la presa di corrente con un altro apparecchio.
		Inserire correttamente la spina di rete.
		Controllare il fusibile di casa.
	L'apparecchio è difettoso.	Contattare il nostro servizio o uno specialista.
Non c'è più caffè che arriva.	**Spegnere l'apparecchio!**	
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca.
	Il serbatoio dell'acqua non è montato correttamente; la valvola non è aperta.	Premere con forza il serbatoio dell'acqua sul lato superiore finché non si blocca in posizione.
	I fori del supporto filtro e la testa sono bloccati.	Pulire il supporto filtro, il filtro e l'uscita della testa.
	I fondi di caffè sono troppo fini o troppo compressi.	Allentare i fondi di caffè. Spargerli regolarmente e comprimerli solo leggermente con il tamper.
	Depositi di calcare nell'apparecchio.	Decalcificare l'apparecchio come descritto.
La pompa è rumorosa.	**Spegnere l'apparecchio!**	
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca.
	Il serbatoio dell'acqua non è montato correttamente; la valvola non è aperta.	Premere con forza il serbatoio dell'acqua sul lato superiore finché non si blocca in posizione.
Il caffè espresso fuoriesce dal bordo del supporto filtro.	**Interrompere il processo!**	
	Il supporto filtro non è montato correttamente o non è abbastanza chiuso.	Montare il supporto filtro correttamente come descritto in "Montaggio / smontaggio del portafiltro".
	Troppi fondi caffè nell'inserto filtro.	Rimuovere i fondi di caffè in eccesso.
	I residui di fondi di caffè sulla guarnizione di gomma della testa.	**Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.**
		Pulire la guarnizione in gomma come indicato.
Il caffè espresso è troppo freddo.	Le tazze non sono state preriscaldate.	Pulire le tazze con acqua calda.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La crema di caffè è leggermente scolorata (il caffè finisce subito).	I fondi di caffè sono troppo ruvidi o non posizionati regolarmente.	Utilizzare il tamper fornito.
	Pochi fondi caffè nell'inserto filtro.	Secondo l'inserto del filtro utilizzato (1 tazza o 2 tazze), riempire una o due misurini nell'inserto del filtro (un misurino = 1 tazza).
La crema di caffè è leggermente scura (il caffè finisce lentamente).	I fondi di caffè sono troppo fini o troppo compressi.	Allentare i fondi di caffè. Spargerli regolarmente e comprimerli solo leggermente con il tamper.
	Troppi fondi caffè nell'inserto filtro.	Utilizzare meno fondi di caffè. Secondo l'inserto del filtro utilizzato (1 tazza o 2 tazze), riempire una o due misurini nell'inserto del filtro (un misurino = 1 tazza).
Nessuna crema sul caffè espresso.	I fondi di caffè espresso non sono adatti.	Se necessario cambiare la marca.
Il caffè viene prodotto normalmente, ma dall'ugello del latte non esce schiuma.	Il sistema del latte è bloccato.	Pulire il serbatoio del latte e l'ugello del latte come descritto.
Il latte non si monta.	Il latte non è adatto.	Utilizzare latte con almeno il 3 % di grassi.
	Il latte non è abbastanza freddo.	Utilizzare latte di frigorifero.
	L'ugello del latte è sporco.	Pulire l'ugello del latte come descritto.
Tutte e sei le lampade di controllo si accendono alternativamente in senso orario.	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqu
Le lampade di controllo delle tazze da espresso piccole e grandi lampeggiano alternativamente.	Allarme di decalcificazione per ricordare di decalcificare l'apparecchio.	Decalcificare l'apparecchio come descritto.

Dati tecnici

Modello:.....PC-ES-KA 1266
Alimentazione:.....220–240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo di energia:.....1350 W
Quantità di riempimento:..... ca. 1,2 litri
Classe di protezione: I
Pressione: .....20 bar
Peso netto: .....ca. 4 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ **UWAGA:**
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi **3**
Rozpakowanie urządzenia **65**
Zakres dostawy **66**
Przegląd elementów obsługi **66**
Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia **66**
Uwagi dotyczące użytkowania **66**
Lokalizacja 66
Przyciski sterowania 66
Podłączenie elektryczne 66
Włączanie / wyłączanie 67
Europejskie przepisy dotyczące oszczędzania energii 67
Ciekawostki na temat espresso 67
Wskazówki i triki dla doskonałej przyjemności z kawy 67
Korzystanie z adaptera kapsułek **67**
Obsługa **67**
Montaż / demontaż uchwytu filtra 67
Wkładanie pojemnika zbiorczego / kratki ociekowej 68
Regulacja długości dyszy do mleka 68
Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na wodę 68
Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko 68
Pierwsze uruchomienie 68
Programowanie ilości kawy espresso 69
Usuwanie zaprogramowanej ilości kawy 69
Wkładanie i wyjmowanie wkładów filtra 69
Wysuwana podstawa dla mniejszych filiżanek 69
Przygotowanie espresso 69
Przygotowanie cappuccino 69
Przygotowanie caffè latte 70
Spienianie mleka 70
Korzystanie z kapsułek kompatybilnych z systemem Nespresso 71
Czyszczenie **71**
Głowica zaparzająca i gumowa uszczelka 71
Dysza do mleka i zbiornik na mleko 71
Akcesoria 72
Usuwanie kamienia **72**
Przechowywanie **73**
Rozwiązywanie problemów **73**
Dane techniczne **74**
Warunki gwarancji **74**
Usuwanie **75**
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci” 75

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe. Zdejmij również czerwoną zatyczkę znajdującą się pod zbiornikiem wody!
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.
5. Na urządzeniu może nadal znajdować się kurz lub pozostałości po produkcji. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie”.

Zakres dostawy

1× ekspres do kawy espresso
1× wyjmowany zbiornik na wodę
1× nasadka ze stali nierdzewnej do dyszy do mleka
1× wyjmowany zbiornik na mleko
1× podłączany przewód mleka
2× uchwyt filtra
1× wkład filtra na 1 filiżankę
1× wkład filtra na 2 filiżanki
1× adapter do kapsułek kompatybilnych z systemem Nespresso
1× kratka ociekowa
1× pojemnik na resztki wody ze stałym pływakiem
1× łyżka miarowa / tamper

Przegląd elementów obsługi

1 Przycisk CLEAN / CAPPUCCINO
- Krótkie naciśnięcie: mała filiżanka cappuccino
- Długie naciśnięcie: funkcja czyszczenia

2 Przycisk FROTH / LATTE
- Krótkie naciśnięcie: mała filiżanka latte
- Długie naciśnięcie: spienianie mleka

3 Przycisk ESPRESSO (mała filiżanka espresso)
4 Przycisk dużej filiżanki cappuccino
5 Przycisk dużej filiżanki latte
6 Przycisk dużej filiżanki espresso
7 Płyta grzejna / taca na filiżanki
8 Pokrywa zbiornika na wodę
9 Wyjmowany zbiornik na wodę
10 Regulacja konsystencji pianki mlecznej
11 Okładka zbiornika na mleko
12 Uchwyt filtra z adapterem do kapsułek kompatybilnych z systemem Nespresso
13 Półka na wkład filtra
14 Wyjmowany zbiornik na mleko
15 Przewód mleka
16 Przełącznik zasilania ⏻ (wł. / wył.)
17 Przewód pary z nasadką ze stali nierdzewnej do dyszy do mleka (z regulacją wysokości)
18 Dźwignia regulacji dyszy do mleka
19 Zbiornik na resztki wody z czerwonym pływakiem
20 Tacka ociekowa
21 Wysuwana podstawka na mniejsze kubki
22 Uchwyt filtra dla wkładów filtrujących na 1 i 2 filiżanki
23 Łyżka miarowa / tamper (1 część, 2 funkcje)
24 Wkład filtra na 1 filiżankę
25 Wkład filtra na 2 filiżanki

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE:
- Nie dopuścić do przedostania się wilgoci do obudowy. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Głowica zaparzająca, uchwyt filtra, spieniacz mleka i podstawka na filiżanki nagrzewają się podczas pracy. **Ryzyko poparzenia!**

- Należy upewnić się, że uchwyt filtra jest prawidłowo i bezpiecznie zamknięty podczas obsługi, ponieważ urządzenie działa pod ciśnieniem.
- Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy w zbiorniku na wodę znajduje się woda.
- Zbiornik wody należy napełniać wyłącznie zimną wodą.
- Używaj wyłącznie wody pitnej. Nigdy nie używaj wody gazowanej.
- Nie przesuwać urządzenia podczas jego obsługi.
- Ze względów higienicznych należy czyścić zbiornik na mleko i jego części po **każdym** użyciu! Patrz rozdział „Czyszczenie”. Ponadto zaschnięte mleko może zatkać przewody, a w skrajnych przypadkach spowodować uszkodzenie urządzenia, jeśli nie będzie ono czyszczone po każdym użyciu.

Uwagi dotyczące użytkowania

Lokalizacja

- Urządzenie należy ustawić na płaskiej i antypoślizgowej powierzchni.
- Nie należy obsługiwać urządzenia pod szafkami wiszącymi ze względu na unoszące się ciepło i opary.
- Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio obok kuchenki gazowej lub elektrycznej ani innych źródeł ciepła.

Przyciski sterowania

Górny rząd przycisków służy do dozowania małych filiżanek, a dolny rząd do dozowania dużych filiżanek. Po nalaniu odpowiedniej ilości kawy rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych.

- Proces parzenia można również zakończyć przedwcześnie w dowolnym momencie, naciskając ponownie odpowiedni przycisk.

Podłączenie elektryczne

1. Przed włożeniem wtyczki sieciowej do gniazda należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem urządzenia. Informacje na ten temat znajdują się na tabliczce znamionowej.
2. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.

Włączanie / wyłączanie

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przełącznik ⏻ po prawej stronie urządzenia. Usłyszysz sygnał dźwiękowy. Wszystkie lampki kontrolne migną krótko, a następnie będą pulsować. Płyta grzewcza staje się gorąca.
  - Po osiągnięciu wymaganej temperatury parzenia espresso zapalą się dwie lampki kontrolne po prawej stronie, a pozostałe cztery lampki kontrolne będą nadal pulsować.
  - Po krótkim czasie zaświecą się również pozostałe cztery lampki kontrolne i urządzenie będzie gotowe do pracy.
- Naciśnij przełącznik ⏻, aby wyłączyć urządzenie. Następnie wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.

Europejskie przepisy dotyczące oszczędzania energii

Europejska Dyrektywa 2009 / 125 / EC (Dyrektywa Ecodesign) zawiera informacje dotyczące oszczędzania energii.

Dlatego urządzenie przełącza się w tryb gotowości po 30 minutach. Z przyczyn technicznych nie można wyświetlić tego komunikatu. Naciśnij jeden z sześciu przycisków, aby ponownie włączyć urządzenie.

W ten sposób korzystamy na zwiększonym bezpieczeństwie oraz niższym zużyciu energii.

Ciekawostki na temat espresso

- Ziarna espresso są palone dłużej, dlatego espresso jest bardziej odpowiednie dla osób o wrażliwym żołądku niż zwykła kawa.
- Espresso smakuje mocniej niż kawa. Wynika to z innego procesu palenia. Klasycznie pije się je bez mleka. W zależności od upodobań można ją pić słodzoną lub niesłodzoną.
- Wybór odmiany jest kwestią osobistych preferencji. Ziarna espresso to albo mieszanki (mieszanki różnych odmian z różnych regionów w celu uzyskania spójnego smaku), albo pojedyncze odmiany z jednego regionu uprawy (pojedyncze pochodzenie).
- W mieszankach, do ziaren Arabiki często dodaje się pewną ilość Robusty (od 20 do 30 %). Wysoki udział Robusty ułatwia uzyskanie dobrej cremy podczas przygotowywania kawy.

Wskazówki i triki dla doskonałej przyjemności z kawy

Aby przygotować udane espresso, należy wziąć pod uwagę kilka rzeczy:

- Ekspres do kawy należy podgrzać do temperatury roboczej.
- Podgrzej filiżanki gorącą wodą. Do momentu użycia umieść filiżanki na rozgrzanej płycie grzewczej. Grubościenne filiżanki porcelanowe dobrze utrzymują ciepło.
- Używaj wyłącznie ziaren espresso. Idealnym rozwiązaniem jest zmielenie ziaren espresso tuż przed przygotowaniem. Kawa, która została już zmielona, szybko traci swój aromat.
- Ziarna kawy powinny być drobno zmielone, ale nie **za** drobno. Zbyt drobno zmielone espresso nie ma aromatu, a zbyt drobno zmielone espresso ma gorzki smak.

  Wypróbuj różne odmiany, aż znajdziesz swój smak.
- **Zagęszczanie fusów z kawy:**
  W zależności od tego, jak mocno zmielona kawa została wciśnięta do wkładu filtra, rezultaty parzenia espresso (ilość espresso i crema) mogą się różnić. Dlatego ważne jest, aby odpowiednio rozprowadzić i docisnąć zmieloną kawę we wkładzie filtra, tak aby woda mogła przepływać równomiernie we wszystkich punktach.
  - Przed wsypaniem zmielonej kawy wkład filtra musi być suchy.
  - Użyj dołączonego tampera, aby docisnąć zmieloną kawę. Nie naciskaj zbyt mocno ani zbyt lekko.
  - Dociskane fusy muszą mieć płaską powierzchnię.
  - Naciskaj, nie obracaj! Obracanie podczas naciskania ponownie poluzuje „ciastko kawowe“. Naciskaj prosto w dół i od góry na fusy.

  Aby znaleźć idealne „espresso“ dla siebie, zalecamy eksperymentowanie z ilością zmielonej kawy i sposobem jej prasowania.

Korzystanie z adaptera kapsułek

Urządzenie może być używane **wyłącznie** z kapsułkami kompatybilnymi z systemem Nespresso!

- W sklepach dostępne są kapsułki różnych marek kompatybilne z systemem Nespresso. Istnieją różne rodzaje kapsułek w zależności od marki, a także w ramach marek, które dają różne wyniki ze względu na różną produkcję. Nie jest to wada urządzenia.
- Różne rodzaje palenia, od jasnego do mocnego, mogą wpływać na ilość i przepływ kawy. Lekkie kapanie jest zjawiskiem normalnym.

Obsługa

Montaż / demontaż uchwytu filtra

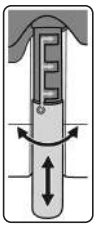
- Aby zamontować uchwyt filtra w głowicy zaparzającej, przytrzymaj go za uchwyt znajdujący się na lewej krawędzi urządzenia.
  1. Uchwyt uchwytu filtra musi znajdować się nieco za symbolem otwartej blokady (🔓 **INSERT**).
  2. Włóż uchwyty prowadzące uchwytu filtra do wgłębień głowicy zaparzającej.
  3. Pociągnij uchwyt filtra za uchwyt w prawo, aż dotrze do środka urządzenia (🔒 **LOCK**). Upewnij się, że uchwyt filtra jest dobrze osadzony w głowicy zaparzającej.
- Aby odłączyć uchwyt filtra od głowicy zaparzającej, pociągnij go w lewo.

> ⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!**
> Po zakończeniu procesu parzenia metalowe części uchwytu filtra i wkładu filtra są gorące.

Wkładanie pojemnika zbiorczego / kratki ociekowej

1. Włóż pojemnik na resztki wody.
2. Umieść kratkę ociekową na górze pojemnika zbiorczego jako pokrywę.

Regulacja długości dyszy do mleka



Długość dyszy do mleka można wyregulować tak, aby wystawała do otworu filiżanki, zapobiegając rozpryskiwaniu się mleka. W zależności od rozmiaru kubka, położenie dyszy do mleka należy wyregulować w następujący sposób:

1. Obrócić dołączoną nasadkę ze stali nierdzewnej dyszy mleka o krótki obrót w lewo.
2. Przesuń nasadkę ze stali nierdzewnej do żądanej pozycji (górnej, środkowej lub dolnej).
3. Teraz ponownie przekręć nasadkę ze stali nierdzewnej o krótki obrót w prawo.

Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na wodę

- Pociągnij zbiornik wody do góry obiema rękami.
  - To normalne, że pod zbiornikiem wody znajduje się woda. Należy ją regularnie usuwać za pomocą czystej gąbki.
- Napełnij zbiornik na wodę czystą, świeżą wodą. Poziom wody musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
- Podczas ponownego wkładania zbiornika wody upewnij się, że jest on osadzony w uchwycie na urządzeniu. Następnie delikatnie dociśnij go, aby otworzyć zawór.
- Zbiornik na wodę można również napełnić bez jego wcześniejszego wyjmowania. Otwórz pokrywę i napełnij zbiornik wodą za pomocą dzbanka.

Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko

1. Pociągnij dolną część zbiornika na mleko lekko do góry i do przodu.
2. Zdejmij pokrywę ze zbiornika na mleko.



3. Napełnij zbiornik na mleko mlekiem barista, alternatywnym mlekiem barista lub mlekiem pełnym 3 %. Poziom napełnienia musi znajdować się pomiędzy MIN i MAX. Optymalna temperatura mleka wynosi 8 °C.
4. Umieść pokrywę z powrotem na zbiorniku mleka. Upewnij się, że przewód mleka jest zainstalowany. Ponownie zamontuj zbiornik na mleko w urządzeniu. Zbiornik musi zatrzasnąć się w słyszalny sposób.
   - Jeśli zbiornik na mleko został wyjęty po włączeniu urządzenia, po wyjęciu lub włożeniu zbiornika na mleko rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
   - Jeśli zbiornik na mleko nie zostanie włożony prawidłowo, wyłącznik bezpieczeństwa zapobiegnie wydostawaniu się pary.

Pierwsze uruchomienie

⚠ UWAGA:
Urządzenie należy wyczyścić za pomocą funkcji czyszczenia, zwłaszcza przed pierwszym uruchomieniem lub jeśli nie było używane przez dłuższy czas. Podczas tej procedury nie wolno używać kawy w proszku!

1. Napełnij zbiornik na wodę i zbiornik na mleko czystą, świeżą wodą do oznaczenia MAX. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę i ponownie włóż zbiornik na mleko z pokrywą.
2. Włóż uchwyt filtra.
3. Ustaw pokrętło na górze zbiornika na mleko w pozycji ♨.
4. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.
5. Umieść odpowiedni pojemnik (żaroodporny / ok. 500 ml) pod głowicą zaparzającą. W razie potrzeby zmień długość dyszy do mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
6. Włącz urządzenie. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania. Płyta grzewcza staje się gorąca. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
7. Naciśnij przycisk (5) dla dużej filiżanki latte. Woda zacznie przepływać. Odczekać, aż wypłyną 2–3 filiżanki. Najlepiej opróżnić pojemnik po każdym cyklu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!
Woda w pojemniku i dysza do mleka są gorące!

8. Opróżnij pojemnik i umieść go z powrotem pod dyszą mleka.
9. Aby wykonać funkcję czyszczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk CLEAN / CAPPUCCINO przez 3 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a cztery lampki kontrolne po lewej stronie będą migać naprzemiennie w kółko.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!
- Podczas tego procesu wytwarzana jest duża ilość gorącej pary, a przewód mleka jest płukany gorącą wodą.
- Woda w pojemniku i dysza do mleka są gorące!

Po zakończeniu procesu wszystkie lampki kontrolne pulsują. Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.

Programowanie ilości kawy espresso

Istnieje możliwość zmiany fabrycznie ustawionej ilości kawy. Standardowe ilości dla małej i dużej filiżanki kawy espresso są ustawione fabrycznie. Aby zmienić je zgodnie z własnymi życzeniami, wykonaj następujące czynności:

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody i włóż go ponownie.
2. Załóż uchwyt filtra bez fusów.
3. Umieść filiżankę pod głowicą zaparzającą.
4. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka i włączyć urządzenie.
5. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk (3) lub przycisk (6) przez co najmniej 3 sekundy.
6. Po osiągnięciu żądanej ilości naciśnij przycisk ponownie.
   - Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zaświecą się wszystkie lampki kontrolne. Urządzenie jest teraz ponownie gotowe do użycia.

Usuwanie zaprogramowanej ilości kawy

Aby usunąć indywidualnie zaprogramowaną ilość kawy i przywrócić ilość standardową, należy wykonać następujące czynności:

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody i włóż go ponownie.
2. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
3. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk (4) dla dużej filiżanki cappuccino przez około 3 sekundy.
   - Anulowanie programowania zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym i 5-krotnym mignięciem wszystkich lampek kontrolnych. Urządzenie jest teraz ponownie gotowe do użycia.

Wkładanie i wyjmowanie wkładów filtra

- Na wkładach filtracyjnych znajdują się występy prowadzące. Należy je włożyć w wycięcie w uchwycie filtra. Następnie należy obrócić wkład filtra o 90 stopni, aby nie wypadł podczas późniejszego opróżniania.
- Aby móc wyjąć wkład filtra, należy go obrócić w taki sposób, aby nosek prowadzący ponownie znalazł się w wycięciu uchwytu filtra. Teraz można wyjąć wkład filtra.

Wysuwana podstawa dla mniejszych filiżanek

W przypadku małych filiżanek wyciągnij dodatkową podstawę z urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie. Podstawkę można również wyjąć z urządzenia w celu łatwego czyszczenia.

Przygotowanie espresso

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
2. Włącz urządzenie.
3. Wybierz wkład filtra (24 / 25). Umieść go w uchwycie filtra (22). Upewnij się, że wkład filtra jest obrócony o 90 stopni, aby nie wypadł podczas późniejszego opróżniania. Patrz poprzedni rozdział „Wkładanie i wyjmowanie wkładów filtra“.
4. Napełnij wkład filtra fusami espresso.
   Użyj dołączonej miarki (jedna miarka = 1 filiżanka). Równomiernie rozprowadź fusy i lekko dociśnij je tamperem. Wyczyść krawędź uchwytu filtra.
5. Załóż uchwyt filtra na głowicę zaparzającą. Upewnij się, że uchwyt filtra jest dobrze osadzony w głowicy zaparzającej.
6. Po osiągnięciu wymaganej temperatury parzenia zapalą się wszystkie lampki kontrolne. Umieść filiżankę (filiżanki) pod głowicą zaparzającą na tacy ociekowej.
7. Naciśnij przycisk (3), aby zaparzyć małą filiżankę espresso lub przycisk (6), aby zaparzyć dużą filiżankę espresso. Gorąca woda zostanie przetłoczona przez filtr.
8. Po wydaniu odpowiedniej ilości kawy rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych. Wyjmij filiżankę (filiżanki).
   - Po każdym przygotowaniu należy wyjąć uchwyt filtra. Przedłuży to żywotność gumowej uszczelki w głowicy zaparzającej.
9. Odłącz uchwyt filtra od głowicy zaparzającej.
10. Aby zaparzyć kolejną filiżankę espresso, należy opróżnić wkład filtra i napełnić go ponownie:

    ⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!**
    Metalowe części uchwytu filtra i wkładu filtra są gorące.

    Wyrzuć fusy z kawy z wkładu filtra. W razie potrzeby użyj łyżki. Wypłucz resztki fusów wodą.
11. Aby przygotować kolejną filiżankę (filiżanki) espresso, wykonaj czynności opisane powyżej.
    - Temperatura kawy w pierwszej przygotowanej filiżance i w kolejnych filiżankach może być inna.

Przygotowanie cappuccino

Cappuccino składa się zazwyczaj w jednej trzeciej z kawy, w jednej trzeciej z gorącego mleka i w jednej trzeciej z mlecznej pianki.

W tym miejscu można również wybrać między małą i dużą filiżanką. Mleko i pianka mleczna są dodawane automatycznie.

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
2. Upewnij się, że w zbiorniku na mleko znajduje się wystarczająca ilość mleka. (Patrz część „Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko”.)
3. Wybierz wkład filtra (24 / 25). Umieść go w uchwycie filtra (22). Upewnij się, że wkład filtra jest obrócony o 90 stopni, aby nie wypadł podczas późniejszego opróżniania. Patrz poprzedni rozdział „Wkładanie i wyjmowanie wkładów filtra“.
4. Napełnij wkład filtra fusami espresso.
   Użyj dołączonej miarki (jedna miarka = 1 filiżanka). Rów-

nomiernie rozprowadź fusy i lekko dociśnij je tamperem. Wyczyść krawędź uchwytu filtra.
5. Załóż uchwyt filtra na głowicę zaparzającą. Upewnij się, że uchwyt filtra jest dobrze osadzony w głowicy zaparzającej.
6. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.
7. Umieść filiżankę pod głowicą zaparzającą i upewnij się, że dysza mleka sięga do filiżanki. W razie potrzeby wyreguluj długość dyszy mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
8. Włącz urządzenie. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania. Płyta grzewcza staje się gorąca. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
9. Za pomocą pokrętła na górze zbiornika na mleko ustaw, czy chcesz uzyskać piankę mleczną o niskiej konsystencji (), czy o wysokiej konsystencji ().
10. W zależności od włożonego wkładu filtra naciśnij przycisk (1) dla małego cappuccino lub przycisk (4) dla dużego cappuccino.
11. Poczekaj, aż przestanie być wydawana kawa i mleko. Rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych i zaświecą się wszystkie lampki kontrolne. Wyjmij filiżankę.
    - Po każdym przygotowaniu należy wyjąć uchwyt filtra. Przedłuży to żywotność gumowej uszczelki w głowicy zaparzającej.
    - Ze względów higienicznych należy czyścić zbiornik na mleko i jego części po **każdym** użyciu! Patrz rozdział „Czyszczenie”. Ponadto zaschnięte mleko może zatkać przewody, a w skrajnych przypadkach spowodować uszkodzenie urządzenia, jeśli nie będzie ono czyszczone po każdym użyciu.

Przygotowanie caffè latte

Caffè latte to kawa z mlekiem. Składa się z espresso, dużej ilości spienionego mleka i cienkiej warstwy mlecznej pianki.

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
2. Upewnij się, że w zbiorniku na mleko znajduje się wystarczająca ilość mleka. (Patrz część „Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko”.)
3. Wybierz wkład filtra (24 / 25). Umieść go w uchwycie filtra (22). Upewnij się, że wkład filtra jest obrócony o 90 stopni, aby nie wypadł podczas późniejszego opróżniania. Patrz poprzedni rozdział „Wkładanie i wyjmowanie wkładów filtra“.
4. Napełnij wkład filtra fusami espresso.
   Użyj dołączonej miarki (jedna miarka = 1 filiżanka). Równomiernie rozprowadź fusy i lekko dociśnij je tamperem. Wyczyść krawędź uchwytu filtra.
5. Załóż uchwyt filtra na głowicę zaparzającą. Upewnij się, że uchwyt filtra jest dobrze osadzony w głowicy zaparzającej.
6. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.
7. Umieść filiżankę pod głowicą zaparzającą i upewnij się, że dysza mleka sięga do filiżanki. W razie potrzeby wyreguluj długość dyszy mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
8. Włącz urządzenie. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania. Płyta grzewcza staje się gorąca. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
9. Za pomocą pokrętła na górze zbiornika na mleko ustaw, czy chcesz uzyskać piankę mleczną o niskiej konsystencji (), czy o wysokiej konsystencji ().
10. W zależności od włożonego wkładu filtra naciśnij przycisk (2) dla małej caffè latte lub przycisk (5) dla dużej caffè latte.
11. Poczekaj, aż przestanie być wydawana kawa i mleko. Rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych i zaświecą się wszystkie lampki kontrolne. Wyjmij filiżankę.
    - Po każdym przygotowaniu należy wyjąć uchwyt filtra. Przedłuży to żywotność gumowej uszczelki w głowicy zaparzającej.
    - Ze względów higienicznych należy czyścić zbiornik na mleko i jego części po **każdym** użyciu! Patrz rozdział „Czyszczenie”. Ponadto zaschnięte mleko może zatkać przewody, a w skrajnych przypadkach spowodować uszkodzenie urządzenia, jeśli nie będzie ono czyszczone po każdym użyciu.

Spienianie mleka

1. Upewnij się, że w zbiorniku na mleko znajduje się wystarczająca ilość mleka. (Patrz część „Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko”.)
2. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.
3. Umieść filiżankę pod głowicą zaparzającą i upewnij się, że dysza mleka sięga do filiżanki. W razie potrzeby wyreguluj długość dyszy mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
4. Włącz urządzenie. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania. Płyta grzewcza staje się gorąca. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
5. Aby włączyć funkcję spieniania mleka, naciśnij i przytrzymaj przycisk FROTH / LATTE przez 3 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna na przycisku zacznie migać, a pozostałe lampki kontrolne zgasną. Po krótkiej fazie podgrzewania mleko wypłynie z dyszy mleka.
6. Gdy mleko przestanie wypływać, rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych i zaświecą się wszystkie lampki kontrolne. Wyjmij kubek.
    - Ze względów higienicznych należy czyścić zbiornik na mleko i jego części po **każdym** użyciu! Patrz rozdział „Czyszczenie”. Ponadto zaschnięte mleko może zatkać przewody, a w skrajnych przypadkach spowodować uszkodzenie urządzenia, jeśli nie będzie ono czyszczone po każdym użyciu.

Korzystanie z kapsułek kompatybilnych z systemem Nespresso

Urządzenie może być również używane z kapsułkami kompatybilnymi z systemem Nespresso.

1. Napełnij zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
2. W przypadku korzystania z kapsułki, która również wymaga mleka do przygotowania, należy również napełnić zbiornik na mleko odpowiednią ilością mleka. (Patrz część „Wyjmowanie i napełnianie zbiornika na mleko”.)
3. Włóż kapsułkę kompatybilną z systemem Nespresso do adaptera kapsułek. Lekko dociśnij kapsułkę do adaptera. Metalowe końcówki w dolnej części adaptera przebiją kapsułkę.
4. Włóż adapter kapsułek do uchwytu filtra (12).
5. Załóż uchwyt filtra na głowicę zaparzającą. Upewnij się, że uchwyt filtra jest dobrze osadzony w głowicy zaparzającej.
6. Umieść filiżankę pod głowicą zaparzającą.
7. Włącz urządzenie. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania. Płyta grzewcza staje się gorąca. Poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
8. W zależności od włożonej kapsułki naciśnij odpowiedni przycisk. Gorąca woda zostanie przetłoczona przez filtr.
9. Po nalaniu odpowiedniej ilości kawy usłyszysz kilka sygnałów dźwiękowych. Wyjmij filiżankę(i).
   - Po każdym przygotowaniu należy wyjąć uchwyt filtra. Przedłuży to żywotność gumowej uszczelki w głowicy zaparzającej.
10. Odłącz uchwyt filtra od głowicy zaparzającej.
11. Aby przygotować kolejną filiżankę, należy wymienić kapsułkę na nową:

    ⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!**
    Metalowe części uchwytu filtra i elementu filtrującego są gorące.

    Przed wymianą kapsułki należy schłodzić adapter do kapsułek kompatybilnych z systemem Nespresso pod zimną wodą.
12. Aby przygotować kolejne kubki, postępuj zgodnie z powyższym opisem.
    - Temperatura kawy w pierwszej przygotowanej filiżance i w kolejnych filiżankach może być inna.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Dysza do mleka jest gorąca natychmiast po użyciu!

⚠ **UWAGA:**
- Nie używaj drucianej szczotki ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

W razie potrzeby wyczyść zewnętrzną część urządzenia lekko wilgotną ściereczką – bez żadnych dodatków.

Głowica zaparzająca i gumowa uszczelka

Przetrzyj głowicę zaparzającą i gumową uszczelkę wilgotną szmatką. Wcześniej zwilż miękką nylonową szczotkę, aby usunąć uporczywe zabrudzenia. Wysuszyć suchą szmatką.

Dysza do mleka i zbiornik na mleko

Ze względów higienicznych dyszę do mleka, zbiornik na mleko i ich części należy czyścić po każdym użyciu w następujący sposób:

1. Wyjmij zbiornik na mleko z urządzenia. Zdejmij pokrywę ze zbiornika na mleko.
2. Wyczyść zbiornik na mleko w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia rąk.
3. Napełnij zbiornik na mleko ok. 250 ml czystej, świeżej wody i ponownie włóż zbiornik na mleko z pokrywą.
4. Napełnij zbiornik na wodę czystą, świeżą wodą do oznaczenia MAX. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
5. Ustaw pokrętło na górze zbiornika na mleko w pozycji ♣.
6. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.

7. Umieść odpowiedni pojemnik (żaroodporny / ok. 250 ml) pod głowicą zaparzającą. W razie potrzeby zmień długość dyszy do mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
8. Aby wykonać funkcję czyszczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk CLEAN / CAPPUCCINO przez 3 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a cztery lampki kontrolne po lewej stronie będą migać naprzemiennie w kółko.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!
- Podczas tego procesu wytwarzana jest duża ilość gorącej pary, a przewód mleka jest płukany gorącą wodą.
- Woda w pojemniku i dysza do mleka są gorące!

Po zakończeniu procesu wszystkie lampki kontrolne pulsują.

9. Wyjmij zbiornik na mleko i usuń z niego pozostałą wodę.

Dokładne czyszczenie

W celu dokładnego wyczyszczenia można zdemontować nasadkę ze stali nierdzewnej na dyszę mleka oraz korek przyłączeniowy z pokrywy zbiornika mleka.

1. Poczekaj, aż nasadka dyszy mleka ze stali szlachetnej ostygnie.
2. Obrócić zamocowaną nasadkę ze stali szlachetnej dyszy mleka o krótki obrót w lewo.
3. Pociągnąć nasadkę ze stali szlachetnej w dół poza ostatnią pozycję.
4. Wyczyść nasadkę ze stali nierdzewnej w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
   - W razie potrzeby można użyć delikatnej, miękkiej szczotki nylonowej.
5. Przepłucz czystą wodą i umieść nasadkę ze stali nierdzewnej z powrotem na dyszy do mleka. Zamocuj ją na żądanej wysokości.
6. Przekręć wtyczkę przyłączeniową w kierunku 🔓 i wyciągnij ją.
7. Wyczyść korek przyłączeniowy wodą z kranu i wysusz go.
8. Włóż wtyczkę z powrotem do otworu i zabezpiecz ją, obracając ją w kierunku 🔒.

Akcesoria

Uchwyt filtra, wkłady filtra, kratkę ociekową, pojemnik zbiorczy, zbiornik na wodę i miarkę można czyścić w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. W razie potrzeby można użyć drobnej, miękkiej szczotki nylonowej. Spłukać czystą wodą. Osuszyć części miękką szmatką.

⚠ UWAGA:
Części te nie nadają się do czyszczenia w zmywarce. Wystawienie na działanie wysokiej temperatury i agresywnych środków czyszczących może spowodować ich wypaczenie lub odbarwienie.

Zbiornik na wodę

1. Wyciągnij go do góry obiema rękami. Włóż go ponownie po wyczyszczeniu i wysuszeniu.
2. Ponownie włóż zbiornik na wodę. Upewnij się, że jest on osadzony w uchwycie na urządzeniu.
3. Lekko dociśnij zbiornik wody, aby otworzyć zawór.

Usuwanie kamienia

Osady kamienia zagrażają funkcjonowaniu urządzenia. Dlatego urządzenie należy regularnie odkamieniać. Odstępy między kolejnymi cyklami odkamieniania zależą od twardości wody i częstotliwości użytkowania.

Urządzenie musi zostać odkamienione najpóźniej wtedy, gdy lampki kontrolne małych i dużych filiżanek espresso migają naprzemiennie.

Odkamienić za pomocą dostępnego w sprzedaży środka do odkamieniania, zgodnie z zaleceniami dla ekspresów do kawy z systemem mleka.

1. Postępuj zgodnie z instrukcjami dozowania na opakowaniu lub ulotce dołączonej do opakowania. Wlej odkamieniacz do zbiorników wody i mleka.
2. Napełnij zbiornik na wodę 500 ml czystej, świeżej wody. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
3. Napełnij zbiornik na mleko 300 ml czystej, świeżej wody i ponownie włóż zbiornik na mleko z pokrywą.
4. Włóż uchwyt filtra.
5. Ustaw pokrętło na górze zbiornika na mleko w pozycji ♨.
6. Obróć dyszę mleka na zewnątrz za pomocą dźwigni regulacji na zbiorniku mleka.
7. Umieść odpowiedni pojemnik (żaroodporny / ok. 700 ml) pod głowicą zaparzającą. W razie potrzeby zmień długość dyszy do mleka zgodnie z wcześniejszym opisem.
   - Jeśli nie masz pod ręką odpowiedniego pojemnika o pojemności 700 ml, możesz również wymienić pojemnik między procesami czyszczenia.
8. Włącz urządzenie i poczekaj, aż zaświecą się wszystkie lampki kontrolne.
9. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski (1) i (4) przez co najmniej 4 sekundy. Wszystkie sześć lampek kontrolnych zaświeci się naprzemiennie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a urządzenie rozpocznie usuwanie kamienia. Proces trwa około 5 minut i jest kilkakrotnie wstrzymywany.
   - Po zakończeniu ostatniego procesu rozlegnie się kilka sygnałów dźwiękowych. Następnie wytwarzana jest para. Odkamienianie jest zakończone, gdy wszystkie lampki kontrolne zaświecą się ponownie.

⚠ OSTRZEŻENIE:
- Wypłucz zbiornik na wodę i mleko i ponownie napełnij go wodą. Dwukrotnie zaparzyć dużą filiżankę espresso i dużą filiżankę caffè latte. Spowoduje to usunięcie pozostałości środka odkamieniającego.
- **Nie** używaj tej wody do spożycia.

Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem. Pozostaw akcesoria do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest zasilane.	Sprawdzić gniazdo sieciowe za pomocą innego urządzenia.
		Włożyć prawidłowo wtyczkę sieciową.
		Sprawdzić bezpiecznik domowy.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z naszym serwisem lub specjalistą.
Kawa już nie płynie.	**Wyłączyć urządzenie!**	
	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnić zbiornik świeżą wodą.
	Zbiornik wody nie jest odpowiednio zamocowany; zawór nie jest otwarty.	Mocno dociśnij zbiornik wody do górnej części, aż zostanie zablokowany na swoim miejscu.
	Otwory w pojemniku na filtr oraz na wylocie głowicy są zablokowane.	Wyczyść uchwyt filtra, filtr i wylot na głowicy zaparzającej.
	Kawa jest zbyt drobno zmielona lub za mocno sprasowana.	Rozluźnić kawę. Rozprowadzić równomiernie i tylko delikatnie ugnieść tamperem.
	W urządzeniu znajdują się osady kamienia.	Usunąć kamień zgodnie z instrukcjami.
Pompa jest głośna.	**Wyłączyć urządzenie!**	
	Zbiornik wodny jest pusty.	Napełnić zbiornik świeżą wodą.
	Zbiornik wody nie jest odpowiednio zamocowany; zawór nie jest otwarty.	Mocno dociśnij zbiornik wody do górnej części, aż zostanie zablokowany na swoim miejscu.
Kawa espresso wypływa na krawędzi pojemnika na filtr.	**Zatrzymać proces parzenia!**	
	Pojemnik na filtr nie jest prawidłowo zamontowany lub niewystarczająco zamknięty.	Zamontować pojemnik na filtr odpowiednio, jak opisano w instrukcjach „Montaż / demontaż uchwytu filtra”.
	We wkładce filtra znajduje się zbyt dużo kawy.	Usunąc nadmiar kawy.
	Osady kawy na gumowej uszczelce głowicy.	**Wyłączyć urządzenie i poczekać na jego ostygnięcie.**
		Oczyścić gumową uszczelkę zgodnie z instrukcjami.
Kawa espresso jest zbyt zimna.	Filiżanki nie zostały wstępnie nagrzane.	Opłukać filiżanki gorąca wodą.

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Krem na kawie delikatnie się odbarwił (zbyt szybki przepływ kawy)	Kawa jest zbyt grubo zmielona lub nierównomiernie rozprowadzona.	Użyć dostarczonego tampera.
	We wkładce filtra znajduje się zbyt mało kawy.	Zależnie od użytego filtra (1 filiżanka lub 2 filiżanki) należy wsypać do niego zawartość jednej lub dwóch miarek do kawy (jedna miarka = 1 filiżanka).
Krem na kawie odbarwił się na ciemno (zbyt wolny przepływ kawy).	Kawa jest zbyt drobno zmielona lub za mocno sprasowana.	Rozluźnić kawę. Rozprowadzić równomiernie i tylko delikatnie ugnieść tamperem.
	We wkładce filtra znajduje się zbyt dużo kawy.	Należy użyć mniejszej ilości kawy. Zależnie od użytego filtra (1 filiżanka lub 2 filiżanki) należy wsypać do niego zawartość jednej lub dwóch miarek do kawy (jedna miarka = 1 filiżanka).
Brak kremu na kawie espresso.	Została użyta nieodpowiednia kawa do espresso.	W razie konieczności zmienić markę kawy.
Kawa jest produkowana normalnie, ale z dyszy mleka nie wydobywa się pianka.	System mleka jest zablokowany.	Wyczyść zbiornik na mleko i dyszę mleka zgodnie z opisem.
Mleko nie spienia się.	Mleko nie jest odpowiednie.	Użyć mleka z co najmniej 3 % zawartości tłuszczu.
	Mleko nie jest wystarczająco zimne.	Użyć mleka z lodówki.
	Dysza mleka jest zabrudzona.	Wyczyść dyszę mleka zgodnie z opisem.
Wszystkie sześć lampek kontrolnych świeci się naprzemiennie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.	Brak wody w zbiorniku na wodę.	Napełnij zbiornik na wodę wodą.
Lampki kontrolne małych i dużych filiżanek espresso migają naprzemiennie.	Alarm odkamieniania przypomina o konieczności odkamienienia urządzenia.	Usunąć kamień zgodnie z instrukcjami.

Dane techniczne

Model:.....PC-ES-KA 1266
Zasilanie:.....220–240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy:.....1350 W
Ilość napełnienia:.....ok. 1,2 litra
Klasa ochronności:.....I
Ciśnienie:.....20 bar
Waga netto:.....ok. 4 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowny jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése 3
A készülék kicsomagolása 76
A csomag tartalma 76
A kezelőelemek áttekintése 77
A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések ... 77
Használati megjegyzések 77
Elhelyezés 77
Vezérlőgombok 77
Elektromos csatlakozás 77
Bekapcsolás / kikapcsolás 77
Az energiatakarékosságra vonatkozó európai rendeletek 77
Érdekességek az eszpresszóról 77
Tippek és trükkök a tökéletes kávéfogyasztáshoz 78
A kapszulaadapter használata 78
Működés 78
A szűrőtartó összeszerelése / szétszerelése 78
A gyűjtőtartály / csepegtetőrács behelyezése 78
A tejfúvóka hosszának beállítása 78
A víztartály eltávolítása és feltöltése 78
A tejtartály eltávolítása és feltöltése 79
Első üzembe helyezés 79
Az eszpresszó kávé mennyiségének programozása 79
Programozott kávémennyiség törlése 79
A szűrőbetétek behelyezése és eltávolítása 80
Kihúzható talp a kisebb csészékhez 80
Eszpresszó elkészítése 80
Cappuccino elkészítése 80
Caffè Latte elkészítése 80
Tej felhabosítása 81
Nespresso kompatibilis kapszulák használata 81
Tisztítás 82
Főzőfej és gumitömítés 82
Tejfúvóka és tejtartály 82
Tartozékok 82
Vízkőmentesítés 83
Tárolás 83
Hibaelhárítás 83
Műszaki adatok 85
Hulladékkezelés 85
A „kuka” piktogram jelentése 85

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást. A víztartály alatti piros dugót is távolítsa el!
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
4. Ha a csomagolás tartalma hiányos, vagy ha sérülések észlelhetők, ne működtesse a készüléket. Azonnal juttassa vissza a kereskedőhöz.
5. A készüléken még lehetnek por- vagy gyártási maradványok. Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” pontban leírtak szerint.

A csomag tartalma

1× Eszpresszó kávéfőző
1× Kivehető víztartály
1× Rozsdamentes acélból készült tartozék a tejfúvókához
1× Kivehető tejtartály
1× Dugaszolható tejcső
2× Szűrőtartó
1× 1 csészényi szűrőbetét
1× 2 csészényi szűrőbetét
1× Adapter Nespresso kompatibilis kapszulákhoz
1× Cseppfogó rács
1× Maradékvíz-gyűjtőtartály rögzített úszóval
1× Mérőkanál / tampon

A kezelőelemek áttekintése

1 CLEAN / CAPPUCCINO gomb
- Nyomja meg röviden: kis csésze cappuccino
- Hosszan nyomja meg: tisztítási funkció

2 FROTH / LATTE gomb
- Nyomja meg röviden: kis csésze tejeskávé
- Hosszan nyomja meg: tejhabosítás

3 ESPRESSO gomb (kis csésze eszpresszó)
4 Gomb a nagy csésze cappuccinóhoz
5 Gomb a nagy csésze tejeskávéhoz
6 Gomb a nagy csésze eszpresszóhoz
7 Forrótányér / csészetálca
8 Víztartály fedele
9 Kivehető víztartály
10 A tejhab állagának szabályozója
11 A tejtartály fedele
12 Szűrőtartó adapterrel a Nespresso-val kompatibilis kapszulákhoz
13 Polc a szűrőbetéthez
14 Kivehető tejtartály
15 Tejcső
16 ⏻ (be/kikapcsolás)
17 Gőzcső rozsdamentes acélból készült rögzítővel a tejfúvókához (állítható magasságú)
18 Állítókar a tejfúvókához
19 Maradékvíz-gyűjtőtartály piros úszóval
20 Csepegtető tálca
21 Kihúzható állvány kisebb csészékhez
22 Szűrőtartó 1 és 2 csészés szűrőbetéthez
23 Mérőkanál / tampon (1 rész, 2 funkció)
24 Szűrőbetét 1 csészéhez
25 Szűrőbetét 2 csészéhez

A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
- Ne engedje, hogy nedvesség jusson a készülékházba. Fennáll az áramütés veszélye.
- A főzőfej, a szűrőtartó, a tejhabosító és a csészetartó működés közben nagyon forróvá válik. **Égési sérülések veszélye!**

- Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó megfelelően és biztonságosan zárva legyen működés közben, mivel ez a készülék nyomás alatt működik.
- Csak akkor használja a készüléket, ha a víztartályban van víz.
- A víztartályt csak hideg vízzel töltse fel.
- Csak ivóvizet használjon. Soha ne használjon szénsavas vizet (szénsavas víz).
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Higiéniai okokból **minden** használat után tisztítsa meg a tejtartályt és annak részeit! Lásd a „Tisztítás” című fejezetet. Ezenkívül a megszáradt tej eltömítheti a csöveket, és szélsőséges esetben a készülék meghibásodását okozhatja, ha nem tisztítja meg minden használat után.

Használati megjegyzések

Elhelyezés
- Helyezze a készüléket stabil és vízszintes felületre.
- A felfelé szálló hő és gőzök miatt ne működtesse a készüléket fali szekrények alatt.
- Ne helyezze a készüléket gáz vagy elektromos sütő, vagy bármilyen hőforrás közvetlen közelébe.

Vezérlőgombok

A felső gombsor a kis csészék adagolására, az alsó sor a nagy csészék adagolására szolgál. Amikor a megfelelő mennyiségű kávé adagolása megtörtént, több hangjelzés hallatszik.
- A kávéfőzési folyamatot bármikor idő előtt befejezheti a megfelelő gomb ismételt megnyomásával.

Elektromos csatlakozás
1. Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat paramétereit az Ön otthonában megegyeznek a készülék műszaki adatainál megadottakkal. A műszaki adatok a készülék adattábláján találhatók.
2. A készüléket csak megfelelően beszerelt, földelt konnektorba csatlakoztassa.

Bekapcsolás / kikapcsolás
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a készülék jobb oldalán található ⏻ kapcsolót. Ekkor egy hangjelzés hallatszik. Minden vezérlőlámpa rövid ideig villog, majd pulzál. A készülék elkezd fűteni. A fűtőlap forróvá válik.
  - Ha az eszpresszóhoz szükséges főzési hőmérsékletet elérte, a jobb oldali két kontroll-lámpa kigyullad, míg a másik négy kontroll-lámpa továbbra is pulzál.
  - Rövid idő múlva a másik négy kontroll-lámpa is kigyullad, és a készülék üzemkész
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az ⏻ kapcsolót Ezután húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

Az energiatakarékosságra vonatkozó európai rendeletek

A 2009 / 125 / EK (Ecodesign irányelv) az energiatakarékosságra vonatkozó intézkedéseket tartalmaz.

Ezért a készülék 30 perc után készenléti állapotba kapcsol. Ez technikai okokból nem jeleníthető meg. A készülék visszakapcsolásához nyomja meg a hat gomb valamelyikét.

A fokozottabb biztonság és az alacsonyabb energiafogyasztás mindenki előnyére válik.

Érdekességek az eszpresszóról
- Az eszpresszó babokat hosszabb ideig pörkölik, ezért az eszpresszó érzékenyebb gyomrú emberek számára is alkalmasabb, mint a hagyományos kávé.

- Az eszpresszó íze erősebb, mint a kávéé. Ez az eltérő pörkölési eljárásnak köszönhető. Klasszikusan tej nélkül isszák. Ízléstől függően lehet édesítve vagy édesítetlenül inni.
- A fajta megválasztása személyes preferencia kérdése. Az eszpresszóbabok vagy keverékek (különböző régiókból származó különböző fajták keverékei az egységes íz érdekében), vagy egy termesztési régióból származó, egyetlen fajtából származó babok (single origin).
- A keverékekben az arabica kávébabokhoz gyakran adnak hozzá egy kis mennyiségű robusztát (20 – 30 %). A robusta magas arányával könnyebb jó crema-t elérni az elkészítés során.

Tippek és trükkök a tökéletes kávéfogyasztáshoz

A sikeres eszpresszó elkészítéséhez fontos néhány dolgot figyelembe venni:

- Az eszpresszógépet elő kell melegíteni üzemi hőmérsékletre.
- Melegítse elő a csészéket forró vízzel. A csészéket használatig helyezze a meleg melegítőlemezre. A vastag falú porcelán csészék jól tartják a hőt.
- Csak eszpresszó kávébabot használjon. Ideális, ha az eszpresszóbabokat közvetlenül az elkészítés előtt őrli meg. A már őrölt kávé gyorsan veszít az aromájából.
- A kávéőrleményt finomra kell őrölni, de nem **túl** finomra. Ha túl durvára őröljük, a kész eszpresszóból hiányzik az aroma; ha túl finomra őröljük, kesernyés íze lesz.

  Próbáljon ki különböző fajtákat, amíg meg nem találja az ízlését.
- **A kávézacc tömörítése:**

  Attól függően, hogy az őrölt kávét milyen erősen nyomta a szűrőbetétbe, az eszpresszó eredménye (eszpresszó mennyisége és crema) eltérő lehet. Ezért fontos, hogy az őrölt kávét megfelelően ossza el és nyomja be a szűrőbetétbe, hogy a víz minden ponton egyenletesen tudjon átfolyni.
  - Az őrölt kávé beleöntése előtt a szűrőbetétnek száraznak kell lennie.
  - A kávéőrleményt a mellékelt tampon segítségével nyomja rá a kávéőrleményre. Ne nyomja túl erősen vagy túl enyhén.
  - A kinyomott kávézaccnak sima felületűnek kell lennie.
  - Nyomja, ne forgassa! A préselés közbeni forgatás ismét fellazítja a „kávépogácsát”. Nyomja egyenesen lefelé és felülről a kávézaccot.

  Az Ön számára ideális „eszpresszó-élmény” megtalálásához javasoljuk, hogy kísérletezzen az őrölt kávé mennyiségével és a préselés módjával.

A kapszulaadapter használata

A készülék **csak** Nespresso-kompatibilis kapszulákkal üzemeltethető!

- A Nespresso-val kompatibilis kapszulák különböző márkái kaphatók a boltokban. Márkánként és márkákon belül is vannak különböző típusú kapszulák, amelyek az eltérő gyártás miatt eltérő eredményt produkálnak. Ez nem a készülék hibája.
- A különböző pörkölések, a világos és az erős pörköléstől kezdve, befolyásolhatják a kávé mennyiségét és folyását. Az enyhe csöpögés normális.

Működés

A szűrőtartó összeszerelése / szétszerelése

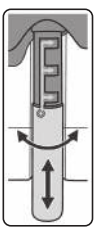
- A szűrőtartó felszereléséhez a főzőfejre, fogja meg a készülék bal szélén lévő fogantyúval.
  1. A szűrőtartó fogantyújának kissé a nyitott zár szimbólum (**INSERT**) mögött kell lennie.
  2. Helyezze a szűrőtartó vezetőfüleket a főzőfej mélyedéseibe.
  3. Húzza a szűrőtartót a fogantyúnál fogva jobbra, amíg eléri a készülék közepét (**LOCK**). Győződjön meg arról, hogy a szűrőtartó szilárdan ül a főzőfejben.
- A szűrőtartó levételéhez a főzőfejről balra húzza azt.

FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!
A főzési folyamat után a szűrőtartó és a szűrőbetét fém részei forróak.

A gyűjtőtartály / csepegtetőrács behelyezése

1. Helyezze be a maradékvíz gyűjtőtartályt.
2. Helyezze a csepegtetőrácsot a gyűjtőtartály tetejére, mint fedelet.

A tejfúvóka hosszának beállítása



A tejfúvóka hossza úgy állítható be, hogy a fröccsenések elkerülése érdekében a csésze nyílásába nyúljon. A csésze méretétől függően a tejfúvóka helyzetét a következőképpen kell beállítani:

1. A tejfúvókához csatlakoztatott rozsdamentes acélból készült rögzítőelemet fordítsa el egy rövid fordulatot balra.
2. Csúsztassa a rozsdamentes acéltartozékot a kívánt pozícióba (felül, középen vagy alul).
3. Most fordítsa el a rozsdamentes acélból készült rögzítőt ismét egy rövid fordulatot jobbra.

A víztartály eltávolítása és feltöltése

- Húzza felfelé a víztartályt mindkét kezével.
  - Normális, ha a víztartály alatt víz van. Ezt rendszeresen el kell távolítani egy tiszta szivaccsal.

- Töltse fel a víztartályt tiszta, friss vízzel. A vízszintnek a MIN és MAX jelölések között kell lennie.
- A víztartály visszahelyezésekor győződjön meg arról, hogy az a készüléken lévő tartóba illeszkedik. Ezután óvatosan nyomja le, hogy a szelep kinyíljon.
- A víztartályt anélkül is fel lehet tölteni, hogy előbb kivenné. Nyissa ki a fedelet, és töltse a vizet a víztartályba egy kancsóval.

A tejtartály eltávolítása és feltöltése

1. Húzza a tejtartály alsó részét kissé felfelé és előre.
2. Vegye le a fedelet a tejtartályról.



3. Töltse fel a tejtartályt barista tejjel, barista tej alternatívával vagy 3 %-os teljes tejjel. A töltési szintnek a MIN és a MAX között kell lennie. A tej optimális hőmérséklete 8 °C.
4. Helyezze vissza a fedelet a tejtartályra. Győződjön meg arról, hogy a tejcső be van-e szerelve. Szerelje vissza a tejtartályt a készülékre. Hallhatóan be kell kattanni a helyére.
   - Ha a készülék bekapcsolásakor a tejtartály ki volt véve, akkor a tejtartály eltávolításakor vagy behelyezésekor egy hangjelzés hallatszik.
   - Ha a tejtartály nem megfelelően van behelyezve, egy biztonsági kapcsoló megakadályozza a gőz kilépését.

Első üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT:
A készüléket a tisztító funkcióval meg kell tisztítani, különösen az első üzembe helyezés előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használták. Ezen eljárás során ne használjon kávéport!

1. Töltse fel a víztartályt és a tejtartályt tiszta, friss vízzel a MAX jelzésig. Zárja le a víztartály fedelét, és helyezze vissza a tejtartályt a fedővel együtt.
2. Helyezze be a szűrőtartót.
3. Állítsa a tejtartály tetején lévő szabályozót a ♣♣ állásba.
4. A tejtartályon lévő állítókarral fordítsa kifelé a tejfúvókát.
5. Helyezzen egy megfelelő edényt (hőálló / kb. 500 ml) a főzőfej alá. Szükség esetén változtassa meg a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
6. Kapcsolja be a készüléket. A készülék elindítja a fűtési folyamatot. A fűtőlap forróvá válik. Várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
7. Nyomja meg a gombot (5) egy nagy csésze tejeskávé elkészítéséhez. A víz elkezd folyni. Hagyjon átfolyni 2–3 csészényit. A legjobb, ha minden ciklus után kiüríti a tartályt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!
A tartályban lévő víz és a tejfúvóka forró!

8. Ürítse ki a tartályt, és helyezze vissza a tejfúvóka alá.
9. A tisztítási funkció végrehajtásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a CLEAN / CAPPUCCINO gombot. Egy hangjelzés hallatszik, és a bal oldali négy vezérlőlámpa felváltva körkörösen villog.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!
- A folyamat során nagy mennyiségű forró gőz keletkezik, és a tejcsövet forró vízzel öblíti.
- A tartályban lévő víz és a tejfúvóka forró!

A folyamat befejezésekor az összes kontrolllámpa pulzál. A készülék üzemkész, ha minden kontroll-lámpa kigyullad.

Az eszpresszó kávé mennyiségének programozása

Lehetősége van a gyárilag beállított kávémennyiség megváltoztatására. Egy kis és egy nagy csésze eszpresszó standard mennyisége gyárilag be van állítva. Ha ezeket kívánságai szerint szeretné megváltoztatni, járjon el az alábbiak szerint:

1. Töltse fel a víztartályt elegendő vízzel, és helyezze vissza.
2. Helyezze fel a szűrőtartót a kávézacc nélkül.
3. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá.
4. Helyezze a hálózati csatlakozót egy konnektorba, és kapcsolja be a készüléket.
5. Várja meg, amíg az összes vezérlőlámpa kigyullad. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (3) vagy a gombot (6) legalább 3 másodpercig.
6. Amint elérte a kívánt mennyiséget, nyomja meg újra a gombot.
   - Egy hangjelzés hallatszik, és az összes vezérlőlámpa kigyullad. A készülék most már ismét használatra kész.

Programozott kávémennyiség törlése

Az egyénileg beprogramozott kávémennyiség törléséhez és a standard mennyiség visszaállításához a következőképpen járjon el:

1. Töltse fel a víztartályt elegendő vízzel, és helyezze vissza.
2. Várjon, amíg az összes vezérlőlámpa kigyullad.
3. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (4) egy nagy csésze kapucsínóhoz kb. 3 másodpercig.
   - A programozás törlésének jelzésére egy hangjelzés hallatszik, és az összes vezérlőlámpa 5 alkalommal felvillan. A készülék most már ismét használatra kész.

A szűrőbetétek behelyezése és eltávolítása

- A szűrőbetéteken vezetősaruk vannak. Ezeket be kell illeszteni a szűrőtartó bevágásába. Ezután fordítsa el a szűrőbetétet 90 fokkal, hogy később, ürítéskor ne essen ki.
- Ahhoz, hogy a szűrőbetétet ki lehessen venni, úgy kell elfordítani, hogy a vezető orr ismét a szűrőtartó hornyába kerüljön. Most már eltávolítható a szűrőbetét.

Kihúzható talp a kisebb csészékhez

Kisebb csészékhez húzza ki a kiegészítő állványt a készülékből, amíg hallja, hogy a helyére kattan. A talp a készülékből is kivehető a könnyű tisztítás érdekében.

Eszpresszó elkészítése

1. Töltse meg a víztartályt elegendő vízzel. Csukja le a víztartály fedelét.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Válassza ki a szűrőbetétet (24 / 25). Helyezze azt a szűrőtartóba (22). Ügyeljen arra, hogy a szűrőbetét 90 fokban el legyen fordítva, hogy a későbbi kiürítéskor ne essen ki. Lásd az előző „A szűrőbetétek behelyezése és eltávolítása" című fejezetet.
4. Töltse meg a szűrőbetétet eszpresszóőrleménnyel. Használja a mellékelt mérőkanalat (egy mérőkanál = 1 csésze). Ossza el egyenletesen a kávéőrleményt, és nyomja le enyhén a tamponnal. Tisztítsa meg a szűrőtartó peremét.
5. Illessze a szűrőtartót a főzőfejre. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó szilárdan üljön a főzőfejben.
6. A kívánt főzési hőmérséklet elérésekor az összes vezérlőlámpa kigyullad. Helyezze a csésze(ke)t a főzőfej alá a csepegtető tálcára.
7. Nyomja meg a gombot (3) egy kis csésze eszpresszóhoz vagy a gombot (6) egy nagy csésze eszpresszóhoz. A forró víz átpréselődik a szűrőn.
8. Ha a megfelelő mennyiségű kávé adagolása megtörtént, több hangjelzés hallatszik. Vegye ki a csésze(ke)t.
   - Minden egyes elkészítés után távolítsa el a szűrőtartót. Ez meghosszabbítja a főzőfej gumitömítésének élettartamát.
9. Vegye le a szűrőtartót a főzőfejről.
10. Egy újabb csésze eszpresszó elkészítéséhez ki kell üríteni és újra kell tölteni a szűrőbetétet:

    ⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!
    A szűrőtartó és a szűrőbetét fém részei forróak.

    Kopogtassa ki a kávézaccot a szűrőbetétből. Ha szükséges, használjon segítségül egy kanalat. Öblítse ki a maradék kávézaccot vízzel.
11. A következő csésze(k) eszpresszó elkészítéséhez járjon el a fent leírtak szerint.
    - Az első elkészített csésze és a következő csésze(k) kávéjának hőmérséklete eltérő lehet.

Cappuccino elkészítése

A cappuccino általában egyharmad kávéból, egyharmad forró tejből és egyharmad tejhabból áll.

Itt is választhat a kis és a nagy csésze között. A tej és a tejhab automatikusan hozzáadásra kerül.

1. Töltse meg a víztartályt elegendő vízzel. Csukja le a víztartály fedelét.
2. Győződjön meg róla, hogy elegendő tej van a tejtartályban. (Lásd a „A tejtartály eltávolítása és feltöltése" című részt.)
3. Válassza ki a szűrőbetétet (24 / 25). Helyezze azt a szűrőtartóba (22). Ügyeljen arra, hogy a szűrőbetét 90 fokban el legyen fordítva, hogy a későbbi kiürítéskor ne essen ki. Lásd az előző „A szűrőbetétek behelyezése és eltávolítása" című fejezetet.
4. Töltse meg a szűrőbetétet eszpresszóőrleménnyel. Használja a mellékelt mérőkanalat (egy mérőkanál = 1 csésze). Ossza el egyenletesen a kávéőrleményt, és nyomja le enyhén a tamponnal. Tisztítsa meg a szűrőtartó peremét.
5. Illessze a szűrőtartót a főzőfejre. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó szilárdan üljön a főzőfejben.
6. Forgassa kifelé a tejfúvókát a tejtartályon lévő állítókarral.
7. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá, és győződjön meg arról, hogy a tejfúvóka belenyúlik a csészébe. Ha szükséges, állítsa be a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
8. Kapcsolja be a készüléket. A készülék elindítja a fűtési folyamatot. A fűtőlap forróvá válik. Várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
9. A tejtartály tetején lévő szabályozóval állítsa be, hogy alacsony (●) vagy magas (●●) állagú tejhabot szeretne.
10. Attól függően, hogy melyik szűrőbetétet helyezte be, nyomja meg az (1) gombot a kis cappuccino készítéséhez, vagy a (4) gombot a nagy cappuccino készítéséhez.
11. Várjon, amíg nem adagol több kávét és tejet. Több hangjelzés hangzik el, és az összes vezérlőlámpa kigyullad. Vegye ki a csészét.
    - Minden egyes elkészítés után távolítsa el a szűrőtartót. Ez meghosszabbítja a főzőfej gumitömítésének élettartamát.
    - Higiéniai okokból **minden** használat után tisztítsa meg a tejtartályt és annak részeit! Lásd a „Tisztítás" című fejezetet. Ezenkívül a megszáradt tej eltömítheti a csöveket, és szélsőséges esetben a készülék meghibásodását okozhatja, ha nem tisztítja meg minden használat után.

Caffè Latte elkészítése

A caffè latte egy kávé tejjel. Eszpresszóból, bőséges tejhabból és egy vékony tejhabrétegből áll.

1. Töltse meg a víztartályt elegendő vízzel. Csukja le a víztartály fedelét.

2. Győződjön meg róla, hogy elegendő tej van a tejtartályban. (Lásd a „A tejtartály eltávolítása és feltöltése” című részt.)
3. Válassza ki a szűrőbetétet (24 / 25). Helyezze azt a szűrőtartóba (22). Ügyeljen arra, hogy a szűrőbetét 90 fokban el legyen fordítva, hogy a későbbi kiürítéskor ne essen ki. Lásd az előző „A szűrőbetétek behelyezése és eltávolítása” című fejezetet.
4. Töltse meg a szűrőbetétet eszpresszóőrleménnyel. Használja a mellékelt mérőkanalat (egy mérőkanál = 1 csésze). Ossza el egyenletesen a kávéőrleményt, és nyomja le enyhén a tamponnal. Tisztítsa meg a szűrőtartó peremét.
5. Illessze a szűrőtartót a főzőfejre. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó szilárdan üljön a főzőfejben.
6. Forgassa kifelé a tejfúvókát a tejtartályon lévő állítókarral.
7. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá, és győződjön meg arról, hogy a tejfúvóka belenyúlik a csészébe. Ha szükséges, állítsa be a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
8. Kapcsolja be a készüléket. A készülék elindítja a fűtési folyamatot. A fűtőlap forróvá válik. Várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
9. A tejtartály tetején lévő szabályozóval állítsa be, hogy alacsony (●) vagy magas (●●) állagú tejhabot szeretne.
10. Attól függően, hogy melyik szűrőbetétet helyezte be, nyomja meg a gombot (2) egy kis caffè latte-hoz vagy a gombot (5) egy nagy caffè latte-hoz.
11. Várjon, amíg nem adagol több kávét és tejet. Több hangjelzés hangzik el, és az összes vezérlőlámpa kigyullad. Vegye ki a csészét.
    - Minden egyes elkészítés után távolítsa el a szűrőtartót. Ez meghosszabbítja a főzőfej gumitömítésének élettartamát.
    - Higiéniai okokból **minden** használat után tisztítsa meg a tejtartályt és annak részeit! Lásd a „Tisztítás” című fejezetet. Ezenkívül a megszáradt tej eltömítheti a csöveket, és szélsőséges esetben a készülék meghibásodását okozhatja, ha nem tisztítja meg minden használat után.

Tej felhabosítása

1. Győződjön meg róla, hogy elegendő tej van a tejtartályban. (Lásd a „A tejtartály eltávolítása és feltöltése” című részt.)
2. Forgassa kifelé a tejfúvókát a tejtartályon lévő állítókarral.
3. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá, és győződjön meg arról, hogy a tejfúvóka belenyúlik a csészébe. Ha szükséges, állítsa be a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
4. Kapcsolja be a készüléket. A készülék elindítja a fűtési folyamatot. A fűtőlap forróvá válik. Várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
5. A tejhabosítás funkció aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a FROTH / LATTE gombot. Egy hangjelzés hallatszik, és a gombon lévő kontroll-lámpa villog, míg a többi kontroll-lámpa kialszik. Egy rövid melegítési fázis után a tej kifolyik a tejfúvókából.
6. Amikor már nem folyik ki több tej, több sípszó hangzik el, és az összes ellenőrző lámpa kigyullad. Vegye ki a csészét.
    - Higiéniai okokból **minden** használat után tisztítsa meg a tejtartályt és annak részeit! Lásd a „Tisztítás” című fejezetet. Ezenkívül a megszáradt tej eltömítheti a csöveket, és szélsőséges esetben a készülék meghibásodását okozhatja, ha nem tisztítja meg minden használat után.

Nespresso kompatibilis kapszulák használata

A készülék Nespresso kompatibilis kapszulákkal is használható.

1. Töltse meg a víztartályt elegendő vízzel. Csukja le a víztartály fedelét.
2. Ha olyan kapszulát használ, amelynek elkészítéséhez szintén tejre van szükség, töltse fel a tejtartályt is elegendő tejjel. (Lásd a „A tejtartály eltávolítása és feltöltése” című részt.)
3. Helyezzen be egy Nespresso-kompatibilis kapszulát a kapszulaadapterbe. Nyomja a kapszulát enyhe nyomással az adapterbe. Az adapter alján lévő fémhegyek átszúrják a kapszulát.
4. Helyezze a kapszula adaptert a szűrőtartóba (12).
5. Illessze a szűrőtartót a főzőfejre. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó szilárdan üljön a főzőfejben.
6. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá.
7. Kapcsolja be a készüléket. A készülék elindítja a fűtési folyamatot. A fűtőlap forróvá válik. Várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
8. A behelyezett kapszulától függően nyomja meg a megfelelő gombot. A forró víz átpréselődik a szűrőn.
9. Amikor a megfelelő mennyiségű kávé adagolása megtörtént, több hangjelzést fog hallani. Vegye ki a csésze(ke)t.
    - Minden egyes elkészítés után távolítsa el a szűrőtartót. Ez meghosszabbítja a főzőfej gumitömítésének élettartamát.
10. Vegye le a szűrőtartót a főzőfejről.
11. Újabb csésze elkészítéséhez a kapszulát új kapszulára kell cserélni:

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!**
> A szűrőtartó és a szűrőbetét fém részei forróak.

A kapszula cseréje előtt a Nespresso-kompatibilis kapszulákhoz való adaptert hideg víz alatt kell lehűteni.

12. A következő csésze(k) elkészítéséhez járjon el a fent leírtak szerint.
    - Az első elkészített csésze és a következő csésze(k) kávéjának hőmérséklete eltérő lehet.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne merítse a készüléket vízbe. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- A tejfúvóka használat után azonnal forró!

⚠ VIGYÁZAT:
- Ne használjon drótkefét vagy más koptató tárgyakat.
- Ne használjon éles vagy koptató tisztítószereket.

Szükség esetén tisztítsa meg a készülék külsejét enyhén nedves ruhával – adalékanyagok nélkül.

Főzőfej és gumitömítés

A főzőfejet és a gumitömítést nedves ruhával törölje át. A makacs szennyeződések eltávolításához előzőleg nedvesítsen meg egy puha nejlonkefét. Szárítsa meg száraz ruhával.

Tejfúvóka és tejtartály

Higiéniai okokból minden használat után tisztítsa meg a tejfúvókát, a tejtartályt és annak részeit az alábbiak szerint:

1. Vegye ki a tejtartályt a készülékből. Vegye le a fedelet a tejtartályról.
2. Tisztítsa meg a tejtartályt meleg öblítővízben, kevés kézi mosogatószerrel.
3. Töltse fel a tejtartályt kb. 250 ml tiszta, friss vízzel, és helyezze vissza a tejtartályt a fedéllel együtt.
4. Töltse fel a víztartályt tiszta, friss vízzel a MAX jelzésig. Csukja le a víztartály fedelét.
5. Állítsa a tejtartály tetején lévő szabályozót a ♨ állásba.
6. A tejtartályon lévő állítókarral fordítsa kifelé a tejfúvókát.
7. Helyezzen egy megfelelő edényt (hőálló / kb. 250 ml) a főzőfej alá. Szükség esetén változtassa meg a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
8. A tisztítási funkció végrehajtásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a CLEAN / CAPPUCCINO gombot. Egy hangjelzés hallatszik, és a bal oldali négy vezérlőlámpa felváltva körkörösen villog.

   ⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!
   - A folyamat során nagy mennyiségű forró gőz keletkezik, és a tejcsövet forró vízzel öblíti.
   - A tartályban lévő víz és a tejfúvóka forró!

   A folyamat befejezésekor az összes ellenőrző lámpa pulzál.
9. Vegye ki a tejtartályt, és távolítsa el a maradék vizet a tejtartályból.

Alapos tisztítás

Az alapos tisztításhoz a tejfúvóka rozsdamentes acélból készült tartozéka és a tejtartály fedelének csatlakozódugója eltávolítható.

1. Várja meg, amíg a tejfúvóka rozsdamentes acélból készült tartozéka lehűl.
2. Fordítsa el a tejfúvókához tartozó rozsdamentes acéltartozékot egy rövid fordulatot balra.
3. Húzza lefelé a rozsdamentes acél rögzítőelemet az utolsó álláson túl.
4. Tisztítsa meg a rozsdamentes acéltartozékot meleg öblítővízben, kevés mosogatószerrel.
   - Szükség esetén használhat finom, puha nejlonkefét is.
5. Öblítse le tiszta vízzel, és helyezze vissza a rozsdamentes acélból készült tartozékot a tejfúvókára. Rögzítse a kívánt magasságban.
6. Fordítsa a csatlakozódugót az irányba ↷, és húzza ki.
7. Tisztítsa meg a csatlakozódugót csapvízzel, és szárítsa meg.
8. Helyezze vissza a csatlakozódugót a nyílásba, és rögzítse azt a 🔒 irányba történő elfordítással.

Tartozékok

A szűrőtartó, a szűrőbetétek, a csepprács, a gyűjtőtartály, a víztartály és a mérőkanál meleg vízben, kevés mosogatószerrel tisztítható. Öblítse ki tiszta vízzel. Szárítsa meg az alkatrészeket puha ruhával.

⚠ VIGYÁZAT:
Ezek az alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra. A hőnek és a durva tisztítószereknek való kitettség miatt elvetemedhetnek vagy elszíneződhetnek.

Víztartály

1. Húzza ki felfelé mindkét kezével. Tisztítás és szárítás után helyezze vissza.
2. Helyezze vissza a víztartályt. Győződjön meg róla, hogy a készüléken lévő tartóban ül.
3. Nyomja le kissé a víztartályt, hogy a szelep kinyíljon.

Vízkőmentesítés

A vízkőlerakódások veszélyeztetik a készülék működését. Ezért a készüléket rendszeresen vízkőmentesíteni kell. A vízkőmentesítés közötti időközök a víz keménységétől és a használat gyakoriságától függnek.

A készüléket legkésőbb akkor kell vízkőmentesíteni, amikor a kis és nagy eszpresszócsészék ellenőrző lámpái felváltva villognak.

A vízkőmentesítést a kereskedelemben kapható vízkőmentesítő szerrel végezze el, ahogyan azt a tejrendszerrel ellátott kávéfőzőkhöz ajánlják.

1. Kövesse a csomagoláson vagy a betegtájékoztatón található adagolási utasításokat. Öntse a vízkőoldót a víz- és a tejtartályba.
2. Töltse fel a víztartályt 500 ml tiszta, friss vízzel. Csukja le a víztartály fedelét.
3. Töltse fel a tejtartályt 300 ml tiszta, friss vízzel, és helyezze vissza a tejtartályt a fedéllel együtt.
4. Helyezze be a szűrőtartót.
5. Állítsa a tejtartály tetején lévő szabályozót a ♣ állásba.
6. A tejtartályon lévő állítókarral fordítsa kifelé a tejfúvókát.
7. Helyezzen egy megfelelő edényt (hőálló / kb. 700 ml) a főzőfej alá. Szükség esetén változtassa meg a tejfúvóka hosszát a korábban leírtak szerint.
   - A tartály cseréjére a tisztítási folyamatok között akkor is van ideje, ha nincs kéznél megfelelő 700 ml-es tartály.
8. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg az összes ellenőrző lámpa kigyullad.
9. Nyomja meg és tartsa lenyomva az (1) és (4) gombokat egyszerre legalább 4 másodpercig. Mind a hat kontroll-lámpa felváltva világít az óramutató járásával ellentétes irányban, és a készülék megkezdi a vízkőmentesítést. A folyamat kb. 5 percig tart, és többször szünetel.
   - Az utolsó folyamat befejezésekor több hangjelzés hallatszik. Ezután gőz keletkezik. A vízkőmentesítés akkor fejeződik be, amikor az összes vezérlőlámpa ismét kigyullad.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

- Öblítse ki a víz- és tejtartályt, és töltse fel újra vízzel. Futtasson át kétszer egy nagy csésze eszpresszót és kétszer egy nagy csésze caffè latte-t. Ez eltávolítja a vízkőmentesítő szer maradványait.
- **Ne** használja ezt a vizet fogyasztásra.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készüléknek nincs tápellátása.	Ellenőrizze a hálózati aljzatot egy másik készülékkel.
		Helyesen dugja be a hálózati dugót.
		Ellenőrizze a házi biztosítékot.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon szervizünkhöz vagy szakemberhez.
Már nem folyik be több kávé.	**Kapcsolja ki a készüléket!**	
	Üres a víztartály.	Töltse fel friss vízzel a víztartályt.
	A víztartály nem megfelelően van felhelyezve; a szelep nincs nyitva.	Nyomja meg erősen a víztartályt a felső oldalon, amíg az a helyére nem reteszelődik.
	A szűrőtartó és a vízkivezető nyílásai el vannak tömődve.	Tisztítsa ki a szűrőtartót, a szűrőt és a vízkivezető kimenetet.
	Az őrölt kávé túl finom vagy nagyon össze van tömörítve.	Lazítsa fel az őrölt kávét. Egyenletesen oszlassa el, és enyhén tömörítse a döngölővel.
	Vízkőlerakódás van a készülékben.	A korábban leírtak szerint vízkőmentesítse a készüléket.
A szivattyú hangos.	**Kapcsolja ki a készüléket!**	
	Üres a víztartály.	Töltse fel friss vízzel a víztartályt.
	A víztartály nem megfelelően van felhelyezve; a szelep nincs nyitva.	Nyomja meg erősen a víztartályt a felső oldalon, amíg az a helyére nem reteszelődik.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Eszpresszókávé áramlik ki a szűrőtartó széle fölött.	**Állítsa le a főzési folyamatot!**	
	A szűrőtartó nem megfelelően van felhelyezve vagy nincs eléggé bezárva.	Illessze fel megfelelően a szűrőtartót a „A szűrőtartó összeszerelése / szétszerelése” részben leírtak szerint.
	Túl sok őrölt kávé van a szűrőbetétben.	Távolítsa el a fölösleges őrölt kávét.
	Őrölt kávé lerakódás a vízkivezető gumi tömítésén.	**Kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni.**
		Az utasítások szerint tisztítsa meg a gumitömítést.
Az eszpresszókávé túl hideg.	A csészék nem voltak előmelegítve.	Öblítse ki a csészéket forró vízzel.
A kávékrém enyhén elszíneződött (a kávé gyorsan jön le).	Az őrölt kávé túl durva vagy nem egyenletesen eloszlatott.	Használja a mellékelt döngölőt.
	Túl kevés őrölt kávé van a szűrőbetétben.	Az alkalmazott szűrőbetéttől függően (1 csésze vagy 2 csésze) töltsön egy vagy két mérőkanálnyit a szűrőbetétbe (egy mérőkanál = 1 csésze).
A kávékrém sötéten elszíneződött (a kávé lassan jön le).	Az őrölt kávé túl finom vagy nagyon össze van tömörítve.	Lazítsa fel az őrölt kávét. Egyenletesen oszlassa el, és enyhén tömörítse a döngölővel.
	Túl sok őrölt kávé van a szűrőbetétben.	Használjon kevesebb őrölt kávét. Az alkalmazott szűrőbetéttől függően (1 csésze vagy 2 csésze) töltsön egy vagy két mérőkanálnyit a szűrőbetétbe (egy mérőkanál = 1 csésze).
Nincs krém az eszpresszóban.	Az őrölt kávé nem megfelelő.	Szükség esetén cserélje le a kávé márkáját.
A kávé rendesen elkészül, de a tejfúvókából nem jön tejhab.	A tejrendszer eltömődött.	Tisztítsa meg a tejtartályt és a tejfúvókát a leírtak szerint.
A tej nem habosodik.	Nem megfelelő a tej.	Legalább 3 % zsírtartalmú tejet használjon.
	A tej nem elég hideg.	Hűtött tejet használjon.
	A tejfúvóka piszkos.	Tisztítsa meg a tejfúvókát a leírtak szerint.
Mind a hat vezérlőlámpa felváltva világít az óramutató járásával megegyező irányban.	Nincs víz a víztartályban.	Töltse fel a víztartályt vízzel.
A kis és nagy eszpresszócsészék vezérlőlámpái felváltva villognak.	Vízkőmentesítési riasztás, amely emlékezteti Önt a készülék vízkőmentesítésére.	A korábban leírtak szerint vízkőmentesítse a készüléket.

Műszaki adatok

Modell: ..... PC-ES-KA 1266
Tápegység: ..... 220–240 V~, 50 / 60 Hz
Energiafogyasztás: ..... 1350 W
Töltési mennyiség: ..... kb. 1,2 liter
Védelmi osztály: I
Nyomás: ..... 20 bar
Nettó súly: ..... kb. 4 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Hulladékkezelés

A „kuka" piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás" gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

ВАЖНО:
Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Содержание

Обзор деталей прибора **3**
Распаковка прибора **86**
Комплект поставки **86**
Обзор деталей прибора **87**
Предупреждения по использованию прибора **87**
Примечания по использования **87**
Расположение 87
Кнопки управления 87
Электрическое подключение 87
Включение / выключение 87
Европейские нормы по энергосбережению 88
Интересные факты об эспрессо 88
Советы и рекомендации для идеального наслаждения кофе 88
Использование адаптера для капсул 88
Эксплуатация **88**
Сборка / разборка держателя фильтра 88
Установка контейнера для сбора воды / капельной сетки 89
Регулировка длины молочной насадки 89
Снятие и наполнение резервуара для воды 89
Снятие и наполнение резервуара для молока 89
Первоначальный ввод в эксплуатацию 89
Программирование количества кофе эспрессо 90
Удаление запрограммированного количества кофе 90
Установка и извлечение фильтрующих вставок 90
Выдвижное основание для маленьких чашек 90
Приготовление эспрессо 90
Приготовление капучино 91
Приготовление кофе латте 91
Вспенивание молока 92
Использование капсул, совместимых с Nespresso 92
Чистка **92**
Заварочная головка и резиновое уплотнение 93
Насадка для молока и резервуар для молока 93
Принадлежности 93
Очистка от накипи **93**
Хранение **94**
Устранение неполадок **94**
Технические данные **96**
Утилизация **96**
Значение символа «корзина» 96

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка. Также снимите красную заглушку под резервуаром для воды!
3. Проверьте комплект поставки на комплектность.
4. Если содержимое упаковки неполное или если можно обнаружить повреждения, не эксплуатируйте прибор. Немедленно верните его дилеру.
5. На приборе может оставаться пыль или производственные остатки. Мы рекомендуем очистить прибор, как описано в разделе «Чистка».

Комплект поставки

1× Кофеварка эспрессо
1× Съемный резервуар для воды
1× Насадка из нержавеющей стали для насадки для молока
1× Съемный резервуар для молока
1× Вставной молокопровод
2× Держатель фильтра
1× Вставка фильтра на 1 чашку

1× Вставка для фильтра на 2 чашки
1× Адаптер для совместимых капсул Nespresso
1× Сетка для сбора капель
1× Контейнер для сбора остаточной воды с фиксированным поплавком
1× Мерная ложка / тампер

Обзор деталей прибора

1 Кнопка CLEAN / CAPPUCCINO
- Кратковременное нажатие: маленькая чашка капучино
- Длительное нажатие: функция очистки

2 Кнопка FROTH / LATTE
- Кратковременное нажатие: маленькая чашка латте
- Длительное нажатие: вспенивание молока

3 Кнопка ESPRESSO (маленькая чашка эспрессо)
4 Кнопка для большой чашки капучино
5 Кнопка для большой чашки латте
6 Кнопка для большой чашки эспрессо
7 Горячая тарелка / поддон для чашек
8 Крышка резервуара для воды
9 Съемный резервуар для воды
10 Регулятор консистенции молочной пены
11 Крышка для резервуара для молока
12 Держатель фильтра с адаптером для капсул, совместимых с Nespresso
13 Полочка для вставки фильтра
14 Съемный резервуар для молока
15 Молокопровод
16 Выключатель питания ⏻ (вкл. / выкл.)
17 Паровая трубка с насадкой из нержавеющей стали для молочной насадки (регулируется по высоте)
18 Рычаг регулировки молочной насадки
19 Контейнер для сбора остаточной воды с красным поплавком
20 Поддон для сбора капель
21 Выдвижная подставка для небольших чашек
22 Держатель фильтра для 1- и 2-чашечных фильтров
23 Мерная ложка / тампер (1 часть, 2 функции)
24 Вставка для фильтра на 1 чашку
25 Вставка для фильтра на 2 чашки

Предупреждения по использованию прибора

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
- Не допускайте попадания влаги внутрь корпуса. Существует опасность поражения электрическим током.
- Во время работы заварочная головка, держатель фильтра, насадка для вспенивания молока и держатель чашек сильно нагреваются. **Опасность ожога!**

- Убедитесь, что держатель фильтра правильно и надежно закрыт во время работы, так как прибор работает под давлением.
- Используйте прибор только при наличии воды в резервуаре для воды.
- Заполняйте резервуар только холодной водой.
- Используйте только питьевую воду. Никогда не используйте газированную воду (газированную воду).
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- В целях гигиены очищайте резервуар для молока и его части после **каждого** использования! См. главу «Чистка». Кроме того, засохшее молоко может засорить трубопроводы и, в крайнем случае, привести к неисправности прибора, если не очищать его после каждого использования.

Примечания по использования

Расположение
- Поставьте устройство на устойчивую и ровную поверхность.
- В виду поднимающегося жара и испарений не используйте устройство под навесными шкафами.
- Не ставьте устройство в непосредственной близости от газовой или электрической плиты или какого-либо другого источника тепла.

Кнопки управления

Верхний ряд кнопок используется для выдачи маленьких чашек, нижний - для выдачи больших чашек. Когда необходимое количество кофе будет выдано, раздастся несколько звуковых сигналов.
- В любой момент можно досрочно завершить процесс заваривания, повторно нажав соответствующую кнопку.

Электрическое подключение
1. Убедитесь, что электропитание сети соответствует спецификации устройства. Спецификация напечатана на табличке.
2. Подключайте прибор только к правильно установленной заземленной розетке.

Включение / выключение
- Для включения прибора нажмите кнопку ⏻, расположенную на правой стороне прибора. Прозвучит звуковой сигнал. Все контрольные лампы кратковременно мигают, а затем пульсируют. Прибор начинает нагреваться. Нагревательная пластина становится горячей.
  - После достижения требуемой температуры приготовления эспрессо загораются две контрольные лампы справа, а остальные четыре лампы продолжают пульсировать.
  - Через некоторое время загораются и остальные четыре контрольные лампы, и прибор готов к работе.
- Для выключения прибора нажмите кнопку ⏻. Затем выньте сетевую вилку из розетки.

Европейские нормы по энергосбережению

Европейская директива 2009/125/EC (Директива по Экодизайну) включает в себя меры по энергосбережению.

Поэтому через 30 минут прибор переходит в режим ожидания. По техническим причинам он не может быть выведен на дисплей. Для повторного включения прибора нажмите одну из шести кнопок.

Вы извлечете пользу из усиленной безопасности и пониженного энергопотребления.

Интересные факты об эспрессо

- Зерна эспрессо обжариваются дольше, поэтому эспрессо больше подходит для людей с чувствительным желудком, чем обычный кофе.
- Вкус эспрессо крепче, чем у кофе. Это объясняется другим процессом обжарки. Классически его пьют без молока. В зависимости от вкуса его можно пить подслащенным или несладким.
- Выбор сорта - дело личных предпочтений. Для приготовления эспрессо используются либо бленды (смеси различных сортов из разных регионов для получения однородного вкуса), либо бобы одного сорта из одного региона произрастания (single origin).
- В смесях к зернам арабики часто добавляют робусту (20–30%). При высокой доле робусты легче получить хорошую пенку при приготовлении.

Советы и рекомендации для идеального наслаждения кофе

Для успешного приготовления эспрессо важно учитывать несколько моментов:

- Эспрессо-машина должна быть предварительно нагрета до рабочей температуры.
- Подогрейте чашки горячей водой. До использования поместите чашки на подогрев. Толстостенные фарфоровые чашки хорошо удерживают тепло.
- Используйте только зерна эспрессо. Лучше всего молоть зерна эспрессо непосредственно перед приготовлением. Уже смолотый кофе быстро теряет свой аромат.
- Кофейную гущу следует молоть тонко, но не **слишком**. При слишком грубом помоле готовый эспрессо не будет иметь аромата, а при слишком тонком - будет горчить на вкус.

  Попробуйте разные сорта, пока не найдете свой вкус.
- **Уплотнение кофейной гущи:**

  В зависимости от того, насколько плотно молотый кофе был впрессован в фильтр, результаты приготовления эспрессо (количество эспрессо и пенка) могут отличаться. Поэтому важно правильно распределить и утрамбовать молотый кофе в фильтре, чтобы вода равномерно поступала во все точки.
  - Перед засыпанием молотого кофе фильтрующий элемент должен быть сухим.
  - Надавите на кофейную гущу с помощью прилагаемого тампера. Не нажимайте слишком сильно или слишком слабо.
  - Спрессованная кофейная гуща должна иметь плоскую поверхность.
  - Нажимайте, не поворачивайте! Поворачивание во время надавливания снова расшатывает «кофейную лепешку». Нажимайте на кофейную гущу прямо вниз и сверху.

  Чтобы найти идеальный вариант приготовления эспрессо, мы рекомендуем поэкспериментировать с количеством молотого кофе и способом его прессования.

Использование адаптера для капсул

Прибор может работать **только** с капсулами, совместимыми с Nespresso!

- В магазинах можно приобрести капсулы, совместимые с Nespresso, различных марок. Капсулы разных марок, а также внутри марок могут отличаться друг от друга и давать разные результаты из-за различий в производстве. Это не является дефектом прибора.
- Различная степень обжарки, от легкой до сильной, может влиять на количество и расход кофе. Небольшая капля - это нормальное явление.

Эксплуатация

Сборка/разборка держателя фильтра

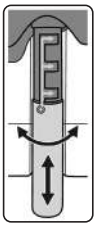
- Чтобы установить держатель фильтра на заварочную головку, возьмите его за ручку с левого края прибора.
  1. Ручка держателя фильтра должна находиться немного позади символа открытого замка (**INSERT**).
  2. Вставьте направляющие выступы держателя фильтра в углубления заварочной головки.
  3. Потяните держатель фильтра за ручку вправо, пока он не достигнет центра прибора (**LOCK**). Убедитесь, что держатель фильтра надежно зафиксирован в заварочной головке.
- Чтобы отсоединить держатель фильтра от заварочной головки, потяните его влево.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!
После процесса заваривания металлические части держателя фильтра и фильтрующей вставки нагреваются.

Установка контейнера для сбора воды / капельной сетки

1. Вставьте контейнер для сбора остатков воды.
2. Поместите сетку для сбора капель поверх контейнера для сбора воды в качестве крышки.

Регулировка длины молочной насадки



Длину молочной насадки можно отрегулировать таким образом, чтобы она выступала в отверстие чашки для предотвращения разбрызгивания. В зависимости от размера чашки положение молочной насадки регулируется следующим образом:

1. Поверните прикрепленную насадку из нержавеющей стали для насадки для молока на небольшой угол влево.
2. Передвиньте насадку из нержавеющей стали в нужное положение (верхнее, центральное или нижнее).
3. Теперь снова поверните насадку из нержавеющей стали вправо.

Снятие и наполнение резервуара для воды

- Потяните бак для воды вверх обеими руками.
  - В норме под резервуаром для воды может находиться вода. Ее необходимо регулярно удалять чистой губкой.
- Заполните резервуар чистой, свежей водой. Уровень воды должен находиться между отметками MIN и MAX.
- При установке резервуара для воды убедитесь, что он вставлен в держатель на приборе. Затем аккуратно нажмите на него, чтобы открылся клапан.
- Наполнить резервуар для воды можно и без его извлечения. Откройте крышку и залейте воду в резервуар для воды с помощью кувшина.

Снятие и наполнение резервуара для молока

1. Слегка потяните нижнюю часть резервуара для молока вверх и вперед.
2. Снимите крышку с резервуара для молока.



3. Наполните резервуар молоком «Бариста», альтернативным молоком «Бариста» или цельным молоком на 3 %. Уровень заполнения должен находиться между отметками MIN и MAX. Оптимальная температура молока составляет 8 °C.
4. Установите крышку на резервуар для молока. Убедитесь, что молочный шланг установлен. Установите резервуар для молока на место. Он должен со звуком защелкнуться на месте.
   - Если при включении прибора резервуар для молока был снят, то при снятии или установке резервуара для молока раздастся звуковой сигнал.
   - Если резервуар для молока вставлен неправильно, предохранительный выключатель предотвращает выход пара.

Первоначальный ввод в эксплуатацию

⚠ ВНИМАНИЕ:
Прибор необходимо очистить с помощью функции очистки, особенно перед первым вводом в эксплуатацию или если он долгое время не использовался. Не используйте кофейный порошок во время этой процедуры!

1. Заполните резервуар для воды и резервуар для молока чистой, свежей водой до отметки MAX. Закройте крышку резервуара для воды и установите на место резервуар для молока с крышкой.
2. Вставьте держатель фильтра.
3. Установите регулятор на верхней части резервуара для молока в положение ♣.
4. Поверните молочную насадку наружу с помощью регулировочного рычага на молочном баке.
5. Подставьте под заварочную головку подходящую емкость (термостойкую / прибл. 500 мл). При необходимости измените длину молочной насадки, как описано ранее.
6. Включите прибор. Прибор начинает процесс нагрева. Нагревательная пластина становится горячей. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
7. Нажмите кнопку (5) для приготовления большой чашки латте. Начинает поступать вода. Пропустите через себя 2–3 чашки. Лучше всего опорожнять контейнер после каждого цикла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!
Вода в контейнере и насадка для молока горячие!

8. Опорожните контейнер и установите его обратно под молочную насадку.
9. Для выполнения функции очистки нажмите и удерживайте кнопку CLEAN / CAPPUCCINO в течение 3 секунд. Раздается звуковой сигнал, и четыре контрольные лампы слева поочередно мигают по кругу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!
- Во время этого процесса образуется большое количество горячего пара, а молокопровод промывается горячей водой.
- Вода в контейнере и насадка для молока горячие!

По окончании процесса все контрольные лампы пульсируют. Прибор готов к работе, когда загораются все контрольные лампы.

Программирование количества кофе эспрессо

У вас есть возможность изменить установленное на заводе количество кофе. Стандартное количество кофе для маленькой и большой чашки эспрессо задается на заводе. Чтобы изменить их в соответствии со своими пожеланиями, выполните следующие действия:

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды и установите его на место.
2. Установите держатель фильтра без кофейных зерен.
3. Поставьте чашку под заварочную головку.
4. Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор.
5. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы. Затем нажмите и удерживайте кнопку (3) или кнопку (6) не менее 3 секунд.
6. Как только будет достигнуто желаемое количество, нажмите кнопку еще раз.
   - Раздастся звуковой сигнал, и все контрольные лампы загорятся. Теперь прибор снова готов к работе.

Удаление запрограммированного количества кофе

Чтобы удалить индивидуально запрограммированное количество кофе и восстановить стандартное количество, выполните следующие действия:

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды и установите его на место.
2. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
3. Затем нажмите и удерживайте кнопку (4) для приготовления большой чашки капучино в течение примерно 3 секунд.
   - Для подтверждения отмены программирования раздается звуковой сигнал, и все контрольные лампы мигают 5 раз. Теперь прибор снова готов к работе.

Установка и извлечение фильтрующих вставок

- На фильтрующих вставках имеются направляющие выступы. Их необходимо вставить в паз держателя фильтра. Затем поверните фильтрующий элемент на 90 градусов, чтобы он не выпал при последующем опорожнении.
- Чтобы извлечь фильтрующий элемент, его необходимо повернуть таким образом, чтобы направляющий выступ снова оказался в выемке держателя фильтра. Теперь фильтрующий элемент можно извлечь.

Выдвижное основание для маленьких чашек

Для маленьких чашек выдвиньте дополнительную подставку из прибора до щелчка. Подставку также можно извлечь из прибора для облегчения его очистки.

Приготовление эспрессо

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды. Закройте крышку резервуара для воды.
2. Включите прибор.
3. Выберите фильтр-вставку (24 / 25). Поместите его в держатель фильтра (22). Убедитесь, что фильтрующий элемент повернут на 90 градусов, чтобы он не выпал при последующем опорожнении. См. предыдущую главу «Установка и извлечение фильтрующих вставок».
4. Заполните фильтр-вставку зернами эспрессо. Для этого используйте мерную ложку из комплекта поставки (одна мерная ложка = 1 чашка). Равномерно распределите кофейные зерна и слегка прижмите их тампером. Очистите край держателя фильтра.
5. Установите держатель фильтра на заварочную головку. Убедитесь, что держатель фильтра плотно сидит в заварочной головке.
6. Когда будет достигнута необходимая температура заваривания, загорятся все контрольные лампы. Поместите чашку (чашки) под заварочную головку на поддон для сбора капель.
7. Нажмите кнопку (3) для приготовления маленькой чашки эспрессо или кнопку (6) для приготовления большой чашки эспрессо. Горячая вода продавливается через фильтр.
8. После того как будет выдано необходимое количество кофе, раздастся несколько звуковых сигналов. Извлеките чашку (чашки).
   - Извлекайте держатель фильтра после каждого приготовления. Это продлевает срок службы резинового уплотнения в заварочной головке.
9. Отсоедините держатель фильтра от заварочной головки.
10. Чтобы приготовить еще одну чашку эспрессо, необходимо опорожнить и снова наполнить фильтр-держатель:

    ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!
    Металлические детали держателя фильтра и вставки фильтра горячие.

    Вытряхните кофейную гущу из фильтрующего элемента. При необходимости воспользуйтесь ложкой. Промойте остатки кофейной гущи водой.
11. Для приготовления следующей чашки (чашек) эспрессо действуйте, как описано выше.
    - Температура кофе в первой и последующих чашках может отличаться.

Приготовление капучино

Капучино обычно состоит из одной трети кофе, одной трети горячего молока и одной трети молочной пены.

Здесь также можно выбрать между маленькой и большой чашкой. Молоко и молочная пена добавляются автоматически.

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды. Закройте крышку резервуара для воды.
2. Убедитесь, что в резервуаре для молока достаточно молока. (См. раздел «Снятие и наполнение резервуара для молока».)
3. Выберите фильтр-вставку (24 / 25). Поместите его в держатель фильтра (22). Убедитесь, что фильтрующий элемент повернут на 90 градусов, чтобы он не выпал при последующем опорожнении. См. предыдущую главу «Установка и извлечение фильтрующих вставок».
4. Заполните фильтр-вставку зернами эспрессо. Для этого используйте мерную ложку из комплекта поставки (одна мерная ложка = 1 чашка). Равномерно распределите кофейные зерна и слегка прижмите их тампером. Очистите край держателя фильтра.
5. Установите держатель фильтра на заварочную головку. Убедитесь, что держатель фильтра плотно сидит в заварочной головке.
6. Поверните молочную насадку наружу с помощью рычага регулировки на резервуаре для молока.
7. Поставьте чашку под заварочную головку и убедитесь, что молочная насадка входит в чашку. При необходимости отрегулируйте длину молочной насадки, как описано ранее.
8. Включите прибор. Прибор начинает процесс нагрева. Нагревательная пластина становится горячей. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
9. С помощью регулятора на верхней части емкости для молока установите, какую консистенцию молочной пены Вы хотите получить: низкую (●) или высокую (●●●).
10. В зависимости от того, какой фильтр был вставлен, нажмите кнопку (1) для приготовления маленького капучино или кнопку (4) для приготовления большого капучино.
11. Подождите, пока не закончится подача кофе и молока. Прозвучит несколько звуковых сигналов, и загорятся все контрольные лампы. Извлеките чашку.
    - Извлекайте держатель фильтра после каждого приготовления. Это продлевает срок службы резинового уплотнения в заварочной головке.
    - В целях гигиены очищайте резервуар для молока и его части после **каждого** использования! См. главу «Чистка». Кроме того, засохшее молоко может засорить трубопроводы и, в крайнем случае, привести к неисправности прибора, если не очищать его после каждого использования.

Приготовление кофе латте

Кофе латте - это кофе с молоком. Он состоит из эспрессо, большого количества взбитого молока и тонкого слоя молочной пены.

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды. Закройте крышку резервуара для воды.
2. Убедитесь, что в резервуаре для молока достаточно молока. (См. раздел «Снятие и наполнение резервуара для молока».)
3. Выберите фильтр-вставку (24 / 25). Поместите его в держатель фильтра (22). Убедитесь, что фильтрующий элемент повернут на 90 градусов, чтобы он не выпал при последующем опорожнении. См. предыдущую главу «Установка и извлечение фильтрующих вставок».
4. Заполните фильтр-вставку зернами эспрессо. Для этого используйте мерную ложку из комплекта поставки (одна мерная ложка = 1 чашка). Равномерно распределите кофейные зерна и слегка прижмите их тампером. Очистите край держателя фильтра.
5. Установите держатель фильтра на заварочную головку. Убедитесь, что держатель фильтра плотно сидит в заварочной головке.
6. Поверните молочную насадку наружу с помощью рычага регулировки на резервуаре для молока.
7. Поставьте чашку под заварочную головку и убедитесь, что молочная насадка входит в чашку. При необходимости отрегулируйте длину молочной насадки, как описано ранее.
8. Включите прибор. Прибор начинает процесс нагрева. Нагревательная пластина становится горячей. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
9. С помощью регулятора на верхней части емкости для молока установите, какую консистенцию молочной пены Вы хотите получить: низкую (●) или высокую (●●●).
10. В зависимости от того, какой фильтр был вставлен, нажмите кнопку (2) для приготовления маленького кофе латте или кнопку (5) для приготовления большого кофе латте.
11. Подождите, пока не закончится подача кофе и молока. Прозвучит несколько звуковых сигналов, и загорятся все контрольные лампы. Извлеките чашку.
    - Извлекайте держатель фильтра после каждого приготовления. Это продлевает срок службы резинового уплотнения в заварочной головке.
    - В целях гигиены очищайте резервуар для молока и его части после **каждого** использования! См. главу «Чистка». Кроме того, засохшее молоко может засорить трубопроводы и, в крайнем случае, привести к неисправности прибора, если не очищать его после каждого использования.

Вспенивание молока

1. Убедитесь, что в резервуаре для молока достаточно молока. (См. раздел «Снятие и наполнение резервуара для молока».)
2. Поверните молочную насадку наружу с помощью рычага регулировки на резервуаре для молока.
3. Поставьте чашку под заварочную головку и убедитесь, что молочная насадка входит в чашку. При необходимости отрегулируйте длину молочной насадки, как описано ранее.
4. Включите прибор. Прибор начинает процесс нагрева. Нагревательная пластина становится горячей. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
5. Чтобы активировать функцию вспенивания молока, нажмите и удерживайте кнопку FROTH / LATTE в течение 3 секунд. При этом раздается звуковой сигнал, контрольная лампа на кнопке мигает, а остальные контрольные лампы гаснут. После короткой фазы нагрева молоко вытекает из молочного сопла.
6. Когда молоко больше не вытекает, раздается несколько звуковых сигналов и загораются все индикаторы. Извлеките чашку.
   - В целях гигиены очищайте резервуар для молока и его части после **каждого** использования! См. главу «Чистка». Кроме того, засохшее молоко может засорить трубопроводы и, в крайнем случае, привести к неисправности прибора, если не очищать его после каждого использования.

Использование капсул, совместимых с Nespresso

Прибор также можно использовать с капсулами, совместимыми с Nespresso.

1. Наполните резервуар для воды достаточным количеством воды. Закройте крышку резервуара для воды.
2. Если вы используете капсулу, для приготовления которой также требуется молоко, заполните резервуар для молока достаточным количеством молока. (См. раздел «Снятие и наполнение резервуара для молока».)
3. Вставьте капсулу, совместимую с Nespresso, в адаптер для капсул. С легким нажимом вставьте капсулу в адаптер. Металлические наконечники в нижней части адаптера проткнут капсулу.
4. Вставьте адаптер для капсул в держатель фильтра (12).
5. Установите держатель фильтра на заварочную головку. Убедитесь, что держатель фильтра плотно сидит в заварочной головке.
6. Поместите чашку под заварочную головку.
7. Включите прибор. Прибор начинает процесс нагрева. Нагревательная пластина становится горячей. Дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
8. В зависимости от установленной капсулы нажмите соответствующую кнопку. Горячая вода продавливается через фильтр.
9. Когда будет выдано необходимое количество кофе, раздастся несколько звуковых сигналов. Уберите чашку (чашки).
   - Извлекайте держатель фильтра после каждого приготовления. Это продлевает срок службы резинового уплотнения в заварочной головке.
10. Отсоедините держатель фильтра от заварочной головки.
11. Для приготовления другой чашки необходимо заменить капсулу на новую:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!
Металлические части держателя фильтра и фильтрующего элемента нагреваются.

Перед заменой капсулы необходимо охладить адаптер для капсул, совместимых с Nespresso, под холодной водой.

12. Для приготовления следующей чашки (чашек) действуйте, как описано выше.
    - Температура кофе в первой и последующих чашках может отличаться.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте сетевую вилку из розетки и дождитесь, пока прибор остынет.
- Не погружайте прибор в воду. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Молочная насадка сразу после использования горячая!

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Не используйте острые или абразивные чистящие средства.

При необходимости чистите внешнюю поверхность прибора слегка влажной тканью без каких–либо добавок.

Заварочная головка и резиновое уплотнение

Протрите заварочную головку и резиновое уплотнение влажной тканью. Предварительно смочите мягкую нейлоновую щетку для удаления стойких загрязнений. Вытрите сухой тканью.

Насадка для молока и резервуар для молока

В целях гигиены очищайте молочную насадку, резервуар для молока и его детали после каждого использования следующим образом:

1. Снимите резервуар для молока с прибора. Снимите крышку с резервуара для молока.
2. Очистите резервуар для молока в теплой воде с небольшим количеством средства для мытья рук.
3. Наполните резервуар для молока примерно 250 мл чистой свежей воды и установите его на место вместе с крышкой.
4. Наполните резервуар для воды чистой свежей водой до отметки MAX. Закройте крышку резервуара для воды.
5. Установите регулятор на верхней части резервуара для молока в положение .
6. Поверните молочную насадку наружу с помощью регулировочного рычага на молочном баке.
7. Подставьте под заварочную головку подходящую емкость (термостойкую / прибл. 250 мл). При необходимости измените длину молочной насадки, как описано ранее.
8. Для выполнения функции очистки нажмите и удерживайте кнопку CLEAN / CAPPUCCINO в течение 3 секунд. Раздается звуковой сигнал, и четыре контрольные лампы слева поочередно мигают по кругу.

   ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!

   - Во время этого процесса образуется большое количество горячего пара, и молокопровод промывается горячей водой.
   - Вода в контейнере и насадка для молока горячие!

   По окончании процесса все контрольные лампы пульсируют.
9. Снимите молочный бак и удалите из него остатки воды.

Тщательная очистка

Для тщательной очистки можно снять насадку из нержавеющей стали для молочной форсунки и соединительную заглушку с крышки молочного бака.

1. Дождитесь, пока насадка из нержавеющей стали для молока остынет.
2. Поверните прикрепленную насадку из нержавеющей стали для молочной форсунки на короткий оборот влево.
3. Потяните насадку из нержавеющей стали вниз за последнюю позицию.
4. Очистите насадку из нержавеющей стали в теплой промывочной воде с небольшим количеством моющего средства.
   - При необходимости можно использовать тонкую мягкую нейлоновую щетку.
5. Ополосните чистой водой и снова установите насадку из нержавеющей стали на молочную насадку. Закрепите ее на требуемой высоте.
6. Поверните соединительный штекер в направлении и вытащите его.
7. Промойте соединительную пробку водопроводной водой и высушите ее.
8. Вставьте соединительную пробку обратно в отверстие и зафиксируйте ее, повернув в направлении .

Принадлежности

Держатель фильтра, фильтрующие вставки, каплесборник, контейнер для сбора воды, резервуар для воды и мерную ложку можно мыть в теплой воде с добавлением небольшого количества моющего средства. При необходимости можно использовать тонкую мягкую нейлоновую щетку. Ополоснуть чистой водой. Высушите детали мягкой тканью.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Эти детали не предназначены для чистки в посудомоечной машине. Воздействие тепла и агрессивных чистящих средств может привести к их деформации или обесцвечиванию.

Резервуар для воды

1. Вытяните его вверх обеими руками. После очистки и сушки установите его на место.
2. Установите резервуар для воды на место. Убедитесь, что он встал на место в держателе на приборе.
3. Слегка надавите на резервуар для воды, чтобы открылся клапан.

Очистка от накипи

Отложения накипи ставят под угрозу работу прибора. Поэтому прибор необходимо регулярно очищать от накипи. Интервалы между чистками зависят от жесткости воды и частоты использования прибора.

Очистка прибора от накипи должна производиться не позднее, чем после поочередного мигания контрольных ламп для малой и большой чашек эспрессо.

Удалите накипь с помощью имеющегося в продаже средства для удаления накипи, рекомендованного для кофемашин с молочной системой.

1. Следуйте инструкциям по дозировке, указанным на упаковке или вкладыше. Залейте средство для удаления накипи в резервуары для воды и молока.
2. Заполните резервуар для воды 500 мл чистой свежей воды. Закройте крышку резервуара для воды.
3. Заполните резервуар для молока 300 мл чистой свежей воды и установите его на место, закрыв крышкой.
4. Вставьте держатель фильтра.
5. Установите регулятор на верхней части резервуара для молока в положение ♨.
6. Поверните молочную насадку наружу с помощью регулировочного рычага на молочном баке.
7. Подставьте под заварочную головку подходящую емкость (термостойкую / прибл. 700 мл). При необходимости измените длину молочной насадки, как описано ранее.
   - Если у вас нет под рукой подходящего контейнера объемом 700 мл, вы также можете сменить контейнер между процессами очистки.
8. Включите прибор и дождитесь, пока загорятся все контрольные лампы.
9. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки (1) и (4) в течение не менее 4 секунд. Все шесть контрольных ламп загораются поочередно в направлении против часовой стрелки, и прибор начинает удаление накипи. Процесс занимает около 5 минут и несколько раз приостанавливается.
   - По завершении последнего процесса раздается несколько звуковых сигналов. При этом образуется пар. Очистка от накипи завершается, когда все контрольные лампы снова загораются.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Промойте резервуар для воды и молока и снова наполните его водой. Дважды пропустите через себя большую чашку эспрессо и дважды большую чашку кофе-латте. При этом удаляются остатки средства для удаления накипи.
- **Не** используйте эту воду для употребления.

Хранение

- Очистите прибор в соответствии с описанием. Дайте аксессуарам полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить прибор в оригинальной упаковке, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Прибор не имеет электропитания.	Проверьте розетку с другим прибором.
		Правильно вставьте сетевую вилку.
		Проверьте предохранитель в доме.
	Прибор неисправен.	Обратитесь в нашу сервисную службу или к специалисту.
Кофе больше не подается.	**Выключите устройство!**	
	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар свежей водой.
	Резервуар не установлен должным образом; клапан не открыт.	Плотно прижмите резервуар для воды к верхней стороне, пока он не зафиксируется.
	Заблокированы отверстия в держателе фильтра и головки группы.	Прочистите держатель фильтра, и отверстия фильтра и головки группы.
	Частицы кофейной гущи слишком мелкие или слишком спрессованы.	Разрыхлите кофейную гущу. Распределите ее равномерно и только слегка прижмите вниз трамбовку.
	Отложения извести внутри устройства.	Очистите прибор от накипи, как описано.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Насос слишком шумный.	**Выключите устройство!**	
	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар свежей воды.
	Резервуар для воды не установлен должным образом; клапан не открыт.	Плотно прижмите резервуар для воды к верхней стороне, пока он не зафиксируется.
Эспрессо переливается через край держателя фильтра.	**Остановите процесс варки!**	
	Держатель фильтра не установлен должным образом или недостаточно закрыт.	Присоедините держатель фильтра как указано в разделе «Сборка / разборка держателя фильтра».
	Слишком много кофейной гущи в фильтрующем элементе.	Удалите лишнюю кофейную гущу.
	Остатки кофейной гущи на резиновой прокладке головки группы.	**Выключите устройство и дайте ему остыть.**
		Почистите резиновую прокладку в соответствии с инструкциями.
Эспрессо слишком холодный.	Чашки не были предварительно нагреты.	Прополощите чашки горячей водой.
Цвет кофе немного светлый (кофе выходит быстро).	Частицы кофейной гущи слишком большие или распределены неравномерно.	Используйте трамбовку, имеющуюся в комплекте.
	Слишком мало кофейной гущи в фильтрующем элементе.	В зависимости от используемого фильтра (на 1 или 2 чашки) засыпьте одну или две мерные ложки кофе (одна мерная ложка рассчитана на 1 чашку кофе).
Цвет кофе слишком темный (кофе выходит медленно).	Частицы кофейной гущи слишком мелкие или слишком спрессованы.	Разрыхлите кофейную гущу. Распределите ее равномерно и только слегка прижмите вниз трамбовку.
	Слишком много кофейной гущи в фильтрующем элементе.	Используйте кофейную гущу с более мелкими частицами. В зависимости от используемого фильтра (на 1 или 2 чашки) засыпьте одну или две мерные ложки кофе (одна мерная ложка рассчитана на 1 чашку кофе).
Нет пены на эспрессо.	Неподходящая кофейная гуща для эспрессо.	При необходимости поменяйте марку кофе.
Кофе готовится нормально, но молочная пена не выходит из молочного сопла.	Молочная система заблокирована.	Очистите резервуар для молока и молочную насадку, как описано выше.
Молоко не вспенивается.	Молоко не соответствует требованиям.	Используйте кофе с содержанием жира как минимум 3 %.
	Молоко недостаточно холодное.	Используйте молоко из холодильника.
	Молочное сопло загрязнено.	Очистите молочную насадку, как описано выше.
Все шесть контрольных ламп загораются поочередно по часовой стрелке.	В резервуаре для воды нет воды.	Наполните резервуар водой.
Поочередно мигают контрольные лампы для малой и большой чашек эспрессо.	Сигнал удаления накипи напоминает о необходимости удаления накипи из прибора.	Очистите прибор от накипи, как описано.

Технические данные

Модель: .....PC-ES-KA 1266
Электропитание: ..... 220–240 В~, 50 / 60 Гц
Потребляемая мощность: ..... 1350 Вт
Объем заправки: .....прибл. 1,2 л
Класс защиты: I
Давление:.....20 бар
Вес нетто:..... прибл. 4 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

البيانات الفنية

الطراز:.....PC-ES-KA 1266
مصدر إمداد التيار الكهربائي:.....220–240 فولت، 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة:.....1350 وات
كمية التعبئة:..... حوالي 1,2 لتر
فئة الحماية: I
الضغط:.....20 بار
الوزن الصافي:..... حوالي 4 كيلو جرام

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

وقد اختُبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

التخلص من الجهاز

معنى رمز «صندوق القمامة»



حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدي مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
عدم خروج القهوة.	**قم بإطفاء الجهاز!**	
	وعاء المياه فارغ.	املأ وعاء المياه بماء صالح للشرب.
	عدم ربط وعاء المياه تماما؛ فالصمام مغلق.	اضغط على الوعاء لأسفل بعض الشيء لفتح الصمام.
	انسداد فتحات المرشح ومنفذ الرأس.	نظف المرشح، والمرشح ومنفذ الرأس.
	إما أن مسحوق القهوة ناعم جدا أو مطحون أكثر من اللازم.	قم بتنعيم مسحوق القهوة، ثم وزعه بالتساوي وبعد ذلك اطحنه بعض الشيء بالمدك.
	وجود رواسب عسر الماء بالجهاز.	قم بإزالة التكلس من الجهاز كما ورد بالتعليمات.
المضخة تحدث ضجيجا.	**قم بإطفاء الجهاز!**	
	وعاء المياه فارغ.	املأ وعاء المياه بماء صالح للشرب.
	عدم ربط وعاء المياه تماما؛ فالصمام مغلق.	اضغط على الوعاء لأسفل قليلا وذلك لفتح الصمام.
تسرب الاسبرسو على حافة المرشح.	**أوقف عملية التحضير!**	
	إما أن المرشح غير مربوط تماما أو أنه غير مغلق بصورة كافية.	اربط المرشح جيدا كما ورد بالتعليمات في القسم «ربط / فك المرشح».
	يوجد كمية زائدة من مسحوق القهوة بالمرشح الإضافي	أزل الكمية الزائدة من مسحوق القهوة.
	وجود رواسب مسحوق القهوة على السدادة المطاطية للرأس.	**قم بإطفاء الجهاز واتركه ليبرد.**
		نظف السدادة المطاطية كما ورد بالتعليمات.
الاسبرسو باردة جدا.	لم يتم تسخين الأكواب مسبقا.	اشطف الأكواب بمياه دافئة.
تغير لون القهوة قليلا (القهوة تذوب بسرعة).	إما أن مسحوق القهوة خشن جدا أو أنه غير موزع بالتساوي.	استخدم المدك المرفق.
	يوجد بالمرشح الإضافي مسحوق قهوة أقل من اللازم.	على حسب مدخل الفلتر المستخدم (الكوب 1أو الكوب 2)، قم بملء مدخل الفلتر بملعقة واحدة قياسية ممتلئة أو ملعقتين قياسيتين ممتلئتين (ملعقة قياسية ممتلئة = 1 كوب).
تغير لون كريمة مخفوقة القهوة إلى لون غامق (القهوة تذوب ببطء)	إما أن مسحوق القهوة ناعم جدا أو مطحون أكثر من اللازم.	قم بتنعيم مسحوق القهوة، ثم وزعه بالتساوي وبعد ذلك اطحنه بعض الشيء بالمدك.
	يوجد بالمرشح الإضافي مسحوق قهوة أكثر من اللازم.	استخدم كمية أقل من مسحوق القهوة. على حسب مدخل الفلتر المستخدم (الكوب 1أو الكوب 2)، قم بملء مدخل الفلتر بملعقة واحدة قياسية ممتلئة أو ملعقتين قياسيتين ممتلئتين (ملعقة قياسية ممتلئة = 1 كوب).
الإسبريسو ليس كريميا بدرجة كافية.	تم اختيار مسحوق إسبرسو غير مناسب.	إذا لزم الأمر، قم بتغيير العلامة التجارية.
تبدأ القهوة في الخروج بشكل طبيعي، لكن رغوة الحليب لا تخرج من فوهة الحليب.	إن نظام الحليب مسدود.	نظف خزان الحليب وفوهة الحليب كما هو وارد بالتعليمات.
لا تظهر رغاوى على الحليب.	الحليب غير مناسب.	استخدم حليب يحتوي على نسبة دهن 3،5 % على الأقل.
	الحليب ليس باردا بالدرجة الكافية.	استخدم حليبا مبردا.
	إن فوهة الحليب متسخة.	نظف فوهة الحليب كما هو وارد بالتعليمات.
توضيء مصابيح التحكم الست بالتبادل في اتجاه عقارب الساعة.	لا يوجد مياه في خزان المياه.	املأ خزان المياه بالماء.
تومض مصابيح التحكم الخاصة بأكواب الاسبريسو الصغيرة والكبيرة بالتبادل.	يصدر الجهاز صوت تنبيه إزالة الترسبات ليذكرك بموعد إزالة الترسبات من الجهاز.	قم بإزالة التكلس من الجهاز كما ورد بالتعليمات.

التنظيف الكامل

للقيام بعملية تنظيف شاملة، يمكنك إزالة الملحق المصنوع من الاستانلس ستيل لفوهة الحليب ووصلة التوصيل من غطاء خزان الحليب.

1. انتظر حتى يبرد الملحق المصنوع من الاستانلس ستيل الخاص بفوهة الحليب.
2. أدر الملحق المصنوع من الاستانليس استيل لفوهة الحليب ناحية اليسار قليلا.
3. اسحب الملحق المصنوع من الاستانلس ستيل لأسفل بحيث يتجاوز الوضع السابق.
4. نظف الملحق المصنوع من الاستانليس استيل بماء شطف دافئ مُضاف إليها القليل من منظف غسل الأطباق السائل.
   - يمكنك استخدام فرشاة من النايلون الرقيق والناعم إذا لزم الأمر.
5. اشطف الملحق المصنوع من الاستانلس ستيل بماء صافي وأعد تركيبه في فوهة الحليب. وثبته بإحكام على الارتفاع المرغوب.
6. لف وصلة التوصيل في الاتجاه ◼ واسحبها للخارج.
7. نظف وصلة التوصيل بماء الصنبور وجففها.
8. ادخل وصلة التوصيل في الفتحة وثبتها عن طريق لفها في الاتجاه 🔒.

الملحقات

يمكن تنظيف كل من حامل المصفاة ومدخلات المصفاة وشبكة التنقيط ووعاء التجميع وخزان الماء وملعقة القياس بالماء الدافي مع القليل من منظف غسيل الأطباق السائل. إذا اقتضت الضرورة، يُمكنك استخدام فرشاة نايلون ناعمة ودقيقة. اشطف الأجزاء باستخدام ماء نظيف. جفّف الأجزاء باستخدام قطعة قماش ناعمة.

تنبيه:

يعتبر غسل تلك الأجزاء في غسالة الأطباق غير آمن. فقد تسبب الحرارة والمنظفات تغير لونها.

خزان الماء

1. اسحب خزان المياه بكلتا اليدين لأعلى. أعد إدخاله بعد تنظيفه وتجفيفه.
2. إعد إدخال خزان الماء. وتأكد من استقراره في الحامل الموجود على الجهاز.
3. اضغط على خزان الماء لأسفل قليلا حتى يفتح الصمام.

إزالة الكلس

تعرض رواسب عسر المياه جهازك للخطر. لذا من المهم إزالة الكلس عن الجهاز بانتظام. ويعتمد ذلك على تكرار الاستخدام وعسر الماء.

يجب إزالة الترسبات من الجهاز عندما تومض مصابيح التحكم لأكواب الاسبريسو الصغيرة والكبيرة بالتبادل على أقصى تقدير.

يمكن إزالة الترسبات باستخدام أي مادة إزالة الترسبات متوفرة تجاريًا كما هو موصى به لأجهزة القهوة المزودة بنظام الحليب.

1. اتبع التعليمات الموجودة على العبوة أو الموجودة في دليل التعليمات. اسكب مادة الترسيب في خزاني الماء والحليب.
2. املأ خزان الماء بمقدار 500 مل من الماء العذب والنظيف. أغلق غطاء خزان المياه.
3. املأ خزان الحليب بحوال 300 مل من الماء العذب النظيف وأعد إدخال خزان الحليب مع غطائه.
4. قم بتشغيل الجهاز.
5. اضبط مفتاح التحكم الموجود أعلى خزان الحليب على الوضع ♨.
6. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
7. ضع الوعاء المناسب (عازل للحرارة / تقريبا 700 مليتر) أسفل رأس التخمير. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
   - كما أنه لديك وقت كاف لتغيير الوعاء بين عمليات التنظيف إن لم يتوفر لديك وعاء مناسب بسعة 700 مل.
8. شغل الجهاز وانتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
9. اضغط مع الاستمرار على الزر (1) و الزر (4) في نفس الوقت لمدة 4 ثواني على الأقل. توضيء مصابيح التحكم الستة بالتبادل عكس اتجاه عقارب الساعة ويبدأ الجهاز في التخلص من الترسبات. تستغرق هذه العملية حوالي 5 دقائق وتتوقف لعدة مرات.
   - عند الانتهاء من العملية الأخير، يصدر الجهاز العديد من الصافرات. ويبدأ البخار في التكّون. وتنتهي عملية إزالة الترسبات عندما تضيء مصابيح التحكم مرة أخرى.

تحذير:

- اشطف خزان الماء والحليب وأعد ملئهم بالماء. مرر كوب كبير من الاسبريسو مرتين وكوب كبير من كافيه لاتيه مرتين بسرعة. إذ تقوم هذه العملية بإزالة ما تبقى من مادة إزالة الترسبات.
- **لا** تستخدم هذا الماء للاستهلاك.

التخزين

- نظف الجهاز بالطريقة المذكورة، واترك الملحقات تجف تمامًا.
- نوصي بتخزين الجهاز في عبوته الأصلية عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
- احفظ الجهاز دائمًا بعيدًا عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي.	افحص مقبس الطاقة باستخدام جهاز آخر.
		أدخل قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح.
		تحقق من الصمام الكهربائي الخاص بالمنزل.
	الجهاز معيب / معطوب.	اتصل بخدمتنا أو متخصص.

بعد القيام بمرحلة تسخين قصيرة، يبدأ الحليب في الخروج من فوهة الحليب.

6. عند خروج جميع كمية الحليب، يصدر الجهاز عدة صافرات وتوضيء جميع مصابيح المؤشرات. أزل الكوب.

- لأسباب متعلقة بالنظافة، نظف خزان الحليب وأجزائه بعد **كل** استخدام. راجع فصل «التنظيف» بالإضافة إلى ذلك، قد يسد الحليب الجاف الأنابيب، في الحالات القصوى، قد يصبح الجهاز معيبًا إذا لم يتم تنظيفه بعد كل استخدام.

استخدام كبسولات نسبريسو المتوافقة

يمكن أيضًا استخدام الجهاز مع كبسولات نسبريسو المتوافقة.

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من المياه. أغلق غطاء خزان الماء.
2. إذا كنت تستخدم كبسولة تتطلب استخدام حليب لإعدادها، أملاء خزان الحليب بكمية كافية من الحليب. (راجع قسم «إزالة وملء خزان الحليب».)
3. ضع كبسولة مناسبة لنيسبريسو في محول الكبسولات. قم بالضغط على الكبسولة الموجودة في المحول بضغط خفيف. يخترق أطراف المعدن الموجود في أسفل المحول الكبسولة.
4. قم بإدخال محول الكبسولات في حامل المُرشح (12).
5. اربط المرشح بالرأس. تأكد من أن المرشح مربوط تماما بالرأس.
6. ضع كوب تحت رأس التخمير.
7. قم بتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز بعملية التسخين. وتصبح لوحة التسخين ساخنة للغاية. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
8. وفقًا للكبسولة التي أدخلتها، اضغط على الزر المناسب. يتم دفع الماء الساخن من خلال المُرشح.
9. عندما يتم توزيع كمية مناسبة من القهوة، ستسمع صوت صافرات عديدة. أزل الكوب (الأكواب).

- قم بإزالة حامل المُرشح بعد كل عملية تحضير. هذا الإجراء يطيل من العمر الافتراضي للختم المطاطي الموجود في رأس التحضير.

10. أزل المرشح من الرأس.
11. لتحضير كوب آخر، يجب استبدال الكبسولة بكبسولة جديدة:

تحذير:
تظل الأجزاء المعدنية بالمرشح والمرشح الإضافي ساخنة وذلك بعد عملية التحضير.

قبل تغيير الكبسولة، يجب أن تبرد محول كبسولات نيسبريسو المتوافقة تحت الماء البارد.

12. لتحضير الكوب (الكؤوس) التالي، تابع كما هو موضح أعلاه.

- قد تختلف درجة حرارة القهوة في الكوب الأول المُحضر عن والكوب (الأكواب) اللاحقة.

التنظيف

تحذير:
- قبل التنظيف، انزع القابس الرئيسي وانتظر حتى يبرد الجهاز.

تحذير:
- لا تغمر الجهاز بالماء. و إلا سيؤدي ذلك إلى صدمة كهربية أو يؤدي إلى نشوب حريق.
- تصبح فوهة الحليب ساخنة فور الاستخدام!

تنبيه:
- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

نظف الغطاء باستخدام قطعة قماش مبللة دون أية منظفات.

الرأس والسداد المطاطية

امسح الرأس والسدادة المطاطية بقطعة قماش مبللة. استخدم فرشاة نايلون لإزالة الرواسب الصلبة. ثم جففها بقطعة قماش ناعمة.

فوهة الحليب وخزان الحليب

لأسباب متعلقة بالنظافة، نظف فوهة الحليب وخزان الحليب وأجزائه بعد كل استخدام باتباع الخطوات التالية:

1. أزل خزان الحليب من الجهاز. أزل الغطاء من خزان الحليب.
2. نظف خزان الحليب بماء شطف دافئ مُضاف إليها القليل من سائل تنظيف اليدين.
3. املأ خزان الحليب بحوال 250 مل من المياه العذبة النظيفة وأعد إدخال خزان الحليب بالغطاء.
4. املأ خزان الماء بمياه نظيفة وعذبة حتى تصل إلى العلامة MAX. أغلق غطاء خزان المياه.
5. اضبط مفتاح التحكم الموجود أعلى خزان الحليب على الوضع .
6. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
7. ضع الوعاء المناسب (عازل للحرارة / تقريبا 250 مليتر) أسفل رأس التخمير. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
8. لتنفيذ عملية التنظيف، اضغط مع الاستمرار على الزر CLEAN/CAPPUCCINO لمدة ثلاث ثوانٍ. سيصدر الجهاز صوت صفير وتبدأ مصابيح التحكم الأربعة الموجودة على اليسار بالوميض بالتبادل في شكل دائرة.

تحذير: خطر التعرض للاحتراق!
- أثناء هذه العملية، تتكون كمية كبيرة من البخار ويتم شطف أنبوب الحليب بالماء الساخن.
- تصبح المياه داخل الوعاء وفوهة الحليب ساخنة للغاية!

عند الانتهاء من العملية، تنبض جميع مصابيح التحكم.

9. أزل خزان الحليب وتخلص من المياه المتبقية من خزان الحليب.

العربية

7. اضغط على الزر (3) لإعداد كوب اسبريسو صغير أو اضغط على الزر (6) لإعداد كوب اسبريسو كبير. يتم دفع الماء الساخن من خلال المُرشح.
8. بمجرد أن يتم توزيع كمية مناسبة من القهوة، سيصدر الجهاز صوت صافرات عديدة. أزل الكوب (الأكواب).
   - قم بإزالة حامل المُرشح بعد كل عملية تحضير. هذا الإجراء يطيل من العمر الافتراضي للختم المطاطي الموجود في رأس التحضير.
9. أزل المرشح من الرأس.
10. أفرغ المرشح وأعد ملئه بالمياه لتحضير كوب آخر من الاسبرسو:

⚠ تحذير: خطر التعرض لحروق!
تظل الأجزاء المعدنية بالمرشح والمرشح الإضافي ساخنة وذلك بعد عملية التحضير.

أخرج مسحوق الاسبرسو من المرشح الإضافي. باستخدام الملعقة، إذا تطلب الأمر ذلك. اشطف رواسب مسحوق القهوة بالمرشح الإضافي بالمياه.

11. لإعداد الكوب/الأكواب التالية من الاسبرسو، اتبع نفس الخطوات الموضحة أعلاه.
   - قد تختلف درجة حرارة القهوة في الكوب الأول المُحضر عن والكوب (الأكواب) اللاحقة.

تحضير الكابتشينو

عادةً ما يتكون الكابتشينو من ثلث قهوة، وثلث حليب ساخن، وثلث رغوة الحليب.

يمكنك أيضًا اختيار كوب صغير أو كبير من هنا. يُضاف الحليب أو رغوة الحليب بالتدريج تلقائيًا.

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من المياه. أغلق غطاء خزان الماء.
2. تأكد من وجود كمية كافية من الحليب داخل خزان الحليب. (راجع قسم «إزالة وملء خزان الحليب».)
3. حدد حاوية المُرشح (24/25). ضع الحاوية في حامل المُرشح (22). تأكد من أن حاوية المُرشح مدارة بزاوية 90 درجة لتجنب سقوطها عند التفريغ لاحقًا. انظر إلى الفصل السابق «إدخال حاويات المُرشح وإخراجها».
4. املأ المرشح الإضافي بمسحوق الاسبرسو. استخدام ملعقة القياس المتوفرة (ملعقة قياس واحدة ممتلئة = 1 كوب). وزع مسحوق الاسبرسو بالتساوي ثم اضغط لأسفل بعض الشيء باستخدام المدك. نظف حافة المرشح.
5. اربط المرشح بالرأس. تأكد من أن المرشح مربوط تمامًا بالرأس.
6. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
7. ضع الكوب تحت رأس التخمير وتأكد من أن فوهة الحليب ممتدة داخل الكوب. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
8. قم بتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز بعملية التسخين. وتصبح لوحة التسخين ساخنة للغاية. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
9. استخدم مفتاح التحكم الموجود أعلى خزان الحليب لتحديد ما إذا كنت تريد رغوة حليب بكثافة منخفضة (●) أو رغوة حليب بكثافة عالية (●●).
10. وفقًا لمدخل المصفاة الذي قمت بإدخاله، اضغط على الزر (2) لعمل كوب كافيه-لاتيه صغير أو الزر (5) لعمل كوب كافيه-لاتيه كبير.
11. انتظر حتى تنتهي عملية توزع الحليب والقهوة بالكامل. العديد من أصوات التنبيه وتضيء جميع مصابيح التحكم. أزل الكوب.
   - قم بإزالة حامل المُرشح بعد كل عملية تحضير. هذا الإجراء يطيل من العمر الافتراضي للختم المطاطي الموجود في رأس التحضير.
   - لأسباب متعلقة بالنظافة، نظف خزان الحليب وأجزائه بعد **كل** استخدام. راجع فصل «التنظيف» بالإضافة إلى ذلك، قد يسد الحليب الجاف الأنابيب، في الحالات القصوى، قد يصبح الجهاز معيبًا إذا لم يتم تنظيفه بعد كل استخدام.

إعداد كافيه لاتيه

كافيه لاتيه هو عبارة عن قهوة مُضاف إليها الحليب. فهي تُعد من الاسبريسو والكثير من الحليب ذو الرغوة وطبقة رقيقة من رغوة الحليب.

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من المياه. أغلق غطاء خزان الماء.
2. تأكد من وجود كمية كافية من الحليب داخل خزان الحليب. (راجع قسم «إزالة وملء خزان الحليب»)
3. حدد حاوية المُرشح (24/25). ضع الحاوية في حامل المُرشح (22). تأكد من أن حاوية المُرشح مدارة بزاوية 90 درجة لتجنب سقوطها عند التفريغ لاحقًا. انظر إلى الفصل السابق «إدخال حاويات المُرشح وإخراجها».
4. املأ المرشح الإضافي بمسحوق الاسبرسو. استخدام ملعقة القياس المتوفرة (ملعقة قياس واحدة ممتلئة = 1 كوب). وزع مسحوق الاسبرسو بالتساوي ثم اضغط لأسفل بعض الشيء باستخدام المدك. نظف حافة المرشح.
5. اربط المرشح بالرأس. تأكد من أن المرشح مربوط تمامًا بالرأس.
6. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
7. ضع الكوب تحت رأس التخمير وتأكد من أن فوهة الحليب ممتدة داخل الكوب. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
8. قم بتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز بعملية التسخين. وتصبح لوحة التسخين ساخنة للغاية. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
9. استخدم مفتاح التحكم الموجود أعلى خزان الحليب لتحديد ما إذا كنت تريد رغوة حليب بكثافة منخفضة (●) أو رغوة حليب بكثافة عالية (●●).
10. وفقًا لمدخل المصفاة الذي قمت بإدخاله، اضغط على الزر (1) لعمل كوب كابتشينو صغير أو الزر (4) لعمل كوب كابتشينو كبير.
11. انتظر حتى تنتهي عملية توزع الحليب والقهوة بالكامل. العديد من أصوات التنبيه وتضيء جميع مصابيح التحكم. أزل الكوب.
   - قم بإزالة حامل المُرشح بعد كل عملية تحضير. هذا الإجراء يطيل من العمر الافتراضي للختم المطاطي الموجود في رأس التحضير.
   - لأسباب متعلقة بالنظافة، نظف خزان الحليب وأجزائه بعد **كل** استخدام. راجع فصل «التنظيف» بالإضافة إلى ذلك، قد يسد الحليب الجاف الأنابيب، في الحالات القصوى، قد يصبح الجهاز معيبًا إذا لم يتم تنظيفه بعد كل استخدام.

عمل رغوة الحليب

1. تأكد من وجود كمية كافية من الحليب داخل خزان الحليب. (راجع قسم «إزالة وملء خزان الحليب».)
2. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
3. ضع الكوب تحت رأس التخمير وتأكد من أن فوهة الحليب ممتدة داخل الكوب. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
4. قم بتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز بعملية التسخين. وتصبح لوحة التسخين ساخنة للغاية. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
5. لتفعيل خاصية رغوة الحليب، اضغط مع الاستمرار على زر FROTH/LATTE لمدة ثلاث ثوانٍ. سيصدر صوت صفير ويبدأ مصباح التحكم الموجود على الزر بالوميض بينما تنطفئ مصابيح التحكم الأخرى.

العلامتين MIN وMAX. إن درجة الحرارة المثلى للحليب هي 8 درجات مئوية.

4. أعد وضع الغطاء على خزان الحليب. وتأكد من أن أنبوب الحليب مُثبت بإحكام. أعد وضع خزان الحليب على الجهاز. يجب سماع صوت طقة عند تثبيت الخزان في مكانه.
   - إذا تم إزالة خزان الحليب خلال عمل الجهاز، سيصدر الجهاز صوت صفير عن إزالة الخزان أو إدخاله.
   - إذا لم يتم إدخال خزان الحليب بشكل صحيح، يمنع مفتاح الأمان البخار من التسرب.

التشغيل الأول

تنبيه:
يجب تنظيف الجهاز باستخدام خاصية التنظيف خاصةً قبل تشغيله للمرة الأولى أو عند استخدامه لمدة طويلة. لا تستخدم مسحوق القهوة خلال هذه الإجراء.

1. املأ خزان الماء والحليب بمياه نظيفة وعذبة حتى يصل متسوى الماء للعلامة MAX. اغلق غطاء خزان الماء وأعد إدخال خزان الحليب مع الغطاء في مكانه.
2. قم بوضع حامل الفلتر.
3. اضبط مفتاح التحكم الموجود أعلى خزان الحليب على الوضع ♣.
4. لف فوهة الحليب للخارج باستخدام رافعة الضبط الموجودة على خزان الحليب.
5. ضع الوعاء المناسب (عازل للحرارة / تقريبا 500 مليتر) أسفل رأس التخمير. غير طول فوهة الحليب إذا لزم الأمر كما هو موضح سابقًا.
6. قم بتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز بعملية التسخين. وتصبح لوحة التسخين ساخنة للغاية. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
7. اضغط على زر (5) لإعداد كوب كبير من لاتيه. تبدأ المياه في التدفق. يمكنك أن تُمرر كوبين إلى ثلاثة أكواب من الأفضل إفراغ الوعاء بعد كل دورة.

تحذير: خطر التعرض للاحتراق!
تصبح المياه داخل الوعاء وفوهة الحليب ساخنة للغاية!

8. أفرغ الوعاء وأعد وضعها أسفل فوهة الحليب.
9. لتنفيذ عملية التنظيف، اضغط مع الاستمرار على الزر CLEAN/CAPPUCCINO لمدة ثلاث ثوانٍ. سيصدر الجهاز صوت صفير وتبدأ مصابيح التحكم الأربعة الموجودة على اليسار بالوميض بالتبادل في شكل دائرة.

تحذير: خطر التعرض للاحتراق!
- أثناء هذه العملية، تتكون كمية كبيرة من البخار ويتم شطف أنبوب الحليب بالماء الساخن.
- تصبح المياه داخل الوعاء وفوهة الحليب ساخنة للغاية!

عند الانتهاء من العملية، تنبض جميع مصابيح التحكم. وعندما تنطفئ مصابيح التحكم، يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.

برمجة كمية قهوة الاسبريسو

يمكنك تعديل كمية القهوة المُعدة من المصنع. تم ضبط الكميات المعيارية للكوب الكبير والصغير من الاسبريسو على وضع المصنع. لتغيير هذه الكمية بحسب رغبتك، قم باتباع الخطوات التالية:

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من الماء وأعد إدخاله.
2. ضع حامل الفلتر في مكانه دون إضافة البن المطحون.
3. ضع كوبًا أسفل رأس الإعداد.
4. أدخل قابس الكهرباء في القاعدة وشغّل الجهاز.
5. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم. ثم اضغط مع الاستمرار على زر (3) أو زر (6) لمدة ثلاث ثوان.
6. بمجرد أن تصل إلى الكمية المرغوبة، اضغط على الزر مرة أخرى.
   - سيصدر صوت صفير وتوضيء جميع مصابيح التحكم. أصبح الجهاز الآن جاهزًا للاستخدام مرة أخرى.

حذف الكمية المبرمجة للقهوة

اتبع الخطوات التالية لحذف الكمية المخصصة للقهوة واستعادة الكمية الافتراضية:

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من الماء وأعد إدخاله.
2. انتظر حتى توضيء جميع مصابيح التحكم.
3. ثم اضغط مع الاستمرار على زر (4) لتحضير كوب كبير من الكابتشينو لمدة 3 ثوان.
   - للإشارة إلى أنه تم إلغاء البرمجة، سيصدر صوت صفير وتوضيء جميع مصابيح التحكم خمس مرات. أصبح الجهاز الآن جاهزًا للاستخدام مرة أخرى.

إدخال حاويات المُرشح وإخراجها

- هناك أطراف توجيه على حاويات المُرشح. يجب إدخال هذه الأطراف في فتحة حامل المُرشح. بعد ذلك، قم بلف حاوية المُرشح بزاوية 90 درجة لتجنب سقوطها عند التفريغ لاحقًا.
- لإزالة حاوية المُرشح، قم بتدويرها بحيث يعود المشبك الموجه إلى الفتحة الموجودة في حامل المُرشح. الآن يمكنك إزالة حاوية المُرشح.

سحب القاعدة لإعداد أكواب صغيرة

لتحضير أكواب صغيرة، اسحب الحامل الإضافي خارج الجهاز حتى تسمع صوت طقة استقراره في مكانه. يمكنك أيضًا إزالة القاعدة من الجهاز لسهولة التنظيف.

تحضير الإسبريسو

1. املأ خزان الماء بكمية كافية من المياه. أغلق غطاء خزان الماء.
2. قم بتشغيل الجهاز.
3. حدد حاوية المُرشح (24/25). ضع الحاوية في حامل المُرشح (22). تأكد من أن حاوية المُرشح مدارة بزاوية 90 درجة لتجنب سقوطها عند التفريغ لاحقًا. انظر إلى الفصل السابق «إدخال حاويات المُرشح وإخراجها».
4. املأ المرشح الإضافي بمسحوق الاسبرسو. استخدام ملعقة القياس المتوفرة (ملعقة قياس واحدة ممتلئة = 1 كوب). وزع مسحوق الاسبرسو بالتساوي ثم اضغط لأسفل بعض الشيء باستخدام المدك. نظف حافة المرشح.
5. اربط المرشح بالرأس. تأكد من أن المرشح مربوط تماما بالرأس.
6. عند الوصول إلى درجة حرارة التخمير المُعيَّنة، تنطفئ جميع مصابيح التحكم. وضع الكوب (الأكواب) أسفل رأس التحضير على صينية التنقيط.

- يعتمد اختيار الاصناف على التفضيل الشخصي. البن المستخدم في الإسبريسو إما أن يكون مزيجًا (مزج أصناف مختلفة من مناطق متعددة للحصول على نكهة متناسقة) أو بن من سلالة واحدة من منطقة واحدة للزراعة (منشأ واحد).
- في الخلطات، يُضاف في العادة نسبة من الروبوستا (20 إلى 30 %) إلى حبوب الأرابيكا. مع نسبة عالية من الروبوستا، يصبح من الأسهل الحصول على كريمة جيدة أثناء التحضير.

تلميحات ونصائح للاستمتاع بقهوة مثالية

لضمان نجاح تحضير الإسبريسو، هناك بعض الأمور التي يجب النظر فيها:

- يجب تسخين آلة الإسبريسو مسبقا إلى درجة حرارة التشغيل.
- سخّن الكؤوس باستخدام الماء الساخن. ضع الأكواب على لوحة التسخين الدافئة حتى الاستخدام. الأكواب المصنوعة من البورسلين ذات الجدران السميكة تحتفظ بالحرارة بشكل جيد.
- استخدم فقط حبوب الإسبريسو. من الأفضل طحن حبوب الإسبريسو قبل التحضير. القهوة التي تم طحنها مُسبقًا تفقد نكهتها بسرعة.
- ينبغي طحن حبوب القهوة بشكل ناعم، ولكن ليس بشكل **مفرط**. إذا تم طحن حبوب القهوة بشكل خشن، سيفتقد الكوب النهائي من الأسبريسو إلى النكهة. وإذا تم طحنها بشكل دقيق جدًا، سيكون لها مذاق مر.

جرب مختلف الأصناف حتى تجد نكهتك المفضلة.

- **ضغط القهوة المطحونة:**

قد تختلف نتائج الإسبريسو (كمية الإسبريسو والكريمة) اعتمادًا على مدى تماسك البن المطحون في حاوية المُرشح. لهذا يُعد من الأمور الهامة توزيع وضغط البن المطحون بشكل صحيح في حاوية المُرشح حتى يمكن للماء أن يتدفق بتساوٍ في جميع النقاط.

- يجب أن تكون حاوية المُرشح جافة قبل صب البن المطحون.
- استخدم المكبس الذي تم توفيره للضغط على القهوة المطحونة. لا تضغط بقوة زائدة أو برقة زائدة.
- يجب أن تكون لحبوب القهوة المضغوطة سطح مستو.
- اضغط، ولا تلف! إذا قمت باللف أثناء الضغط، فسيتم رفع «كعكة القهوة» من جديد. اضغط باتجاه مستقيم من الأعلى على حبوب القهوة.

لتحقيق تجربة الإسبريسو المثالية بالنسبة لك، ننصح بالتجربة مع كمية القهوة المطحونة وطريقة الضغط.

طريقة استخدام محول الكبسولة

لا يمكن تشغيل الجهاز **إلا بكبسولات** متوافقة مع نسبريسو!

- تتوفر ماركات مختلفة من الكبسولات المتوافقة مع نسبريسو في المتاجر. هناك أنواع مختلفة من الكبسولات من علامة تجارية إلى أخرى وأيضا داخل العلامات التجارية، والتي تنتج نتائج مختلفة بسبب التصنيع المختلف. هذا ليس عيبا في الجهاز.
- يؤثر التحميص المختلف، من الفاتح إلى القوي، على كمية وتدفق القهوة. يعد التنقيط البسيط أمرًا طبيعيًا.

التشغيل

ربط / فك المرشح

- امسك المقبض من ناحية الحافة اليسرى للجهاز لربط المرشح.

1. يجب أن يكون مقبض حامل المصفاة في موضع خلف رمز القفل المفتوح قليلا (**INSERT**).
2. أدخل أطراف التوجيه لحامل المصفاة في تجاويف رأس التخمير.
3. اسحب باستخدام المقبض المرشح ناحية اليمين حتى منتصف الجهاز (**LOCK**). تأكد من إحكام قفل المرشح والرأس جيدا.

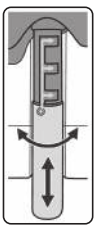
- اسحب المرشح ناحية اليسار وذلك لفكه من الرأس.

تحذير: خطر التعرض للاحتراق!
تصبح أجزاء حامل المُرشح وحاوية المُرشح المعدنية ساخنة بعد انتهاء عملية التحضير.

إدخال حاوية التجميع / شبكة التنقيط

1. أدخل حاوية التجميع للمياه المتبقية.
2. ضع شبكة التنقيط أعلى حاوية التجميع كغطاء.

اضبط طول فوهة الحليب



يمكن ضبط فوهة الحليب بحيث تصبح بارزة لتدخل في فتحة الكوب لمنع تناثر الحليب. وفقًا لحجم الكوب، يجب ضبط فوهة الحليب كما يلي:

1. أدر الملحق المصنوع من الاستانليس استيل لفوهة الحليب ناحية اليسار قليلا.
2. أزح الملحق المصنوع من الاستانليس استيل على الوضع المرغوب (لأعلى أو في المنتصف أو لأسفل).
3. والآن أدر الملحق المصنوع من الاستانليس استيل مرة أخرى إلى اليمين لمسافة قصيرة.

إزالة وملء خزان الماء

- اسحب خزان المياه بكلتا اليدين.
- من الطبيعي أن تجد مياه أسفل خزان الماء. يجب إزالة هذه المياه بالتدريج باستخدام إسفنجة نظيفة.
- املأ خزان الماء بماء عذب ونظيف. يجب أن يكون منسوب المياه بين العلامتين MIN وMAX.
- يجب التأكد من استقرار خزان الماء في الحامل الموجود بالجهاز عند إعادة إدخاله. ثم اضغط عليه لأسفل حتى يفتح الصمام.
- يمكن أيضًا ملء خزان الماء دون إزالته. افتح غطاء خزان الماء واملئه بالماء باستخدام إبريق.

إزالة وملء خزان الحليب

1. اسحب الجزء السفلي من خزان الحليب لأعلى أو لأسفل قليلا.
2. أزل الغطاء من خزان الحليب.



3. املأ خزان الحليب بحليب باريستا للقهوة، وبديل حليب باريستا للقهوة أو بحليب كامل الدسم بنسبة 3 %. يجب أن يكون منسوب الحليب بين

نظرة عامة على المكونات

1 زر CLEAN/CAPPUCCINO
- الضغط لفترة وجيزة: إعداد كوب صغير من الكابتشينو
- الضغط لفترة طويلة: تشغيل خاصية التنظيف

2 زر FROTH/LATTE
- الضغط لفترة وجيزة: إعداد كوب صغير من لاتيه
- الضغط لفترة طويلة: صنع رغوة الحليب

3 زر ESPRESSO (كوب صغير من الاسبريسو)
4 زر لإعداد كوب كبير من الكابتشينو
5 زر لإعداد كوب كبير من اللاتيه
6 زر لإعداد كوب كبير من الاسبريسو
7 لوح تسخين / صينية أكواب
8 غطاء خزان الماء
9 خزان مياه قابل للإزالة
10 التحكم في كثافة رغوة الحليب
11 غطاء خزان الحليب
12 حامل المصفاة مع مهايئ لكبسولات نياسبريسو المناسبة
13 رف مدخل المصفاة
14 خزان حليب قابل للإزالة
15 أنبوب الحليب
16 مفتاح الطاقة ⏻ (تشغيل / إيقاف تشغيل)
17 أنبوب بخار مع ملحق مصنوع من الاستانلس ستيل لفوهة الحليب (قابلية تعديل الارتفاع)
18 رافعة ضبط لفوهة الحليب
19 وعاء التجميع للمياه المتبقية مزود عوامة حمراء
20 صينية تقطير
21 حامل قابل للسحب لعمل أكواب صغيرة
22 حامل المصفاة لمدخل مصفاة لكوب أو كوبين
23 ملعقة معيار / مدك (قطعة 1، 2 وظائف)
24 مرشح إضافي لكوب 1
25 مرشح إضافية لكوب 2

تحذيرات لاستخدام الجهاز

⚠ تحذير:
- تأكد من عدم وصول أي رطوبة إلى الغطاء. خطر الصدمة الكهربائية.
- يُصبح كلا من رأس التخمير، حامل المصفاة، صانع رغوة الحليب وحامل الكوب ساخنًا للغاية أثناء التشغيل. **خطر التعرض لحروق!**

- تأكد من أن المرشح آمن ومغلق تماما أثناء التشغيل، حيث إن هذا الجهاز يعمل تحت الضغط.
- قم بتشغيل الجهاز فقط عندما يمتلئ خزان المياه بالماء.
- املأ خزان المياه بالماء البارد فقط.
- استخدم مياه الشرب فقط. لا تستخدم أبدا المياه الغازية (المياه الفوارة).
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
- لأسباب متعلقة بالنظافة، نظف خزان الحليب وأجزائه بعد **كل** استخدام. راجع فصل «التنظيف» بالإضافة إلى ذلك، قد يسد الحليب الجاف الأنابيب، في الحالات القصوى، قد يصبح الجهاز معيبًا إذا لم يتم تنظيفه بعد كل استخدام.

ملاحظات بشأن التشغيل

وضع الجهاز
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي.
- لا تقم بتشغيل الجهاز تحت خزائن الحائط وذلك بسبب الحرارة والأبخرة المتصاعدة.
- لا تضع الجهاز على مقربة من موقد الغاز أو الموقد الكهربائي أو مصدر حرارة.

أزرار التحكم

يُستخدم الصف العلوي من الأزرار للتخلص من الأكواب الصغيرة، أما الصف السفلي للتخلص من الأكواب الكبيرة. عندما يتم توزيع كمية مناسبة من القهوة، سيصدر الجهاز صوت الصافرات عديدة.

- يمكنك أيضًا إيقاف عملية التخمير في أي وقت مبكر عن طريق الضغط على الزر المناسب مرة أخرى.

التوصيل بالكهرباء

1. تأكد من توافق مصدر الطاقة الرئيسي لديك مع مواصفات الجهاز. المواصفات مطبوعة على ملصق النوع.
2. قم فقط بتوصيل الجهاز بمقبس مؤرض مثبت بشكل صحيح.

التشغيل/ إيقاف التشغيل
- لتشغيل الجهاز ⏻ اضغط على مفتاح التشغيل الموجود على الجانب الأيمن من الجهاز. سوف تسمع صوت صفير. وبعدها تومض مصابيح التحكم لفترة وجيزة ثم تنبض. وسيبدأ الجهاز في التسخين. تصبح لوحة التسخين ساخنة.
- بمجرد وصول الاسبريسو إلى درجة حرارة التخمير المطلوبة، يبدأ مصباحي التحكم الموجودان على اليمين في الإضاءة بينما تستمر مصابيح التحكم الأربعة ألأخرى في النبض.
- بعد مرور وقت وجيز، توضيء مصابيح التحكم الأربعة الأخرى ويصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- اضغط على مفتاح ⏻ لإيقاف تشغيل الجهاز. ثم اسحب قابس التيار الرئيسي من المقبس.

التشريعات الأوروبية الخاصة بتوفير الطاقة

التوجيه الأوروبي EC / 125 / 2009 (توجيه التصميم البيئي) يتضمن إجراءات لتوفير الطاقة.

بناءً على ذلك، يتغير الجهاز إلى وضع الاستعداد بعد 30 دقائق. لا يمكن عرض ذلك لأسباب فنية. اضغط على أحد الأزرار الستة لإعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى.

قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى عند انطفاء مصباح التحكم في التشغيل. أنت تستفيد من السلامة الأفضل وخفض استهلاك الطاقة.

حقائق مثيرة حول الإسبريسو
- تحمص حبوب الإسبريسو لفترة أطول، وبالتالي يُعتبر الإسبريسو أكثر ملاءمة للأشخاص الذين يعانون من معدة حساسة بالمقارنة مع القهوة العادية.
- الإسبريسو ذو نكهة أقوى من القهوة. يرجع ذلك إلى عملية التحميص المختلفة. يُشرب الإسبريسو بشكل تقليدي بدون حليب. اعتمادًا على الذوق، يمكن شُرب الإسبريسو محلى أو غير محلى.

هام:

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المُرفقة بشكل منفصل أولاً.

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رجاءً قراءة دليل التعليمات و تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز. قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، و إيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتمرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائما على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصا للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير:
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه:
يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

المحتويات

نظرة عامة على المكونات 3
تفريغ محتويات العبوة 105
نطاق التسليم 105
نظرة عامة على المكونات 104
تحذيرات لاستخدام الجهاز 104
ملاحظات بشأن التشغيل 104
وضع الجهاز 104
أزرار التحكم 104
التوصيل بالكهرباء 104
التشغيل/ إيقاف التشغيل 104
التشريعات الأوروبية الخاصة بتوفير الطاقة 104
حقائق مثيرة حول الإسبريسو 104
تلميحات ونصائح للاستمتاع بقهوة مثالية 103
طريقة استخدام محول الكبسولة 103
التشغيل 103
ربط / فك المرشح 103
إدخال حاوية التجميع / شبكة التنقيط 103
اضبط طول فوهة الحليب 103
إزالة وملء خزان الماء 103
إزالة وملء خزان الحليب 103
التشغيل الأول 102
برمجة كمية قهوة الاسبريسو 102
حذف الكمية المبرمجة للقهوة 102
إدخال حاويات المُرشح وإخراجها 102
سحب القاعدة لإعداد أكواب صغيرة 102
تحضير الإسبريسو 102
تحضير الكابتشينو 101
إعداد كافيه لاتيه 101
عمل رغوة الحليب 101
استخدام كبسولات نسبريسو المتوافقة 100
التنظيف 100
الرأس والسداد المطاطية 100
فوهة الحليب وخزان الحليب 100
الملحقات 99
إزالة الكلس 99
التخزين 99
استكشاف الأعطال وإصلاحها 99
البيانات الفنية 97
التخلص من الجهاز 97
معنى رمز «صندوق القمامة» 97

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى. قُم أيضًا بإزالة السدادة الحمراء الموجودة أسفل خزان المياه!
3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعده مباشرة إلى البائع.
5. قد يوجد غبار أو مخلفات الإنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح في قسم «التنظيف».

نطاق التسليم

1× ماكينة قهوة اسبريسو
1× خزان مياه قابل للإزالة
1× ملحق مصنوع من الاستانلس ستيل لفوهة الحليب
1× خزان حليب قابل للإزالة
1× أنبوب حليب مُوصل
2× حامل الفلتر
1× 1 كوب مرشح ملحق
1× 2 كوب مرشح ملحق
1× محول للكبسولات المتوافقة مع نسبريسو
1× شبكة التنقيط
1× وعاء التجميع للمياه المتبقية مزود بعوامة ثابتة
1× ملعقة معيار / مدك

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

PC-ES-KA 1266

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم الوكيل/البائع والتوقيع

PROFI COOK®

www.proficook-germany.de

PROFI COOK®

Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Internet: www.proficook-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 01/2024